

# مناقشات

## مسؤولية الاسرة في انحراف الاحداث

وحماية الاب وظل رعايته . ويدخلون منذ البداية، في تفاعل مباشر مع هذه الحلقة المحيطة بهم ، الا وهي الاسرة .

والاسرة اب وام بالدرجة الاولى ، ثم اخوة وأحياناً يضاف الاقارب والارحام ، من جد او جدة او عمه ، يعيشون في روابط صميمية بجو الاسرة الواحدة .

ان الاسرة خصيلة تطور انساني خلال عصور طويلة فهي خلية ثبتت ونمت في جو المجتمعات الانسانية وعلى مدى مراحل التاريخ ولا يمكن تصور نشأة للانسان بدون اسرة . حتى اولئك الذين حرّموا من ان يكون لهم اب وام واخوة ، يتطلعون الى الحياة من خلال الآخرين الذين لهم اب وام واخوة . وان المؤسسات التي تقوم بتربية الاطفال خارج اطار الاسرة، من مستشفيات، او ميّاتم ، او دور للقطّاء ، تعاني مشكلة تربية كبرى . فالطفل الذي تتفتح عيناه على عدد من الاشخاص يعنون به ، يكون متخلفاً في تطوره العاطفي والعقلي وتلاؤمه الاجتماعي ، عن ذلك الذي تتفتح عيناه في كل يوم على وجه امه ورحمة صدرها وذراعيها . وهذا ما جعل دور الحضانة والتربية الحديثة ، تهتم بان تخصص للعناية بالطفل الرضيع منذ البداية ، مربية واحدة يراها دائماً ، ليتفتح وعيه عليها ولتنضج عاطفته بتفاعله معها ، وهذا مادفع ايضاً ، الكثير من الدول السابقة في معالجة شؤون الاطفال والاحداث ، الذين حرمتهم الظروف ، من اسرتهم بصورة عارضة او دائمة ، الى اقامة مؤسسات الحضانة

المحاضرة التي القاها الدكتور جمال اتاسي في ردهة النادي العربي بدمشق ، مساء ١٩/٤/١٩٦٠ وذلك بدعوة من جمعية ارشاد الفتاة العربية ، وهي احدى محاضرات الموسم الثقافي الذي نظّمته وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل بالاشتراك مع الهيئات الاهلية لمعالجة موضوع ( الاسرة في الاقليم السوري ) .

الانحراف خروج عن خط سوي . والاحداث المنحرفون افراد خرجوا عن الطريق الذي ترسمه لهم في بيئتهم القيم الاخلاقية السائدة ، وقواعد السلوك الاجتماعي والانظمة والقوانين . ان الانسان حر ولكن وجوده مشروط بجملة من الشروط لا تدرك حريته الا من خلال انسجامه معها . لقد جئنا الى الدنيا في تاريخ معين وبيئة معينة . نحن لم نختر زمان مولدنا ومكانه ، لم نختر وطننا ولا اسرتنا ، ولكن مجيئنا كان محض صدفة ، ثم كان علينا منذ صرخة الحياة الاولى في صدرنا ، ان نتلاءم مع تلك المجموعة من الشروط والظروف الكثيرة التعقيد . بدأنا ولا رغبة مع تلك المجموعة من الشروط والظروف الكثيرة التعقيد . بدأنا ولا رغبة عندنا الا ان نتنفس ونعيش ، بدافع غريزي للحفاظ على البقاء . لقد حملنا ميراثاً في دمنّا وتكويننا ولكن ميراثنا الاكبر وكل مصيرنا ينتظرنا هنا ، في هذه النشأة الاجتماعية المزدهمة بالمفاجآت .

الاطفال لا يمكن حضانهم في محاضن اصطناعية كفراخ الطيور . انهم ينمون ويكبرون في مجتمع متكون ، وفي اطار اسرة متكونة ، ويتلقون مع الغذاء، منذ التفتح الاول للحياة ، عطف الام ودفع صدرها،

والتربية والاصلاح ، للاحداث ، بأشكال يكونون فيها على أقرب ما يكون من جو النشأة في أسرة طبيعية .  
ففي جو الأسرة ، تهذب غرائز الطفل وتنمو عواطفه في اتجاه معين . ويستقط حسه الاجتماعي ووجدانه الاخلاقي ، كما يتفتح الوعي والذكاء وتنمو هذه الفعاليات النفسية وتتكامل في تفاعل صميمي مع جو الأسرة ومع الجو الاجتماعي العام الذي ينعكس على وجود الطفل في اطار هذه الأسرة .

وسنوات النشأة الاولى تقرر الى حد بعيد مصير الانسان ووجهته ، بل يكاد يتحدد تكوين الانسان في طبعه وميوله ، وهو في الثامنة من عمره . وفي هذه السن يصبح الطفل ، الطبيعي غير المتخلف او المريض ، قادرا على ادراك احكام المجتمع الاخلاقية ، وقواعده السلوكية ، وما يباح فيه ، وما ينهى عنه . واذا اردنا تلمس بوادر الانحراف في الطباع او الشذوذ في السلوك ، فاننا نستطيع تلمسها في تلك السن .  
ولذلك كانت معاهدة حماية الاحداث ، ودور الملاحظة والاصلاح ، ومحاكم الاحداث ، تختص بالطفل المنحرف والحائض منذ سن التاسعة ، وتمتد به الى الثامنة عشر ، سن المسؤولية الكاملة ، السن التي تعتبر فيها الفرد ، وقد اتم تلاؤمه الاجتماعي ورشده العقلي والاخلاقي .  
بندر ان نجد منحرفا او جانحا او مجرما يبدأ

انحرافه في سن الرجولة الكاملة . والحالات التي يمثل فيها المجرم امام القضاء اول مرة قبل سن الثامنة عشرة ، حالات كثيرة جدا . والاحصاءات الجنائية تدل على ان علاقة الجانحين مع سلطات العدالة ، تبدأ على الغالب ما بين الخامسة والسادسة عشر من العمر . ولكن استقصاء جدليا لحياة الجانحين ، في نزاعهم مع العدالة ، يشهد في كثير من الحالات ، ان سلوكا معاديا للمجتمع ، سبق الواقعة القضائية بخمس سنوات على الاقل ( وترك هنا جانبا الحوادث الجنائية العارضة او الخروج على قواعد المجتمع ، الذي تتسبب به ظروف طارئة ) .

ان الجنج الاولى يرتكبها الحدث وهو في سن العاشرة او التاسعة واهيانا في الثامنة . والسلوك المنحرف يتضح ما بين السابعة والتاسعة من العمر .

وفي هذه السن المبكرة يرتكب الاولاد جنحا صغيرة . والسرقة منتشرة بين الاطفال على نطاق اوسع مما يمكن ان يقدر . والميل للشراسة والقسوة ، نحو الآخرين او نحو الحيوانات تتجلى بوادره واضحة في هذه السن ، وفي هذه السن يجب ان يتدخل الاهل والمربون ليحولوا بين الطفل وان يسير في طريق الانحراف فالجنوح فالاجرام . وتتجه الدراسات السيكولوجية الى ان الاثر الكبير في تكوين الشخصية المنحرفة ، يعود لسن الطفولة ما بين الرابعة والتاسعة من العمر . أي للفترة التي تكون حياة الطفل كلها محصورة في جو الأسرة . فنحن عندما نبحث هنا في موضوع « مسؤولية الأسرة في انحراف الاحداث » ، نرانا امام مشكلة انحراف الاحداث كلها ، بل امام مشكلة الجنوح والاجرام عامة .

ان من يزور مركزا من مراكز . ملاحظة الاحداث الجانحين ، او معهدا من معاهد اصلاحهم ، يلحظ مباشرة ، وعند مراجعة جداول الاحداث الموضوعين في هذه المؤسسات ، من مشردين وسارقين ومحتالين وخارجين على القوانين والآداب العامة ومنحرفين جنسيا ليصل الى القتل والساديين ، ان الغالبية العظمى من هؤلاء الاحداث المنحرفين قد نشأوا في وسط اجتماعي تفككت فيه الأسرة .

لننظر مثلا الى الجداول الاحصائية لاعمال مركز ملاحظة الاحداث في دمشق لعام ١٩٥٨ استقبل هذا المركز خلال ذاك العام ١٦٥٧ حدثا ما بين التاسعة والسابعة عشرة من العمر ، ومن بين هؤلاء :

١١٧ حدثا كانوا يعيشون في جو أسرة تامة بوالديهما ، وهؤلاء يشكلون ٧٪ فقط من المجموع .  
بينما كان يعيش : ١٤٦ في حمى الاب وحده .

١٩٧ في كنف أم  
٣٣٩ في أسرة مكونة من الاب وزوجة الاب  
٢٦٨ لهم أم وزوج أم .

٨٤ كانوا يعيشون في كنف اخوتهم الكبار  
١٢٦ كانوا يعيشون في حمى اقرباء لهم .  
٥٣ كانوا يعيشون كمستخدمين عند غرباء .

٨٨ لوالدين لهم ولا اقرباء ارحام



٨٦ كانوا يعيشون بلا أهل مشردين في الطرقات .

١٨ لا يعرفون لهم اهلا .

وفي جدول دراسة الاسباب نرى ان :

١٩٦ حدثا من بين اولئك الـ ١٦٥٧ قد دخلوا المركز لاسباب عرضية طارئة ، لحوادث دهس مثلا ومخالفات .

٨٣ حدثا كانوا متخلفين عقليا .

٣١ حدثا كان سبب جنوحهم يعود لاسباب وراثية .

١٢١ حدثا صنفوا بين المنحرفين المضطربة غرائزهم او السيكوباتيين المنحرفين بالفطرة .

وردت اسباب جنوح ١٢٢٧ حدثا ، اي مايشكل ثمانين بالمائة تقريبا ، الى اسباب تربوية واجتماعية، مدارها تفكك الاسرة الاجتماعي او تحللها الاخلاقي . وفي فترة شهور سدة عملت بها عام ١٩٥٨ كطبيب في معهد الغزالي لاصلاح الاحداث الجانحين ، استطعت ان ادرس مايقرب من مائة حالة من حالات الانحراف الجدي ، ولم اجد بينها حادثة واحدة ، الا وكان جو الاسرة عاملا اساسيا في تكوينها ، ان لم يكن بتفكك الاسرة او فسادها ، فيما اعطته من ميراث ثقيل في التكوين والطباع .

وعند بحث مسؤولية الاسرة في انحراف الاحداث لن نتقدم خطوة كبيرة في توضيح المشكلة ، اذا ما اقتصرنا على تعداد نواحي الانحراف ، ونواحي تفكك الاسرة وانحرافها فيها . بل لا بد لنا ان ندرك كيف يتكون الانحراف ، لمعالجته قبل ان يسفحل ويصبح طبعيا في الجنوح ومعاداة المجتمع ، والواضح ان اثر معاهد الاصلاح في تقويم الاحداث وردعهم ما زال ضئيلا . والذين يدخلون هذه المؤسسات الاصلاحية في سن مبكرة ، يعودون اليها في الغالب تكرارا . وكثيرا ما ينتهون منها الى السجن ، حتى في البلاد التي اقامت معاهد اصلاح الاحداث على احدث الطرق التربوية والعلمية . وأذكر أن ثمانية من الجانحين الذين غادروا معهد الغزالي عام ١٩٥٨ ، بعد أن اتموا المدة

المحكوم عليها اقامتها في هذا المعهد ببلوغهم الثامنة عشرة لم تطل اقامتهم طلقاء في المجتمع ، بل انتهوا سريعا الى سجن القلعة للكبار . ومنهم واحد قام بعد مغادرته المعهد باقل من اسبوع بتشكيل عصابة للسلب تسلطت على عدد من الناس في حي « ابو رمانة »

\*\*\*

لفهم تكون طباع المنحرف ، لابد من معرفة تكون الطباع السليمة . لابد من معرفة تطور الغرائز عند الانسان منذ نشأته ، وتكون الحس الاجتماعي والوجدان الاخلاقي ، ومن ثم معرفة العوامل والدوافع التي تجنح بالطفل للخروج عن الطريق السوي ، وكيفية تأثرها . وهذا موضوع واسع ، انكب على دراسته كثيرون من علماء النفس والاجتماع والطب النفسي . وما زالت تقاسمهم من حوله مدارس واجتهادات . ولابد لنا هنا من الاكتفاء بتقديم لمحات ومشاهدات ، لجعل هذه المشكلة اقرب ما يكون من الفهم الواقعي .

لنبداً اولاً باستعراض نموذج لمنحرف عريق . ولعل اوضح صورة يمكن تقديمها ، هي صورة ذلك المجرم الامريكي كاريل تشيسمان ، الذي تتحدث عنه صحافة امريكا والعالم منذ عدة سنوات ، والذي يعيش في الزنزانة رقم ٢٤٥٥ في احد سجون امريكا ، محكوماً بحكمي اعدام وبمدد سجن مختلفة لو تنفذ لكان عليه ان يظل في سجنه حتى عام ٢٠٠٩ . وهو ينتظر الموت اعداماً بالغاز منذ اثنتي عشرة سنة ، وقد استطاع بمماحاكاته القانونية ، ارجاء تنفيذ حكم اعدامه ثمانية مرات . وهو الذي وصف في الولايات المتحدة الامريكية « بالمجرم العبقري » وعدو المجتمع عديم الوجدان الاخلاقي ، وبالمنحرف فطرة والشاذ جنسياً . ولكن هذا الرجل الذي تفنن في الاجرام منذ حداثة سنه ، يتجلى ذكاؤه ايضا اليوم وهو في سجنه ، فقد درس القانون ليدافع وحده عن نفسه ، والف عدة كتب عين مشاعره امام الموت وعن حياته واسباب جنوحه وانحرافه . وكتابه « الزنزانة رقم ٢٤٥٥ اوراق الموت » ، لربما كان من اقوى وواضح ما كتب عن عرض وتعليل الانحراف في الطباع ، هذا الانحراف الذي يجنح بالانسان للخروج على المجتمع منذ سن مبكرة . لقد ادانه المحلفون والقضاة آخر ما ادانوه ، في سبع عشرة

جريمة سلب مسلح واغتصاب نساء بالقوة ، جرائم نسبت في حينها لمجرم مجهول اشتهر تحت الاسم « الشقي ذي الصباح الاحمر » للطريقة الخاصة التي كان يستعملها في عمليات السلب والشذوذ .

لقد ادين تشيسمان على انه ذلك الشقي ، ولكنه ما زال منذ صدور الحكم وهو يصر على براءته منها ، ويقدم لنا بالمقابل تجربة لا نستطيع الا ان نقول انها تجربة انسانية ، ويسرد لنا في كتاباته ، تاريخه الطويل في الانحراف وعداء المجتمع والخروج على قواعده وقوانينه .

يمضي تشيسمان اليوم في السنة الاربعين من عمره قضى قرابة خمسة وعشرين عاما منها في السجون ومعاهد الاصلاح . كان جانحا وهو في التاسعة من عمره ، وادخل مرتين لمعهد اصلاح وفي الخامسة عشرة ادخل مرة ثالثة سجن الاحداث ، وبعد الثامنة عشرة حكم بالسجن ثلاث مرات وفر من السجن مرتان . وانتهى وهو في السادسة والعشرين الى سجنه الاخير وحكم بالاعدام . جرائمه بدأت بالسرقات والسطو المسلح والاعتداءات والانحرافات وتنظيم عصابات من الاحداث ، وسرقة لسيارات فخمة كان يقودها بجنون بين مطاردات رجال البوليس ورصاصهم . وهو نفسه يسمى اخلاقه اخلاق الغاب ، ويتحدث عن ذلك الشيطان الذي يدفعه من الداخل ، عن دافع غرائز الابتدائي المتوحش التي لا ترتدع او ترتوي . ويكتب لنا عن نشأة ذلك الشعور العدائي للمجتمع في قلبه وكيف جعله لا اخلاقيا كافرا . ولكنه يتحدث بحنو كبير عن لحظة طفولته الاولى الفذة ، التي لم يخرج منها الا ليلقى البلاء وكل معارضة المجتمع وكل عقباته تقوم في طريقه ، فتحول بينه وبين التلاؤم مع مجتمعه الذي لم يزرع في قلبه الا الالم والاذى والاحقاد .

يعتقد تشيسمان انه يحمل ميراثا ثقيل في اسرته ومولده ، اذ هو ابن لقيطة حاملة ، ضعيفة امام نزوات ابنها . اما ابوه فرجل عادي ، ضعيف الشخصية فاشل في الحياة ، لم يستطع ان يسيطر على ابنه يوما . وامام هذه النشأة في اسرة واهية ، جاء الفقر

وبطالة الاب ، واحس كاريل الصغير بقسوة هذه الآخرين ، وهو يرى اياه يحمل الملح والاغذية التي تقدم للعاطلين عن العمل . واصيب واسرته بحادث سيارة انتهت بشلل امه واقعاها ، وحاول الاب الانتحار اكثر من مرة وكانت صدمات قاسية للطفل اقامت في حياته الخوف والقلق . ومن قبل ذلك فاجاه مرض الربو في طفولته المبكرة ، وكان يحس الاختناق والضيق والخطر ، واصيب بحمى دماغية يقول بانها افقدته ما كان يحمل قبلها من حساسية مفرطة للالوان والالوان . واحاط حبه الاول الخوف والفشل . وتولد عنده منذ البداية احساس مرهق بالنقص والعجز وبظلم المجتمع وتخلي الاله عنه . وامام هذا لم تجد دوافعه ناهيا من اسرته ، ولم تجد غرائزه وازعاه ، ولا من يريها ويصقلها . القيم والنواهي المفروضة عليه ، هي قيم ونواهي مجتمع يعاديه . ونضج عنده بئرا ونضج ذكؤه ، حتى اذا ما تحركت فيه ارادة القوة والتعطش للمتفوق ، وجد نفسه على طريق النعمة ، متمردا لايحس وازعاه ولا يشعر بمسؤولية امام النظم والقوانين .

يقول في كتابه ، عند الكلام عن الاحداث الجانحين وهؤلاء الصغار ، وانا منهم افراد شادون مصابون بنقص واخلل ، يرتكبون جرائم عنيفة غالبا ، فالجريمة في نهرهم مغامرة مغرية واحيانا مميتة . ويتحدث عن الزمرة التي كان يعيش بينها ، من العلمان الخارجين على القانون ، وعن اسباب خروجهم فيقول : « لقد تتلمذوا في دنيا الجريمة ، وكانت اسباب تمردهم كثيرة : طلاق الابوين والفقر والشعور باحتقار الآخرين ونرايتهم لهم ، تمطش للمقامرات ونزوع لمظهرهم بمظهر القوة ودافع الفريزة الجنسية احيانا . وما ان تذوقوا الحرية الزائفة للخارجين على القانون ، حتى تجلت لهم حياتهم من قبلها فارغة تافهة ، تمردوا واذ هم بحاجة لقضية يعملون لها ، فقد جعلوا الجريمة قضيتهم . وهكذا ظنوا انهم وجدوا مايبرر سلوكهم كانت قناعتهم ان المجتمع قد تخلى عنهم فليس لهم اذن ان يباؤوا بذلك المجتمع . »

ويذكر في كتابه الجو الاخلاقي المنحرف الذي يعيشون فيه : « يقول الاولاد الاذكاء : مت يافعا



ولتكن لك جنة جميلة المنظر ، او كن اسكندراً كبيراً مجرماً ، واذرف الدمع وانت تقترب من سن الرشيد ، اذ لم يبق لك في العالم ارض تغزوها ، او جديرة بأن تغزوها .

ويتحدث لنا باسهاب عن عالمه الخفي وهو صغير ، وعن خلوته « في ظلمة غرفته في الليل ، مع خوفه وشعوره بالاثم » وعن الحوادث التي دخل منها باب الجنوح اول مداخل وهو حدث صغير : « كان ينزل من قمة هضبة ، وكان في نزهة صيد وقضى ليلته في كوخ منعزل ، ورأى امامه فجأة سيارة عند منعطف الطريق الضائع في الجبل ، وفي السيارة رجل وامرأة نصف عارية يمارسان علاقة جنسية ، وفي المقعد الامامي طفلة تبكي وتنادي امها بصراخ يائس ، وتحاول الام تهدئة الطفلة بينما تتابع ارضاء الرجل . ويتزايد بكاء الطفلة وتحاول ان تتسلق المقعد فيدفعها الرجل بشراسة يتبعها بكلمات مقدعة ، وتلتوي الطفلة تحسرج في يأس بينما يتابع العاشقان ... بقي هوايت ( كاريل ) جامدا برهة قصيرة جدا ثم صوب بندقيته الصيد نحو العاشقين واطلق النار وانطلق هاربا بينما يرسل الرجل نباح اوحش الجريح . »

ويكتب عن حادثة شراسته مع كلبة البيت ، ومن بعد ذلك كان يسرق ويسلب ويحمل اوالديه المال ويكذب قذرا ان هذا كسبه من عمله كبائع صحف . ومن هنا ، وفي تلك السن المبكرة ، كانت النهاية لا البداية . فمذ ذلك الوقت تحدد مصير تشيسمان الذي اصبح اليوم ذلك الذي يسمونه منحرفا وشاذا ومجرما بفطرته . ويتلقى حكم الاعدام ويرد على قضائه ومدينه قائلا : « مايفيدكم قتل رجل » ان العقاب كوسيلة للشار للمجتمع او كوسيلة للاصلاح ليس الاهزيمة للانسان . حاولوا ان تشخصوا التشخيص الصحيح ، وبدلا من ان تقتلوا المرضى ، ليكن هدفكم علاجهم ... انني ماكنت لاصبح شريرا لو لم اشعر بحاجة ملحة لذلك . »

في قصة تشيسمان هذه ، نقرأ نشأة الانحراف عن الاحداث وكثيرا من عوامله ودوافعه ، ونتوقف عند ظروف اسرته . هذه الاسرة الضعيفة الواهية التي لم

تضمن له الحماية والطمأنينة ولم تستطع رده او نهيته منذ البداية . ونستطيع تعداد الامثلة الكثيرة ، ولكن اذا كان نموذج تشيسمان غريبا عن مجتمعنا ، فان له ما يماثله . وليس مثال ذلك المجرم العريق في انحرافه والذي اطلقت عليه صحف القاهرة اسم « سفاح الاسكندرية » ، عنا ببعيد . ولقد تفننت تلك الصحف كثيرا في استعراض ذكرياته وتاريخه الاجرامي الذي انخرط فيه منذ حداثة سنه . وقد درس بعضهم انحرافه والحواء على اثر نشأته الشاذة وحرمانه اعطفي وهو طفل ، في تكوين انحرافه وعدائه لاهله وللمجتمع .

ولكن لماذا ينحرف المنحرفون ؟

لماذا نرى احداثا عدة ، يعيشون في بيئة واحدة واخوة من اسرة واحدة ، يسير بعضهم في الطريق اسوي للتلاؤم الاجتماعي ويضل آخرون ؟ ان كل منحرف حالة . ولا بد من دراسة كل حالة ، لكشف اسبابها وطريقة تأثير اسباب الانحراف وعوامله فيها . وفي هذا نظريات عديدة . فمنهم من يستدعي عامل الوراثة والمرض العضوي لاعطائهما المقام الاول ، ويرى تبرير ذلك في حوادث الانحراف الكثيرة ، عند ابناء المجرمين والمرضى العقليين ومدمني الخمر والمخدرات والمصابين بالافرنجي الوراثي ، او عند من اصابوا بحالات مرضية معينة في طفولتهم اثرت في جملتهم العصبية كالتهاب الدماغ . وهناك الانحراف عند المتخلفين عقليا ، ونظرية لومبروزو في تمييز ملامح وصفات تكوينية خاصة للمجرم معروفة . وما زال يسير في هذا الطريق ومدرسة في الطباع . ترى ان جل حوادث الانحراف عند الاحداث ، تعبر عن اضطراب فطري في الفرائز ، فينشأ الطفل دون ان ينمو عنده اي حس اخلاقي .

وامام هذه النظريات ، التي تنظر لانحراف الاحداث والمستقبلهم نظرة مظلمة ، تقوم اليوم نظريات اكثر تفاؤلا . فمدارس التحليل النفسي ، في دراستها للحالات المرضية والدوافع اللاشعورية للاضطرابات النفسية ، وفي دراستها للنشأة النفسية وتطور الفرائز والطباع ، تقدم لنا معرفة علمية يتقلص معها ذلك الحيز الكبير الذي يعطي للاطفال المنحرفين بالفطرة ، وتكشف عوامل الانحراف ودوافعه وديناميكية تكوينه ،

البقية على صفحة ( ٥٥ )

## أم البطولة

شعر : الأمير صقر القاسمي

ثم في هسواتي أرى انشقاقاً سعادته  
طلبوا بأن أسألو هوائك وهل أرى  
عشقك روحى منذ عرفتكَ وانبرت  
وتعد لي خمر البقا وهناءة  
ولقد رجعت اليك يلهب مهجتي  
وتهزني الآمال رائحة المنى  
دنيا الهوى النشوان أنت خلقتها  
فخر الأبوة من كمأة أمينة  
أرضعتهم لبن الأبناء فعودوا  
ومشوا على هام الزمان أعزة  
لا يعرفون سوى الأبوة ديدنا  
فتحوا وما زالوا لكل كريمة  
أم البطولة ما تحرك غاصب  
ما ان لمست بأي أرض جرحها

واللوم حين تمر بي ذكراك  
دنيا تلذ بفير جرح هوائك  
بالسحر تلهمني الهدى عيناك  
دنيا تفتق زهرها بشذاك  
لهب الخنين الى ارتشاف لماك  
والذكرىات الفر من دنياك  
وسكنت فيها الراح من برداك  
خلدت بمجدهم القتييد ربك  
خوض العراك بكل أصيد شاك  
يتخاطفون المجد من عليك  
فسموا بمجدهم على الافلاك  
وعظيمة شمم الأنوف زواكبي  
الا وثرث بفصيلة الفتيالك  
الا وجلت ذات قلب باكبي



# آخر العرس

لأبي نوح

أصبحت في هم ، وفي يأس  
ما العيش من بعد الصبي ، والهوى !  
أين نداماي ، وضوضاؤهم  
أين كؤوسي من رحيق الطلا  
أين شفاه غضة طالما  
أين قدود طالما في يدي  
أين رداء كنت جررته !  
يا من رأى الرجف الذي في يدي :  
لا تنظر الطرس ، ولا وشيه ،  
قد كان لي أمس ، فضيعته  
لولا الذي يخفق في أضلعي  
يا ليت شعري ! وشبابي مضى ،  
من هذه الدنيا ، ومن نفسي !  
يا قلب : هذا آخر العرس . . .  
من هؤلاء الهمم الخرس !  
ملأى ، فهذي فضلة الكأس !  
أفهمت منها أيسر الهمس !  
نامت على أغصانها الملس !  
وأين مني شمخة الرأس !  
هذا الذي حصلت بالدرس .  
وانظر دموعي جائب الطرس .  
وبت في الدنيا بلا أمس .  
لقلت : قد فارقتني حسي . . .  
أصبح هذا الذي يمسي !

# افعى جريحة

بقلم: غادة السمان



ضمها الى صدرك اكثر يا زوجي الوفي ... ضمها اليك فالموسيقى حارة مغرية وجسدها ناعم الملمس كأفعى الجحيم .. وانا هنا في الركن المعتم زوجتك الباردة التي اعتدت عيونها البلهاء ... واعتاد اصدقائك صمتها وسكينتها ... وجلستها الدليلة كقط الموائد .

راقصها بحرارة كما كنت تراقصني ايام خطبتنا منذ خمسة اعوام ... واهمس في اذنيها بعباراتك السخيفة التي اعتدت على تكرارها - دون ان تعي ما تقول - كلما ضمنت الى صدرك غريمة جديدة تعذبني بها ... قل لها « احب عبر شعرك الاسود ... واحب عينيك الكسنائيتين » .. عفوا .. بل قل شعرك الاشقر وعينيك العسليتين .. لا تخطيء ( بحكم العادة ) وانس ان عشيقتك التي سبقتها كانت سمراء ....

يا للضحيج ... يا للموسيقى الصاخبة .. يا لعذابي المريع .. الجميع يرقصون ويقفزون .. ( وانا ايضا كنت ارقص منذ أعوام في حيننا الفقير .. ويوم عينت مدرسة للاطفال تجمع الاهل والاصحاب في فسحة دارنا فرحين مهنئين .. وانفلت أنا بين الجميع ارقص بعفوية وصدق كفجرية ساذجة .. واتلوى ببراءة ولذة فطرية .. كنت احسن ان الموسيقى تتسلل الى جسدي وتحركه .. وانني اعبر به عن رغباتي الخرساء .. وما كان اكثر رغباتي الدفينية بسبب خجلي .. لم أجرو قط على النظر في عيون

شاب حتى حسان .. لم أقل له انني احبه الا بعد زواجنا ) ..

يا للقصر المزخرف المزيف كالتابوت المنقوش .. ما الذي رمى بي في هذا المكان المريع .. بسين هؤلاء الذين يقفزون ويتصايحون بوحشية في عيد ميلادي .. وهذا الرجل .. زوجي .. لماذا يضم اليه هذه التافهة الملونة .. ويدفن راسه في شعرها الاشقر .. أشعر ان الضحيج يمتصني .. انني أضيع فيه واتلاشى لم اعد استطيع السكوت .. انني اصرخ بأعلى صوتي « اوقفوا هذه الجلبة



أصبت بمرضي الحبسة منذ عام .. فاسترخت  
حبالي الصوتية وتقلصت .. وأضحيت كئيبة  
صامتة كالجثة .. كالحائط .. كأرض الغرفة  
التي يضربها زوجي الان برجليه ..

ضمها الى صدرك ايها الزوج القاسي ..  
تحسس كتفيها المثيرين .. انهما ليسا أشد  
نعومة وامتلاء من كتفي .. ولكنها تعرف كيف  
تبرز جمالها .. أما أنا المحتفي بعيد ميلادها ..  
فما زلت هنا في الركن البارد .. ملتفة بشالي  
الايض كالكنز .. شالي الايض أتذكره ؟ ..  
هدية خطبتنا .. يوم حلفت لي على الوفاء ..  
وقلت لي انك تحب عبر شعري الاسود .. وصمت  
أنا يومئذ مع أنني لم أكن خرساء كان الصمت  
المقدس من عادتي والخجل دائي المستحكم ..  
حتى عندما كنت توصل أختك الصغيرة الى  
مدرستنا بسيارتك الفخمة لم أكن أجروء على  
التأمل في وجهك بالرغم من اعجابي الشديد  
بك وقد احببتك دائما .. بهدوني الطاهري  
وانوثتي المشبوبة الخفية .. لم أقل شيئا ..  
لم أرفع نظراتي أبدا الى وجهك .. على الرغم  
من اهتمامك بي ومحاولاتك المكشوفة لاغرائني ..  
كنت أتمنى ان أضمك الى صدري والهب وجهك  
بانفاسي .. ولكنني لم افعل .. كنت خجولة  
وجبانة .. وكنت قد اعتدت الحصول على كل  
امراة تعترض طريقك .. فلما وجدت انني  
الوحيدة التي لم تنجح فيها أساليبك  
التقليدية .. ظننت انك احببتني مع ان احساسك  
لم يكن سوى رغبة ملتهبة في الحصول علي -  
كما أدركت بعد فوات الاوان - وتمت خطبتنا ..  
وسمائي أهل الحي سنديلا .. وتم زواجنا الفاشل  
وتركت عملي .. وانضمت الى زمرة العاطلين  
بالوراثة ..

مازالت الموسيقى تعزف بحرارة ، فضمهما  
الى قامتك الفارغة ياسيدي ، وغيبها في صدرك  
العريض بالرغم من النيران التي تأكل عيوني

والفوضى ايها الحمقى .. اخرجوا .. خذوا معكم  
رجلي المزيف ودميته الجديدة .. انني أكرهكم ..  
أكرهكم .. لست منكم وليس باستطاعتي أن  
أكون .. أنا بلهاء فقيرة أريد أن أعود لطلابي الصغار »  
انني أصرخ وأصرخ وأكرر .. ولكن أحدا لم يلتفت  
الي .. لم يسمعي أحد .. فانا خرساء ..  
خرساء كالصخر .. كالدمعة .. حبالي الصوتية  
تالفة مهترئة .. كالأعشاب البحرية .. كالهوام ..  
وأنا فقدت قدرتي على التعبير بالوسائل  
المعروفة .. ولكنني - للأسف - لم أفقد بعد  
القدرة على الألم .. ان لي من الالهة صمتها ..  
ولكنني لم أكتسب بعد قسوتها وجبروتها ...  
ضمها الى صدرك أكثر ياسيدي .. فزوجتك  
اليوم صامتة كالقبر .. لن تضايقك ، حتى ولا بمجرد  
العتاب .. ليس بمقدورها أن تسألك بعد اليوم  
لماذا صممت على النوم في غرفة منفصلة عنها  
بعد الزواج بأسابيع ولن تسألك بحرقه ..  
بحرقه كيوم خنتها للمرة الاولى « لماذا تفعل  
ذلك يا حبيبي .. لماذا » ..

وتلك الفاتنة التي اخترتها اليوم لتكون  
جلادي .. لتراقصها أمامي وتلتصق بها بحرارة  
مشبوبة ليست أجمل مني .. ولكنني بلهاء  
سيئة التصرف .. وهي تعرف كيف تتثنى  
بجسدها اللدن وكيف تهمس بدفء مثير .. وتعرف  
كيف ومتى تعطي .. وتعرف كيف تنتزعك مني  
لحين .. ريثما تنتزعك منها أخرى .. وأنا  
هنا .. العين البلهاء التي لا ترى ولا تدمع ..  
وحيدة كالنوت .. متعبية كالانين .. وأعوذ  
أصرخ من جديد : « أنا هنا ايها اللاهون ..  
ألا تسمعون نجيبني الآخرس وصراخي المكتوم ..  
أنا هنا في الركن المظلم أحس بكم .. وأراكم ..  
وأألم بوحشية وجنون .. أنا هنا .. ألا  
تسمعون .. أنا أنشئ .. ألا تشعرون » ..  
لم يسمعي أحد .. فانا خرساء .. ولكنني  
لم أفقد أنوثتي وغيوتي .. لم أفقد هذا كله يوم

لأستطيع ان ارى انك مذهش .. أتيق ..  
جذاب ووسيم .. رائع المظهر كقبر رخامي براق .  
يتللا تحت اشعة الشمس بينما تزحف في  
أعماقه المتعفنة ديدان نهمة وحشرات مشوهة  
مرعبة تنهش كل جسد تحويه .. ديدانك  
ياسيدي نهشت من نفسي طيلة خمسة أعوام ..  
من شبابي وبراءتي .. من احلامي التي دفنتها  
في قلبك النتن كاوعية الصديد .. ديدانك  
ياسيدي أتت على البقية الباقية من صوتي  
وظلت تنخر في حنجرتي بشكل مرض أسماه الاطباء  
( الجبسة ) .. حتى سكت .. الى الابد ..  
ومع ذلك ظلت حية صامته كتمثال معذب  
هنا في الركن المعتم ..

خرساء أو لا خرساء .. لم يتغير الحال  
يوما منذ زواجنا .. الدمى التي كنت تتلهى  
بتبديلها ، لم تكن أنت نفسك تهتم بحديثها ..  
ابدا ياسيدي .. كنت دائما أتفه من أن تحب ..  
اضال من ان تشعر .. واحقر من ان تنفعل ..  
كنت تجهل دائما ان الحب يتطلب مقدرة معينة على  
الاحساس وعمقا وادراكا .. وانت لم تحب ابدا  
ولن تحب ابدا .. وأنا قد أدركت هذا كله  
واخليت الميدان .. وها انذا اليوم اتوقف عن  
حبك ... لماذا ؟ .. لماذا أرتعش وأخشى هذه  
الكلمة ؟ .. لماذا يدمي قلب المرأة ان تعترف بفشل  
حبها ؟ .. لماذا يأكل هذا الفشل من كرامتها  
وأثوثها ؟ .. أنا خاسرة .. خاسرة .. خاسرة ..  
وحيدة .. ضائعة اصرخ ولا احد يسمعي اتحدث  
بصوت مرتفع يموت قبل ان يترنح على شفتي .  
فأنا خرساء ولكنني ما زلت امرأة .

وهذي التي تراقصها .. ليست امرأة ..  
ولكنها خرساء .. لم يخطر لها ان تستعمل  
لسانها قط الا في تذوق الكافيار والمايونيز ...  
وفي ضرب المواعيد على الهاتف .. وفي القاء  
تحية الصباح على أمها حينما تستيقظ في  
الثانية ظهرا وتقول ( هاي مام ) وحين تخرج بعد  
العاشرة مساء ( لاعمالها ) وتقول ( هاي مام ) ..  
وحينما تقول لسائق سيارتها اذا قبلها أو اذا

أسرع في طريقه ( ستوب جوني ) .. وعدا ذلك ..  
فهي خرساء .. أما أنا .. فقد كافحت طويلا  
منذ مراقتي لاساعد أبي .. وطالما رددت  
جنبات مدرسة الاطفال صياحي وهتافي ..  
وتوجيهاتي ودروسي وضحكاتي ... والاغنيات  
البريئة التي كنت أعلمهم اياها .. لا .. لست  
انا الخرساء .. ان صوتي حي في حناجر  
عشرات الاطفال الذين يرددون أغنياتي ويتسامرون  
بحكاياتي .. صوتي حي في قلوبهم .. حيث غرسته  
منذ أعوام وتركته هناك لتزيده الايام صلابة  
وخلودا .. صوتي حي في نفوسهم حيث وهبته  
لهم أغنية صافية تنبض صحة ، ونشيدا مشرقا  
مطرزا بالشباب والضياء ..

ويوم تزوجتك ياسيدي وتركت عملي ..  
حملت معي حنجرتي الممزقة المستنفذة وقلت  
هذي واحتي .. ويا لواح الجحيم .. يا لسوقم  
الرهيبة .. سوف العبيد .. لم يخطر لي انني  
كنت رخيصة لديك .. فانا بلهاء وفيرة ياسيدي ..  
ولكنني امرأة .. وأنا قد انتهيت ولكنني لن  
امضي بالبساطة التي تتصورها ..

ضم شقراءك الى صدرك فقد بدأت تتعب ..  
ضمها اليك بعنف وقوة .. عذبني .. اسحقني ..  
فقد بدأت اجد لذة في عذابي ما دام يحررني  
من بقايا حبك .. لقد كشفت لك عن صدري  
فاضرب بقسوة .. فما زال في القلب دفقة دم  
ورعشة .. وما زال في الاعماق طيف حنين ..  
وما زلت طاقتي على التحسس بالعذاب هائله ..  
وانا الان حائرة .. ضائعة .. ولكنها تضحك  
بين ذراعيك لا اسمع الا ضحكاتها .. وانت تداعب  
رقبتها بوجهك وتدغدغ جسدها بين يديك  
بعيث ونهم .. رفاقك يحدقون الي بشيء من الرعب  
اللذيد وبكثير من الاثارة انهم يطالبونني بمشاهدة  
هائل .. يودون التلذذ برؤية عذابي .. يريدون  
قصة تلوكها السنتهم ( ينتظرون مني ان أنهض واقترب  
منك واحاول انتزاعك منها ، حيث ترفع يدك  
القاسية وتصفعني .. وتعود الى رقصك بكل  
برود بينما أنا على الارض كتلة من اللحم المنهوش



تدوسها الاقدام ) ..

لذيد هو ذلك الحقد الاسود الذي تسيل  
الى أعماقي .. ورهبة هي تلك الافعى التي  
استيقظت في نفسي .. وبدأت تنفث ذيفانها  
في انوثتي الذبيحة وكبريائي .. وشرسة هي  
تلك النمرة التي تشاءت في قلبي وأظافرها الحادة  
تنخبط في الفراغ .. بحثا عن فريسه .. اضحيت  
مزيجا من افعى ونمرة .. فقد سحقني  
النكران .. والغيرة والحرمان ..

ضمها الى صدرك اكثر .. احمها مني فان خدها  
يغريني بالصفع .... الخد الذي تحسسه بشفتيك  
الآن وتغمره بقبلك السريعة اللاهثة .. أهون علي ان  
تنزع اظافري .. ان انتزعها أنا بأسناني .. أن  
انهش ذراعي واغرس المسامير في عيوني من ان تهان  
كرامتي وانوثتي هكذا .. امام الجمع الشامت ..  
امامك انت ..

ضمها الى صدرك فقد بدأت اجد لذة وحشية  
مؤلمة وانا ارقبك وانت تخطيء .. انني امسك بمقعدتي  
بشدة كي لا انهض وابصق في وجهك .. باشمئزاز  
مدمر .. انني امقتك .. هكذا .. فجأة .. اشعر  
انني امقتك .. مزق الحنايا التي نبضت ذات يوم  
بحبك .. لطح كل ما في نفسي بالدم والعويل حتى  
لا يبقى لدي شيء يهتف باسمك .. ايها الوحش ..  
اغرس انيابك في صدري .. وانا فقيرة .. بلا  
صديق .. وانا خرساء .. لا استطيع ان اصرخ ..  
لن يسمع احد عذابي اللاهث .. لن يتلذذ بدماري  
انسان .. ضمها الى صدرك واغرس مديتك في  
قلبي حتى آخرها .. لا .. لا تدعوا الموسيقى تخفت  
فقد اعتادت أذناي العويل .. والفتا اللحن الجنائزي  
الكسيح الذي ترقصون على انغامه .. ابن الافعى في  
اعماقي بدأت تتلوى وتمد جسدها في جسدي ..  
اضحنوا .. انظروا الي .. لم اعد احس بشيء ..  
انها تنثر شعرها الاشقر على كتفيك .. وها هي  
ذي يدك قد تسلت الى الخصر النحيف لتطوقه ..  
وشفتاك تاكلان من الاذن الصغيرة وتهمسان  
ببعض الكلام .. وانا اعرف ماذا تهمس بأذنها ..  
انك تقول لها « تعالي يا حبيبتي الى الشرفة فالقمر

بديع كوجهك المشرق » تماما كما قلت لي يوم زفاننا  
.. لم يخطيء ظني فقد خرجتما الى الشرفة ..  
لا ريب بأنك الآن تقبلها .. شفتهاا تتلملان وتتأوهان  
بين شفتيك .. وانا هنا زوجتك البلهاء .. مازلت  
في الركن المعتم ، وشالك الابيض كالكفن على كتفي  
وعنقي .. أود ان اصرخ .. ان اشكو .. ان اقول  
شيئا .. لا احد يحس بوجودي .. وكلماتي الملهمة  
تنطفئ في حلقي الدامي .. حتى صراخي ، مبجوح  
اخرس ، مخيف ، كحشرة وحش ذبيح .. كائين  
انسان مشوه محترق .. الموسيقى تعول لحن  
( التابو ) .. والعيون ترمقني .. اشعر انني سأنفجر  
واتطاير في الجو هباء ورمادا اذا لم افعل شيئا ..  
اذا لم ابر عن عذابي .. اذا ظل البركان مخنوقا  
في صدري واللسان حبيس الضياع .. وتململت  
الافعى في اعماقي ورفعت رأسها بعنف .. وفجأة ..  
نهضت عن مقعدي .. وآلاف الصرخات البدائية  
تعول في دمي .. وانا خرساء ولكنني الآن امرأة ،  
مدمرة .. طاقة عجيبة تبعثرت في كل جزء من  
جسدي انني اسمع صدى لطبول وثنية في معهد  
ضائع في البراري .. صدى بعيدا يعلو ويعلو بعهد  
ان تنعكس الاصوات على المذابح الحجرية المصبوغة  
بالدم .. احس ان رائحة البخور تعربد في صدري ..  
وان الافعى بدأت تتلوى .. وايقاع الطبول يسرع  
ويسرع .. صوت ناي بعيد يتسلل الى ذراعي  
وصدري ويلف جسدي المرتعش كله .. ولكنني  
ما زلت واقفة .. جامدة .. وقد بدأت الافعى تثور  
وتتمرد .. ان يدا تسلت لترمي بالشال الى الارض  
وان قدما ارتفعت وداسته قبل ان تخطو الى الامام ..  
بهبطه لذيد .. شالي .. هدية الخطبة .. كفني ..  
تحت اقدامي .. لا .. لا يجب ان اجلس .. انني بلهاء  
وخرساء .. وتصرخ الافعى في داخلي ولكنك امرأة ..  
جريحة .. انني اخطو الى الامام واحسن ان لحن  
انناي الذي يتأوه ويتلوى قد تسرب الى جسدي وان  
الافعى بدأت ترقص بحبور غريب ..

وفجأة .. التمتع في عيني بريق شيطاني عجيب ..  
وامتدت يدي بسرعة لتفك قيود شلالات من الشعر  
الاسود انهمرت بعنف على كتفي العاري وتناثرت  
بفوش غريبة .. وامتدت يدي مرة اخرى لتخلع

الخرساء الذليلة ستنام منذ اليوم فصاعدا وحدها .  
راضية . . متشفية . . ماذا ؟ . . اتقرب ؟ لا ياسيدي  
لن تنهش بعد اليوم . . سوف يأتي الكثيرون . .  
وسيلب باب مخدعي موصدا . . وسأظل خرساء . .  
غامضة . . كأبي الهول . . لن انطق الا حينما ارقص  
لاثير عواء الذئاب . . ولا دمرك يازوجي الطفل الذي  
اعتاد ان يحصل على كل دمي يشتهيها . . واعتاد  
تحطيم الدمى . .

اخرج من غرفتي يا سيدي فقد بدأت النمرة  
تشرع انيابها وبدأت يدي تدفعك من دربي . . ما احلى  
الذهول والحيرة والعذاب في عينيك . . ما الذ رائحة  
الحريق من صدرك . . أجل . . انا زوجتك الخرساء  
الجميلة . . اطردك من مخدعي واوصد بابي . .  
ها اندي الان وحدي . . انني اغمض عيني لانام  
وفي حديقة القصر كانت هنالك افعى احاط بها  
خطر مهم من كل جانب . . ففرست نابها السام في  
بطنها وافرغت في نفسها كل مالد يها من ذيفان مهلك . .  
ثم جمعت بعضها وانطوت على نفسها . . ونامت . .  
وجمعت ما بقي من نفسي . . وانطوت على حقدتي  
وسمي . . وحاولت ان انام . . لم استطع . . حاولت  
ان اصلي . . ولكنني . . خرساء . .

### دمشق - غادة السمان

## اعبر من ماقصه

تجري مصلحة مياه حلب مناقصة لتوريد قساطر  
من الفونت والسكورة عن طريق الطرف المختوم وذلك  
في تمام الساعة الثانية عشر من يوم السبت المصادف  
١٩ تشرين الثاني ١٩٦٠ . ولقد حددت التأمينات  
الموقته بمبلغ ٤٠٠٠٠ اربعون الف ليرة سورية .  
فعلى من يرغب الاشتراك في هذه المناقصة  
الاطلاع على دفتر الشروط والمواصفات الفنية الموجودة  
لدى دائرة العقود والتموين في المصلحة خلال اوقات  
الدوام الرسمي .

حلب في ٢٦ ايلول ١٩٦٠

المدير العام

نادر القدسي

الحذاء وترميته . . خيل الي انه اصاب وجه زوجي  
وتلذذت بهذا الشعور . . الكل يحقد في بذهول  
وخوف . . لكن الموسيقى لازالت تعزف . . اشعر  
انني جميلة . . جميلة بثورتي وتمردتي وجميلة  
بالشعاع الشيطاني المخيف في عيني . . بدأ جسدي  
يتلوى ويتمائل . . والافعى تطرب وتترنح . . كل  
جزء في جسدي ينطق بفصاحة خارقة مثيرة . . احس  
انني لم اعد خرساء . . وان عيون الرجال تلتهمني  
بنهم . . وان عيون النساء حاقدة . . مدهوشة . .  
كيف تحرك التمثال ؟ . . كيف نطق الالم ؟ . . وبدأت  
انضج عذابي حبات من العرق كانت تسيل على جبينى . .  
والافعى تتأوه بداخلي . . وانا ارقص بوحشية بدائية . .  
بحرقه . . بلوعة . . بعنف مذهل مدمر . . بفجور  
متمرد ، صدري المرتعش يعلو ويهبط . . ثوبي يكشف  
ساقى كلما درت ودرت محدثة اياهم عن الدوامة التي  
تسحقني . . انني انطق . . انطق باصابعي وبنهدي  
وبشعري المتطاير . . انطق بجسدي الذي يتمايل  
ويتوجع . . الافعى نشوى . . والفراغ حولي يضج  
ويهذي . . نظرات الجميع المحمومة تتحسس جسدي  
بوله وجوع . . وفجأة تعلقت نظراتي بك ياسيدي . .  
كنت تحقد بي برغبة جامعة مريرة . . كالكلب  
المسعود . . ولكنني لم ابال بك . . وظلت ارقص . .  
افرغت عذابي رقصا . . افرغت حقدتي رقصا . .  
وصرخت وشكوت . . وتأوهت وانتحبت رقصا . .  
حتى استرحت . . ونامت الافعى بسلام . . واستيقظت  
النمرة . . خرساء الموسيقى . . وانتهت رقصتي .

والتف الجميع حواك يهنئونك بزواجك الحسناء  
وتفكر بالوليمة التي لم تخطر لك ببال . . بالاراة  
التي استعادت مرحها . . وكنت تتعجل انصرافهم . .  
الجديدة التي تقمصت زوجتك الفقيرة الخرساء . .  
بالجسد الذي ستنهشه الليلة لترميته في الصباح . .  
وابتسمت لك بسخرية غامضة . . وتحركت النمرة  
في اعماقي ثائرة وكشفت عن اظافرهما . . ذهب  
الجميع . . وصعدت الى غرفتي وتبعثني كالثور  
الهائج . . كم هو لذيذ ان ارى الجوع المحموم في  
عينيك . . الالم المراهق في وجهك . . ولكن زوجتك





# الخبز اليومي



قصة بقلم الدكتور محمد حاج حسين

- سأستأجر بيتا لتمضية الصيف مع أسرتي .
- وفي أي مكان ؟ .
- في سيدي بشر .
- وكم عدد أفراد أسرتك .
- قليل .
- عندنا بيت في سيدي بشر مؤلف من اربع
- غرف وصالون .. هل يكفيك ؟ .
- وزيادة ! .
- عندما نصل الى الاسكندرية سأصحبك معي
- لتراه .. فان أعجبك ..
- وقاطعتها قائلاً : أعجبني .
- وكيف دون أن تراه ؟
- ورأيتني أقول : يكفي ان يخضك ليعجبني .
- وهفت حمرة على وجهها الخمري ، وأبتسمت
- وغمغمت : أشكرك . انك ظريف .
- ووصلنا الى محطة سيدي جابر بالاسكندرية ،
- وهبطنا من القطار ، واخذنا تاكسي ، وانطلق بنا
- حتى وصنا اخيراً الى البيت الذي وعدتني بتأجيريه .
- وقالت : هل أعجبك موقعه ؟ .
- أعجبني جداً .
- دعك من المجاملة .
- وماذا تريدان أكثر من هذا .. انه يطل على
- البحر ، وفي مكان هاديء ..
- ورنت جرس الباب ، وفتحت امرأة في منتصف
- عمرها ، وصرخت : زيزي ..
- وعانقتها بلهفة ، وغمرتها بقبلها ، ودخلنا معاً ،

نبض قلبي بشدة عندما بصرت بها جالسة قبالي  
في القطار المسافر من القاهرة الى الاسكندرية . وكانت  
في ميعة الصبا امتازت بهذا الجمال الخمري اللاذ  
الذي يسطع على محياها الوسيم . وأخذت بعينيهما  
الخضراوين الواسعتين تومضان بثتى الاحاسيس ،  
وتتألق فيهما براءة واضحة . والحقيقة ان جمالها  
يسكرك ، ولا تدري كيف يسكب لك هذه الخمرة التي  
تفعمك بالبهجة والمرح .

وكانت الدرجة الاولى خالية الا من قليل من  
المسافرين لا يتجاوزون عدد اصابع اليدين . وضاع  
عطر هذه الحسناء حتى ائمل الجميع . فالجمال قهار  
لا يعرف الا السيطرة . وسيطرت هذه الجميلة على  
اعصاب المسافرين ، فكانت العيون تتناهبها لتختلس  
منها نظرة فيها الزاد الذي يتمتع الروح ، ويرهف  
الاحساس .

وفجأة تناولت سيجارة من حقيبتها ، وهمت  
باشعالها ، ولكنها لم تجد عود ثقاب ، فرنت الي ،  
وقالت بصوت فيه غنة موسيقية أخاذة : ممكن .  
تشعل لي هذه السيجارة .

وسارعت أشعلها لها ، وقد عراني شيء من  
الاضطراب وتمتمت : شكراً .  
واستطعت ان اقول : هل تسمحين بتناول فنجان  
قهوة ؟

واطرقت قليلاً ثم رفعت الي عينيها الخضراوين  
وقالت شكراً .  
وناديت النادل ، وطلبت قهوة لي ولها . وما  
حست منها قليلاً حتى سألتني : وماذا ستفعل  
بالاسكندرية ؟

ويبدو أنها تذكرني أخيراً ، فعمطت علي ، وقالت  
لامها : الاستاذ سمير .. يريد أن يستأجر شقتنا ..  
رحبت بي الام ، وجلست في الصالون . وبعد  
هنيهات ، جاءت زيزي وقالت : ألا تريد أن ترى  
الشقة ؟ .

وطفت معها في الغرف ، وأنا أحس بسعادة  
عميقة لا أدري من أين انحدرت الي . وسألني  
أخيراً : هل اعجبتك ؟

— جدا ..

وقالت الام : وكم هي المدة التي ستمضيها فيها ؟ .  
— ثلاثة أشهر ..

— طيب .

— وكم تريدان ايجارها ؟ .

— كل شهر مئة جنيه .

— موافق ..

وبسرعة أبرمنا العقد ، وقمت متثاقلاً أودعهما ..  
ولكن زيزي هتفت : مستحيل يجب أن تتغدى معنا  
اليوم .

— ولكن ..

وقاطعتني : انني ادعوك الى الغداء . ويجب ألا  
ترفض ..

والتفتت الى أمها قائلة : سنستغدى سمكا .

— كما تريدان .

وفي هذه اللحظة اندفع اربعة من الصبيان اكبرهم  
في الثانية عشر من عمره ، من الخارج يتدافعون  
وبتقاطرون حول زيزي ، واخذت تستقبلهم سعيدة  
ضاحكة وقالت لي : أقدم لك اخوتي ..

وتحدثت معهم .. وبدو في منتهى الذكاء  
والاشراق .. وقلت : انني أرى أسرة سعيدة .

والتمعت على ثغرها العنومي ضحكة مرة وقالت :  
لا تخدعك الظواهر .. انهم ايتام وفقراء .. ونحن  
نضطر الى تأجير دارنا في الصيف للاستعانة بها  
على اعباء الحياة .

واطارت متألماً .. الفقر . الغول البشع الذي لم

واستطردت زيزي قائلة : انني احب البحر ..  
اعندك مانع في قضاء بعض الوقت هناك حتى يحين  
تستطع الانسانية ان تتخلص منه ..  
موعد الغداء ؟ .

— وأنا مثلك أحب البحر ..

— عن اذنك لحظة ..

وجلست أترثر مع الصبية ، وبعد ربع ساعة  
رأيت زيزي أمامي ، وقد لبست « مايوه » ازرق ،  
تألقت فيه كهروس البحر التي زعمت الاساطير  
ما زعمت عن فتنتها . وجلست بقربي ، وتتابع  
أنفاسي ، وقالت : ان البحر يناديني .. وأنا ولدت  
على شاطئه ..

وخرجنا ، وهي تتهادى في هذا المايوه الفاتن ،  
حتى استقر بنا المقام على الشاطئ الساكن الا من  
بعض الصبية والاطفال يقفزون بمرح . فموسم الصيف  
لم يبدأ بعد .. وازدحمت بها الفرحة . وهي ترمي  
بنفسها في البحر الهادي ، حتى اذا امضت قرابة  
نصف ساعة تمتطي متن الموج الرهو .. خرجت  
تتهادى بقامتها المغناج ، وقد علقت على جسدها  
الاملود قطرات الماء ، مما سبغ عليها سحراً جديداً .

واستلقت على الرمال الوعاء تتمرغ في الشمس ،  
ثم خفت الي وجلست بقربي وجاء النادل ببعض  
المربطات ، فاحتست قليلاً ، ثم فجأة تنهدت .. وبدأ  
عليها الحزن .. وقالت : أكاد أختنق .

— أتريدان أن نعود الى البيت ؟

— ليس الآن ..

وهام علينا الصمت .. ثم رأيتها تعتمد رأسها  
بين يديها ، في اطراقة اليمه ، ورأيتني أقول : ما معنى  
هذا الحزن ؟ . ان الحياة تضحك لك . ورفعت الي  
عينين جالت فيهما الدموع وقالت : وهل تعتقد جدياً  
ان الحياة تضحك لي ؟ .

— بكل تأكيد .. فانت أجمل من رأيت ..

وأعذبهن ..

وقاطعتني : انني أتعس امرأة في العالم .. ان هذا  
المكان سر شقائي .. ففيه عرفت زوجي .



واختنقت الكلمات في حلقها .. ولكنني قلت :  
وهل أنت متزوجة ؟ .

— نعم .

— لا لا بد ان يكون زوجك سعيدا بك . انني  
أعبطه ..

ومسحت دموعها بذراعا البضة وتمتمت :  
سأطلقه .

— ولكن .. ما السبب ؟ .

وحدقت بي ، وحاولت ان تبتسم ، واستطاعت  
ان تقول :

لا أدري كيف وثقت بك .. انك طيب ..  
وارادت أن تقول شيئا .. ولكنها سكنت .. وطفقت  
أتأمل البحر ، وفكري يحوم حول هذا الزوج الارعن  
الذي لم يستطع أن يقدر هذه الثروة من الجمال  
والسحر واللفظ والرقعة .. وأخرجني صوتها من  
تأملاتي : اسمع .. يجب ان أفضي لك بسري ، والا  
قتلني .

— سأصفي اليك بكل جوارحي .

— لا أعرف كيف اخترتك دون الناس أجمعين  
لاحديثك بمأساتي . اني لن احدث أمي بها .. سأطلب  
الطلاق دون أن أذكر لها السبب .. في الصيف الماضي  
.. على هذا الشاطئ الجميل رأيته زوجي .. ففتن  
بي ، وكان يأتي كل يوم الى هذا المكان ليجلس على  
هذا النضد يتأملني وأنا أسبح ، وأتهادى على الشاطئ  
كان لا يبرح مكانه حتى أغادر الشاطئ .. وذات مرة  
رأيت أنه يتبعني ، وأنا ذاهبة الى البيت .. ولا اكتمك  
أنني أخذت به ، لأنه شاب وسيم . وأنا فقيرة ..  
ونعيش على معاش ضئيل تركه لنا والدي . وهو ..

وأيناه ذات مساء في بيتنا يقدم نفسه لوالدتي . انه  
مثقف وافر الثراء .. وطلب يدي . وكانت فرحة  
العمر بالنسبة لاهلي الذين ما كانوا يحلمون بهذا  
العريس . وأنا .. وجدت فيه كل آمالي التي خفقت  
في قلب عذراء في السابعة عشر من عمرها .. وحلمت  
بذلك اليوم الذي أصبح فيه زوجة له أقاسمه الحياة ،

وأنعم معه بهذا الثراء الذي حرّمته . وتم زواجنا  
رغم معارضة أهله الذين كانوا يأملون بتزويجه بفتاة  
من طبقة .. غير ان حبه لي استطاع أن يكتسح كل  
العقبات .. ولهذا تضاعف حبي له ، ووجدت فيه  
الحلم الوردي الذي طالما طاف بمخيلتي . وكانت فترة  
خطوبتنا قصيرة ، ووجدت فيه الخطيب المثالي ..  
أسكرتني كلماته العذاب التي كان يسكبها في أذني ،  
وحلقت بي في عالم وضيء ، واعتزمت أن أكون له  
الزوج الوفية التي لاهم لها سوى أسعاده ..

وانتقلت الى بيت الزوجية . تصور فرحتي وأنا  
أنتقل الى « فيلا » فخمة ازدانت بأفخر الاثاث ، وتأنق  
فيها « الديكور » حتى بدت كأنها جنة صغيرة .. في  
اجمل شارع في القاهرة . وشكرت الله الذي رزقني  
بهذا الزوج الفذ . وأمضينا شهر العسل كأنه  
انطلاق وحب وسعادة . كان يأخذني الى أماكن اللهو  
الراقية ، والمنتديات العظيمة ، والمصائف الجميلة  
أتهادى بسيارته الخاصة .. وينتقي لي أفخر الثياب  
وأغلاها .. وبدوري أصبحت لا هم لي سوى توفير  
راحته واغداق حناني عليه . وسعدنا معا . ولكن  
هذه السعادة ، — لسوء حظي — كانت في عمر الوردة  
وفجأة وضحت حقيقته وكرهت حياتي ، وتلهفت على  
الموت لينقذني منه .

والتقطت دمعها .. وتنهدت بأسى . واطرقت  
متألما لهذا الجمال المعذب .. وقلت : لماذا لا تكونين  
واهمة في تصوراتك عن زوجك ؟ .

ورنت الي ، ثم اشاحت بوجهها عني ، وبدا أنها  
تريد أن تتكلم ، ولكن الكلمات غصت في حلقها ،  
وتهدج صوتها وهي تقول :

فظيع .. فظيع .

— انك تبالفين في هذه الفظاعة .

— أنت لا تعرف شيئا عنه .

— وهل بدأ يكرهك بعد شهر العسل ؟

— يا ليت .

— اذن ما ذا ؟

— ازداد حبه لي الى درجة بعيدة حتى أصبحت

لا أحملها .

اليه النصائح ، وأنتظر الايام عساها تشفيه من  
هذا الداء الذي يعاينه .

وسكتت زيزي . وشحب وجهها وقلت : وماذا  
بعد ؟

وظللت وجهها بيدها كأنها تود أن تحجب عنها  
منظرا بشعا تراهى لها . . ولكنها تماسكت وقالت  
بنفمة حزينة : ذات مساء جاءني بساعة من  
الماس ، وقدمها لي هدية . وفي اليوم التالي  
نفحني بمعطف من الفرو الثمين ، فشكرته في  
حرارة . بيد أنه أقرب مني ، وقد شع في عينيه  
بريق غريب ، ودفن رأسه بين أحضاني وقال : لي  
عندك مطلب يازيزي .

— أنت تأمر يايوسف .

ورأيته يرتمي على قدمي ، يقبلهما ويقول :  
أرجوك أن تضريني . ارفسيني برجليك الجميلتين .  
وخيل الي أنه فقد عقله ، فتوجست خوفا ،  
ودفعته عني بلطف ، ولكنه تهافت علي باندفاع  
عجيب ، وطفق يتوسل الي بلهجة باكية لاضربه  
واخيرا فقدت اتزاني ، وانهلت عليه ضربا وجيعا  
بدمي ، وهو يتلمل مل امامي ، وقد مازجته فرحة  
عجيبة . وأمعنت في ضربه تشفيا من اعماله  
حتى بلت قدماي ويدي ، وبرح بي التعب . وتركته  
ونظرت اليه . . ولعجبي وجدته فرحا سعيدا  
منتشيا من هذا الضرب القاسي . ورشقتي بنظرات  
تفيض بالعرفان الجميل ، وتمتم : ما ساعدني  
بيك يا حبيبتي .

وترت على هذه السعادة التي رايتها تضيء  
ملامحه ، فانهلت عليه ثانية بالضرب حتى دامت  
يادي . وكنت انتظر أن يتوجع ، ولكنه بالعكس  
كان سعيدا تلتمع في وجهه راحة عجيبة . وازدادت  
نعمتي عليه وبصفت في وجهه ، وهرعت الي غرفتي ،  
وأوصدت الباب ، وبكيت بكاء مرا . وتأكد لي أنه  
مجنون . واعتزمت الخلاص منه . ولما أنباته  
برغبتي في الانفصال النهائي عنه بكى كطفل فقد  
لعبة عزيزة عليه . وقال : ماذا ينقصك يازيزي ؟ ألا

وضحكت ، وهتفت : أمرك غريب . . هل هناك  
زوج تتضايق من حب زوجها . ألم أقل لك أنك واهمة  
في كل تصوراتك . أن زوجك ممتاز . . وأنت تتدللين  
عليه . . .

وهزت رأسها فتناثر شعرها الفاحم على كتفيها  
المتوهجتين ، وتمتمت : ازداد حبه لي حتى أصبح خادما  
لي بكل ماتحمل هذه الكلمة من معنى . فهو يأبى أن  
يغادر البيت ، ويذهب الى عمله بحجة أنه لم يخلق  
الا ليكون خادما لي . وأكثر من هذا انه يبدي لي  
تذلا مهينا ، ويتمرغ تحت قدمي ، ويقبل حذائي .  
ويقول لي : لذتي في خدمتك يازيزي . ولما صارحته  
بأن هذه الاعمال امتهان لشخصيته . قال لي : ليس  
لي أمل في الحياة سوى أن اخدمك . وصرخت : أنا  
التي يجب ان تخدمك يا يوسف .

وحاولت ان اقنع نفسي أنه يفعل هذا بدافع  
حبه لي . ولكن الايام اوضحت لي أنني كنت مخطئة  
الى حد بعيد . انه يأبى على الخادم أن تغسل ثيابه ،  
حتى انه رأني ذات مرة أفسلها بواسطة الغسالة  
التهربائية فاندفع الي قائلا : أرجوك يا حبيبتي .  
انك لم تخلقي لهذا . ونظرت اليه متألدة ، ولكنه  
انتزعها مني ، وبدأ يغسلها بيديه في عناية .  
وتكاثرت همومي عندما رفض أن يسمح لي أوللخادم  
بالطبخ مملا هذا بأن حبه لي يدفعه الى تقديم هذه  
الخدمات ، وافهمته ان قيامه بها يطعني فسي  
السميم . ويجرح انوسي . واوضحت له ان الرجل  
خلق لغير هذا ، ولكنني كنت كمن تتلمس النجوم  
في الظلم . . .

ولكنني لم أحقد عليه لانني احبه وأتمنى له  
الخير . . ولكنني مع الايام أصبحت لا أطيق  
أن أراه . وكلما أبدت له رغبتني في الانفصال عنه  
جار بكاء شديد ، وجثا على ركبتيه ، وقبل رجلي ،  
وبلله بدموعه وهو يقول : ارحمني يازيزي . انني  
اموت اذا انفصلت عنك . وتحملت على مضض لانني  
في الواقع كنت هازلة عندما زعمت له أنني  
سأنفصل عنه لانني كنت أعبدته . ورحت أسدي



أوفر لك كل ألوان الترف ؟.

وثرث عليه ، واتهمته برجولته ، فبكى .  
وانكب على قدمي يقبلهما ، ويتضرع الي حتى لا أقضي  
على حياته . وانداحت بي الشفقة عليه . وقلت له:  
لن أتركك يا يوسف .

— أنا مدين اليك بحياتي ..

وخرج الى السوق ، وعاد بعد قليل ومعه  
مجوهرات غالية وثياب فخمة ، ولكنني لم أهتم  
بها ، وألقيتها جانبا . كنت أتمنى أن أعيش في  
الفقر المدقع ، وأنا أرى زوجي رجلا .. ولكن ماحيلتي،  
وهذه قسمتي في الحياة .. وفجأة رأيته يندفع  
الى الخارج ، ويعود بعد قليل حاملا عصا غليظة ،  
وقدمها لي . وقلت غاضبة : لماذا هذه العصا ؟

— لأريد ان تدمي يديك بضربي .

— ماذا تعني ؟.

— اضربيني بهذه العصا .

— لاشك انك مجنون .

— أبدا . انني في تمام عقلي .

وهممت بمغادرته ، ولكنه تشبث بي ، وراح  
يتوسل الي لاضربه . فزعقت به ليتركني . وبكى  
بكاء مرا ، فنقمت منه هذا الضعف ، وأخذت العصا،  
وانهلت عليه ضربا فظيحا لاشفي غيظي منه اذا كلت يداي  
احتضنني بغوذة ، وصرح : ما اسعدني فيك يا حبيبتي .  
وباختصار اصبح الصرب بالعصا جزءا من حياتنا اليومية انه  
يسلخ وفته في المطبخ ، وكنس البيت ، وغسل الثياب  
ثم بين الفينة والاخرى يهرع الي ، ويرتمي على قدمي  
ويتدلل لي لاعطيه خبزه اليومي كما يسميه ..  
وهو الضرب بالعصا ... وبدوري اعتدت على ضربه  
حتى استمرات هذه العملية . وكنت أقوم بها  
بحركة آلية دون تفكير . وهكذا أصبحت حياتي  
سلسلة متصلة من العذاب . ووضح لي اخيرا  
انه مجنون ، ولهذا عدت الى الاسكندرية ، ولن  
أعود اليه حتى لو ادى الامر الى الانتحار ..

وارسلت تنهيدة عميقة وارذفت : هذه مأساتي .

أرأيت مثلها في الدنيا ؟.

وقلت : كثير .

— ماذا تعني ؟.

— بصراحة .. أتحيينه أم لا ؟.

— أصبحت أكرهه حتى الموت .

— انك لاتزالين تحبينه .

— ولكنني لا أطيق العيش معه .. انه مجنون ..

— أبدا انه مريض فقط .

— وهل هنالك ثمة أمل في شفائه ؟.

— طبعا .

— وكيف ؟ .

— انه امانة في عنقك . ويجب ان تبدلي كل

جهودك ليعود اليك رجلا سويا .

— انه مجنون ..

— ابدا . انه مريض بمرض يسمى الماسوكية ..

وهو حب تعذيب نفسه . وقد يكون هذا المرض

ولد معه ، أو يكون قد اكتسبه في صباه الباكر

من جراء تربية غير سليمة . وعلى كل يجب

أن تعالجه .

— وكيف اعالجه ؟.

— تقنعيه بالتردد على عيادة طبيب نفسي ،

وهو الكفيل باستئصال هذه العقدة من نفسه .

وقد يستمر العلاج زمنا طويلا ولكنني اعتقد انه

سيخلص منه بالنهاية .

ورببت على يدي ، وهتفت : لأعرف كيف شكرتك

لأنك أعدت الي الحياة لانني لا أكتمك رغم كل

شيء لازلت أحبه . سأضحى بحياتي لانقاذه .

— هذا واجبك ..

— ومتى تعود الى القاهرة ؟ .

— هذا المساء

— سأعود معك ..

وأشرق وجهها ، والتمعت عيناها ، وسرحت

ببصرها في الافق البعيد .. انها ستنتصر ،

وتنقذ زوجها .

محمد حاج حسين

والقال و حياة الليل . وهنا بدأ يكتب أناشييدالدوائر  
الرسمية والقصص البسيطة عن التلال .  
وهذه المؤلفات حسنة على الرغم من الثثرة الميئة  
بها . وهي تعكس لنا الحياة الخاصة للانكليز الذين  
استوطنوا الهند .

في اغلب كتاباته افراط عاطفي وقسوة ، تقابلهما  
حياة وقوة .

وبعد سنوات سبع في مدرسة الصحافة القاسية  
شرع كبلنغ في رحلته حول العالم : بورما ، اليابان ،  
سان فرانسيسكو . هذه النظرة الى العالم شففته من شغفه  
بالتجول لمدة معينة . وسرعان ما استقر في لندن قرب  
( ستراند ) ، حيث عاش ياكل النقانق ، كل وجبة  
بفرندين . وكان يطرب لما يشاهده في القاعات الموسيقية  
وحياة المدن الخيرة المثيرة . واصبح مشهورا بصورة  
سريعة مفاجئة . وادى به النجاح الى اماكن اهدأ  
واصبح عضوا في نادي ( سافيل ) . اذ اجتمع  
بالمشهورين من امثال : ( هاردني و بينت و كوس ) .  
ثم طفق في الرحلة مرة اخرى الى: ايطاليا .  
استراليا ، نيوزلنده . ويلقي نظرة اخيرة على الهند  
قبل عودته الى انكلترا ١٨٩٢ ليتزوج من ( كارولين  
ستار باليستين ) .

وكانت له فيما بعد رحلات اخرى . واقام اربعم  
سنوات في انكلترا الجديدة بشمال شرق امريكا ، حيث  
انتهت ( كتب الادغال ) . وكتب ( الرؤساء الشجعان ) .  
كما كتب عددا من الكتب والقصائد القصيرة .  
كل تجاربه التي اكتسبها ، من الهند والامبراطورية  
والبحر وحياة لندن ، كمنت وراء كتبه هذه ، وعاشت  
فيما ألفه في هذه الفترة .

وفي عام ١٨٩٦ عاد وزوجته الى انكلترا وكتب  
( كيم ) . ثم زار جنوب افريقيا ووسكس .

وباستثناء زيارته التي تكاد منتظمة الى جنوب  
افريقيا ، فقد عاش عيشة هادئة الى ان مات ١٩٣٦ .  
تهتم بواكير مؤلفاته في الشعر والنثر ، بوصف  
حياة الانكليزي الذي عاش خارج انكلترا ؛ تلك الحياة  
التي لم تكن قد نالت الاهتمام الذي تستحقه في نظر

# كيبيلنغ

ترجمة : محمد سعيد الكايواني حماد

أصبح كيبيلنغ في الثلاثين من عمره مشهورا .  
لا في انكلترا والهند فحسب ، بل في كل العالم الناطق  
بالانكليزية . وكان قد كتب كثيرا من الشعر البراق  
السطحي - وبعض القصص المؤثرة . كما كتب وصفا  
لرحلته حول العالم ، وقصتين اخريين . وفي الثلاثين  
أرسل الى انكلترا .

ووصل في اول الامر الى مكان وصفه بأنه مكان  
الوحشة .

وفيما بعد ارسل الى ( كلية الخدمات المتحدة )  
قرب بيتفولد . وهنا أساس قصة ( ستيلكي وشركاه )  
اذ وضعت عندما قامت صداقة بين اثنين من رفاق  
المدرسة ( بيرسفورد ) و ( دنستركيل ) .  
وقبل وقت قليل من بلوغه سن السابعة عشرة  
وفي ١٨٨٢ ترك انكلترا ليصبح المحرر المساعد (لمجلة  
الشركة والامن العام ) في مدينة لاهور .

وفيما بعد انتقل الى مجلة الرائد في (الله اباد )  
وقضى سبع سنين في رباط وثيق مع والديه الحكيمين  
الحسنين الثقافة . ولكنه عاش في حرية تامة .  
وكان يتردد على ( نادي البنجاب ) حيث كان يلتقي  
بالضباط والمهندسين ورجال السكة الحديدية ،  
وموظفين مدنيين . اولئك الذين اكتسب منهم المعرفة  
القيمة الدقيقة التي ابداءها في كتابته .

وفي لاهور انعطف على حياة الثكنات . وعرف  
مساكن المتزوجين المحدقة بالثكنات واخذ يعرف القيل



كيبلنغ . وقد تطلع حوله في لاهور فوجد مادة غنية خاما اهملها الفنانون والصحفيون ؛ استهوت اكبر عدد من الشعب .

والذي انتج معظم مؤلفاته الاولى ، كان موضوعه يتركز على البناء المهتم ببناء الامبراطورية ؛ الذي تبني دعوة فدافع عنها ؛ والصحافي الذي يحاول ان يقص قصصه ، والفنان الذي عنده دوافع للابداع ان يبدع من حقيقة خبرته عن تجربته غير العادية .

كل هذه الصفات انتجت كتاباته الاولى . وقد وضع في خريطة ادب الانكليز القاطنين في الهند : في عملهم ولهولهم وثرثرتهم ؛ وفي الثكنات ؛ وصور بنائي الجسور والبيوت ؛ واهل الهند انفسهم في ألوانهم انزاهية المتنوعة ؛ مجموعة من الصور الفقيرة القوية عن الجالية الانكليزية في الهند . وكان الموضوع جديدا واستهوى عددا كبيرا من الناس .

وصف كيبلنغ الحياة كما هي في الكتب الاولى ؛ مستعملا نعمة خشنة . واستعمل عددا كبيرا من الكلمات العامية . ونجد نفس النسبة في ( اشعار غرف الثكنات ) و ( الجنود الثلاثة ) .

وفي هذه المؤلفات يركز على الجندي الانكليزي القديم ؛ كاهم نقطة ارتكاز الحضارة الانكلوهندية .

وبعد ( سوينبرن ) و ( روسيتيز ) و ( وموريس ) فان يسال ؛ ماذا يجب ان يعرف عن انكلترا اولئك الذين يعرفون انكلترا وحدهما ؛ وعندئذ ؛ يخبر بتفاصيل واقعي وتوحش واسع ؛ عن جميع ما كان يحدث للانكليز في تلك الاراضي البعيدة .

نانت الكتابة سوفية سهلة التعبير في الغالب ، غير انها نانت تحوي دائما شعورا انسانيا . هذه الكتابة استمالت تلك المتسامرين المنتشرة ؛ والتي كانت شائعة بين عدد من الرجال والنساء ؛ خاصة في انكلترا بين ١٨٦٠ - ١٩٠٠ اي ان هذا الشعور كان محببا الى الناس .

والاشخاص الذين يقدمهم كيبلنغ ، بما فيهم الجندي الشجاع ( مولفاني ) بطل الحروب الافغانية الاخرى ؛ الذي لم يشد حتى ذلك الوقت بذكره احد ؛ هذا البطل

بسيط حسن . وهو الارادة المطيعة لدعوة الاستعمار . الدعوة التي منحت العروق الاخرى النظام والمدنية . ان الناقد يجد مجالا كبيرا لنقده في اسلوب بعض قصصه . ولكن في هذه القصص شيء من صفة التسلسل على عقولنا ومشاعرنا كما تفعل الاساطير القديمة . اما قصصه الاخرى ؛ فهي قصص عاطفية ؛ واحيانا مسرحية رخيصة كقصة ( حب النساء ) . و ( الرجل الذي سيكون ملكا ) هي من ابداع القصص التي كتبت في اي عصر .

ورحلة كيبلنغ الى لاهور اثرت في كتابته ؛ واتسع تفكيره ؛ فجعل كتابته تعبيرا عن الفلسفة الاستعمارية بمعناها الكامل . فخلد ذكر حروب بورما في ( قبر المئة شخص ) . كما خلد السودان وحروب جنوب افريقيا ايضا .

وقد اشاد بحجارة بريطانيا الذين كانوا يجتازون البحار السبعة في قصائد عدة .

ان اشعارا من هذا النوع ؛ والقصص التي جاءت في ( مجموعة اعمال اليوم ) وقصة ( القادة الشجعان ) هذا النوع يركز الى افكار كانت قد بثت في عقل كيبلنغ . وهي اعتقاد : ان الحياة افضل ما تكون واشهى عندما يقوم الرجل بممارسة العمل الذي يتقنه افضل اتقان وممارسة .

فالانسان الصانع - كما يدعوه كيبلنغ في شعره الممتاز : قرنيمة - هو شخصية مثابرة جريئة . تتمثل في تلك القصائد والاشعار .

ان وصف مناظر الصيد ، على مقربة من الخيخ العظيم ! ( نيوفاوندلاند ) في ( القادة الشجعان ) يعطى للقصة قوة تعوض عن نقاط الضعف في وصف الشخصيات . ( وكتب الادغال ) المشهورة التي كتبت في هذه الفترة ايضا تمثل قدرة كيبلنغ بتصويره فصحا خرافية للهند بغاباتها السوداء ، وحيواناتها الضارية الحكيمة التي تقطن تلك الغابات .

وان اسلوبه المتين الاكيد في معالجته لهذه الحيوانات ولسكان الهند الاصليين ؛ لا تظهر كما هي في قصة ( تومس صاحب الفيلة ) ؛ بل وفي قصة اخرى يعتبرها بعضهم افضل من قصة ( كيم ) . وهي كتاب غني

يحكم متمدين . كان يعتقد ان منحه المدنية التي تقدم لشعوب الامبراطورية قد ارسى جذورها في ماضي انكلترا العريق بالوطنية والاخلاص للبلاد . والسور الذي كان يدافع عنه البطلان بارنسيوس و بارتيناكس ، ضد البرابرة المهاجمين ، هو رمز لتلك المدنية . واذا اعلنت الحرب عام ١٩١٤ رأى كيلنغ ان الالمان كانوا بين الشعوب التي ارادت الرجوع بالشعوب الى الهمجية .

واستعمل كل قدرته الادبية لاثارة الناس ، كي يدركوا عظيم الخطر . ولكنه في سنواته الاخيرة ، كان غالبا مايبحث بقصائد جديدة ، فيها ترديد للنغمة الحربية القديمة . غير ان قلبه ماكان في وقت من الاوقات متفقا مع الحرب واذا اردنا العثور على افضل ماكتبه في الفترة التي تلت حرب البوير ، فعلينا ان نلتفت الى القصائد التي تعالج انكلترا .

نجد كيلنغ في هذه القصائد قد حرر نفسه من ذلك الجرس الرخيص . كما حرر نفسه من التبجح الماضي . هاتان النغمتان تعبران عن حالين متباينين في مؤلفاته الاولى . هذه الفترة هي التي كتبت فيها قصائده المشهورة ( طريق الغابات ) و ( قصيدة السحر ) وقصيدة ( اغاني القيثاره للمرأة الدانيمركية ) و ( ساسكس ) . وفي جميع هذه القصائد وسواها ، توجد صفة هادئة وعميقة .

وفيها شعوره الشخصي الذي عبر عنه في النهاية عن طريق الشعر لا النشر .

وعند محاولتنا تقدير مكانة كيلنغ الصحيحة ، علينا ان نتذكر : بأن ماكتبه هو قبل النضج . وفي كتابته هذه نجد ذلك الحماس الفامر الجامع الذي يتميز به الفتى الجامع .

وفي الواقع فانه يعبر عن صفه رجل صحافي لم يتمكن ان ينقد نفسه . ونقطة الضعف الاساسية

يرضي الناس . كالتاريخ العظيم الرئيسي الذي يقود اليه الجندي في قصة بطلها ( كيم ) .

وبالاشارة الى هذا يقول كيلنغ : ( ان جميع الطبقات والناس تمضي على هذا السبيل . يسير هنا ارستقراطيو البراهمة ، واصحاب المعارف ، والتشكجي والحلاقون ، والحجاج وصانعو الخزف . ان العالم كله يأتي ويمضي ) .

وفي هذه الفترة يصل ايجان كيلنغ بالاستعمار اوسع صور التعبير . فمصر عنه بقصائد مثل ( عبء الرجل الابيض ) ( التريمة قبل القتال ) ( المناجاة ) . وكانت الناحية المزاجية في كتابته قد اختفت تماما ، تاركة المجال للتعبير بصورة مؤثرة عن فلسفته . قد لا نعتقد الآن مع كيلنغ بضرورة فرض السلطان البريطاني على الناس لحفظ السلام . ولكن علينا ان نعترف بالقوة التي يعبر بها كيلنغ عن فكرته . وقد كان لحرب البوير اثر كبير في زعزعة ذلك الاعتقاد ، بان الرجل الابيض يجب ان يستعبد الرجل الابيض . ولكنه تراجع بانتظام .

وفي ( بورشون ) و ( سيسكس ) وجه انتباهه الى قلب الامبراطورية التي كان قد ايدها بجرأة متحملا الكثير من النقد . فاصبحت مقاطعة ساسكس المشرفة على البحر ، هي التي خلدها في افضل اشعاره وكتاباته النثرية .

وكتابته في مؤلفاته المتأخرة اقل تكثيفا . وفيها كثير من الرشاقة والسحر . وهذه الرشاقة اكثر من الاثارة في كتاباته .

ولقد زايه اليقين الذي تميزت به كتابته الاولى ولم نجد نجد ذلك الشخص الواثق من العالم . ولكن نجد الرجل الفيلسوف الذي ليس لديه يقين او اعتقاد بأي أمر . وفي كتابه ( مكافات وجنيات ) استوحى كيلنغ مصدرين :

الاول : نشأ عن ادراكه باستمرار تاريخ اللغية الانكليزية . ذلك الادراك الذي بعث فيه نشوة . وتاريخ انكلترا هو تقاليد قديمة عريقة لم تتوقف .

الثاني : توسعه في الاعتقاد بالضرورة المطلقة لوجود



يا نصيب

# معرفى دمشق الدري

يدفع

الجوائز كاملة دون انتفاص أي جزء منها

رأجا الجائزة الكبرى

اليد خليل بن صالح لروصلي

من دمشق

٢٠٠٠  
ليره



اليد محمود مختار فاسي

من دمشق



فيه هي تأييده لعدوان الاستعمار ، واعتقاده بمظهر سياسي : هو مظهر الاستعمار الذي كان ينادي بعظمته بصوت أعلى مما يجب وتكرار أكثر مما يجب .

وهي ما يسميه الناقد (سكوت) : بأنه ذلك التعصب المحدود في عطفه على ما يسميه الناس وطنية . هذا التعصب كان سيولد رد فعل بالطبع . فيه خشونة وتهويش في النغم والكلام ، كاستعماله اللغة السوقية بلندن ، واستعماله اللهجة الارلندية كحيلة في الكتابة ، بدلا من ان تكون تطورا طبيعيا ، بخلاف هاردي . عندما يجعل اشخاصه الريفيين يتحدثون . ويعتبر نفسه من صلب ذلك الشعب الريفي الذي احبه . ومع هذا كله ، فان كيبلنغ وصل القمة وانحدر الى الحضيض .

وعندما يصل الهوة لانجد من يدانيه في خشونته وسخف تفكيره . هذا التفكير الذي كان يرافقه مقدرة آلية على التعبير .

ولكن فيه الناحية الاخرى عندما يكتب كتاباته الاخرى . فمجال فنه الشعري يصبح واسعا وقنوعا . ويكشف عن اتقان تام لفن كتابة القصة القصيرة .

ويندر ان يعجز عن الوصول الى التأثير المقصود . وحيانا يصل الى اسمى قمم التعبير خاصة في كتابته المتأخرة . وللتأكد من هذا ، فعلى القارئ الرجوع الى قصيدة ( طريق خلال الغابات ) ( أغاني قيثاره امرأة دايتمركية ) . ان كيبلنغ يستعمل الكلام في قصته ( كيم ) بصورة سحرية . كما يستعمله في قصة ( كتب الغابة ) وبسبب استعماله السحري للكلمات يمكن ان نغفر له السيئات .

محمد سعيد الكيلاني

يجري سحب الأصدار الشعبي الثامن والعشرين في مدينة دمشق بتاريخ ٩ تشرين الاول ١٩٦٠

# حديقة الكتابة

بقلم . ياسين رفاعية

(( الى ليلي ذكرى لقاء عابر ))



طويلة ، اظافرها حادة متقوسة تخنق كل حنجرة  
فيها صوت عذب . . عينا العنديل سقطتا في  
تلك الصحراء . حنجرته تمزقت ، وهي تفني  
بحسرة حزينة .

في قلب تلك الصحراء ، انشقت هوة عميقة  
لاقرار لها . وفرت الاشياء الجميلة من الحديقة  
الميتة ، سقطت في تلك الهوة وهي تصرخ بأصوات  
فيها رعب مخيف . كانت يد العملاق تهبط  
وراء كل المخلوقات السعيدة لتدفعها الى تلك  
الهوة .

قلبي هوة سوداء ، لاشيء يسطع في أعماقها .

تنحدر نجمة ملتهبة . لتحط في واد أخضر .  
فتعري أوراق أشجاره فجأة ، وتيبس العبدان  
وتموت الاغنيات التي كانت تملأ السماء .

ينقلب الوادي الى صحراء منعزلة . تلتهب  
رمالها بشمس قاسية شرسة ، ومن ثم ، يخترق  
الليل الغرابي احساسني فتنمو فيه شجرة  
الكآبة ، وغبش ما . يحجب عن عيني المرئيات  
الضوئية الضاحكة . اذ ذاك تمتد سكين ذات  
نصل حاد ، فولاذها يتقلص ويمتد حسب  
ارادة قوية تسيطر عليها كأنها مخلوق وحش ،  
وتنفز في لحمي الذي ماعرف الطراوة في  
حياته قط ، وثمة أرض صلبة كانت تشدني  
اليها في بعض الساعات ، فأغفو من ارهاق شديد  
لتبتلني افعى ضخمة ذات فحيح مرعب من  
الاحلام . هكذا أصبحت احلامي منذ انحدرت  
نجمة ملتهبة احرق واديا اخضر كانت حديقة الفرح  
في وسطه .

واعتاد احساسني الداخلي تلمس تلك  
الاحلام المربعة في ليلي الغرابي الاسود حيث  
لاسماء . لأفق ممتد . عالمي سقف من  
الاسمنت المسلح . وجدرانته منتصبه لا نوافذ  
لها ، مخنوق ، لاشيء يفني فيه . جاءت يد  
عملاق مخيف . أصابع تلك اليد ، متشنجة



اللؤلؤة التي كانت تشرق فيه . انخطف من  
بجناحين أسودين وعينين حلوتين شربتا كل طاقات  
احساسى العميق ، وثغرها أخذ من الحديقة  
كرزها الأحمر القاني قبل ان تغفل ، وعنق حمل  
من الجبل ثلجه الأبيض الناصع قبل ان ينحدر  
في الهوة الصحراوية .

لست أدري كيف انفلتت اللؤلؤة من يد العملاق  
لم تسقط في الهوة ساعة رجلها ، صعدت علوا  
علوا . . حجبت الشمس المحرقة لحظة امتلا  
العالم فيها بسمفونية لحنها أسيان يتسم  
في مرارة ثم صعدت فوق مدار الشمس . ففرت  
الشمس متجهة الى الأرض لتحرق العالم .

الشمس تقترب ، اشعتها نبال هندية حادة .  
ذات نصال مسمومة محرقة ، رمال الصحراء  
تذوب . تتموج كبحر ملح يهب الى العيون .

والرجل الوحيد الذي أحمله في خلقتي .  
ظهره مجذوب الى رمل ينصهر ، وجهه المتعب يبحث  
عن لؤلؤة قلبه . اللؤلؤة ما زالت تنغرز في كبد  
الفضاء ، تحاول اليد المتشنجة ذات الاظافر  
المنثنية ان تطولها لاتستطيع . تعود الي . تهصر  
قلبي بغلظة ، شيء يحرقها ، تبعد منكمشة  
أصابعها الى بعض .

الاشعاع . اشعاع اللؤلؤة ، عاد الى مكانه .  
الهوة السوداء يضيء ركنها يقول لي من أعماقي :

- العالم ذات يوم سيضحك ملء شديقه ،  
ستعود الجبال تنتصب بثلجها الأبيض . سيعود  
الكرز الى حديقتك المجذبة الكثيبة . ستعود  
حجر العنديل الى جسده ، فتشجيك الالحان  
الحلوة . عيناه ستستقران في رأسه ، سيبحث

عن غصن قريب منك ، الهوة الصحراوية سينبع  
منها كل جمال العالم في اللحظة التي تبتلع  
اليد المتشنجة الشرسة الى الأبد ، وتنفلق على  
كل حزن شربته عيون مخلوقات حلوة ، وسيقف  
بكاء الكون . ثم ينبت في رملها الأصفر الباهت  
واديك الأخضر حيث تنتصب في وسطه  
حديقتك .

وصوت الرجل المخنوق يتحشرج . .

« - ليس في قلبي الا الاشعاع ، لؤلؤتي رحلت  
الى عالم تخلق جماله من عينيها . . لن أراها  
بعد اليوم . الايام التي عشتها معها في الوادي  
الأخضر معدودة ، ولكنها ممتلئة . . بكت ظهيرة  
ذات يوم . . انا أبكيها . جعلت دموعها تهطل  
باخلاص . لقد قلت لها جزءا من حياتي . حياتي  
كلها مفاجئة . لافرح فيها . قصصت عليها قصة  
كانت تفتت أعصابي في سنين مضت ، قلتها  
بصدق ، وبكت اللؤلؤة بصدق . . واحسست ساعتها  
ان قلبي شربها بعنف .

والى جانب نبع ماء رقراق ، قالت في ذلك  
اليوم ، ان ما تحس به . احسست به أنا .  
لقد أحببت . واقترن الذي أحبته بفتاة أخرى .  
وظل قلبي له . قلت : لماذا لانتقي . اذا كان  
كلانا قد مر بحكاية واحدة تنبع من ألم واحد .

وسكنت اللؤلؤة ، كان بريق عينيها يلتمع في  
دموع خفيفة ، وكانت كفي تحضن كفها . ان  
وصوتا آخر . . صوت أمها حملها من جانبي الى  
حيث الجميع . . ولكن صورتها غاصت في أعماق  
الفؤاد » .

عاد اشعاع اللؤلؤة يقول :

- يكفيك أنا .. من اشعاعي ستظل على  
عالمك الجميل .

عالمي سأظل غريبا فيه . تعذبني ذكريات  
تمتص الضحك الذي سيملاً شذقي العالم .  
سأنزل وحيدا . الصحراء لن ينبت فيها شيء  
أخضر ، ستظل محرقة ، يابسة الهواء ، الحال  
ستظل غائصة في أعماق الرمال ، وسيظل  
العالم ساطعا زاهيا ممتدا ، لا تحركه نسمة ،  
وسيظل ظهري مشدودا الى رمل تصهره نار محرقه ،  
وستظل عيني تبحثن عن لؤلؤتي وراء كل ظل  
وخلف كل نجمة في كل فضاء وتحت كل سماء ..  
سأظل طول عمري الذي قد أعيشه منقبا عن  
أوازة ما عرفت السعادة الا بجانبها .

انا رجل وحيد ، مذبح من عيني ، دمعي  
دماء ، لا تبدأ عن التهطل ، ولؤلؤتي ذات يوم ،  
كانت تملأ فراغي الرهيب بكنز من السعادة .

قبل ان تفتح سماء قلبي لتشع لؤلؤتي فيها

ما كنت الا حيا انا ذليلا ، يأكل . يشتغل ، يضاجع

أثقل من المومسات . ينام منهوكا ، بمضي

بالية ، لا يفكر . يستمع الى اغان تافهة ، يعرف

حيوانات تافهة ، يسكر ببلاهة ، يعبد .

يأخذونه بعض الاحيان الى السجن ، يخرج في

صباح اليوم التالي بكفالة من رب عمله . رب عمله

لا يستطيع الاستغناء عن يديه العجيبين . قال

عنه ذات مرة « انه عجيب .. يعمل أكثر من

أي مخلوق عندي . لا يتكلم كثيرا .. وعندما

يتحدث . كلماته ثقيلة على من حوله » .

قبل ان تفتح سماء قلبي لتشع لؤلؤتي فيها ..

هكذا كنت .

كنت أيضا عاشقا فاشلا . أحببت واحدة . عيناها

لمن البن المحروق ، لم أكلمها قط .. لم أقل لها

شيئا في حياتي .. تزوجت . واعتبرت ذلك

خيانة لي .

هذه الاشياء كلها .. وأشياء أخرى مفاجئة ،

حدثت بها لؤلؤتي ساعة بكت باخلاص لمأساتي .

وعندما اطلت اللؤلؤة بعينيها الحلوتين ، وبشرها

الكرزي في واد أخضر نبع من أعماقي انسان

رائع ، يحب الناس ، يحب العالم ، يفكر كثيرا ،

يفرش طريقه ورودا ، يوشي سماءه نجوما

متألثة . يجذب الى صديقه كل الطيور المفردة يحمل

في يديه عالمه السعيد ، يقول لجميع الناس:

انا سعيد ، حديقتي أجمل حدائق العالم .. .

النجوم لا تهوي فوقها .. الشمس تدفئها لا تحرقها

حديثه همس ، لهجته ناعمة ، الذين حوله

اصبحوا يرتاحون لحديثه ، عاشوا في سلام .. .

وجوههم أصبحت تبسم في وجهه . افتقده

السجان حتى حسبه انه مات . لكنه رآه صدفة

في طريق يشرق الضياء من عينيهِ . تسأل

عن هذا الانقلاب الغريب .. ثم .. لم يصدق

انه هو . قال له أخيرا : ذاك الذي أعرفه مات ..

انت شبيهه لاكثر .. .

وتعصر المראה ، الرجل المشدود الى الرمل

المصهور في صحراء تقترب منها الشمس بسرعة

مذهلة .

الجسد ليس قابلا للاحتراق . ليته يحترق .

ان احساس يلتهب ولا يفنى .. هذا عذاب من

نوع جديد . احتراق .. احتراق حتى الابد .

لؤلؤتي

يصرخ الرجل المشدود الى الرمل المصهور .

بصوت كله حرق ، كله حنين .

- لؤلؤتي .. عودي الي .

ولا يلفه الا الصمت الرهيب ، ان جدراننا

هائلة انتصبت الان حوله تسد عنه كل صوت ،

وكان السكون الذي غمر عالمه كالموت .. عميقا ..

عميقا .



ويشوق الرجل طريقه . ان الهرم الذي أصابه  
فجأة ، شد عظامه الى بعضها واحدودب ظهره .  
وبدا كأنه جمل على كاهله وزر مئات السنين .

لقد بدا له العالم بشكل جديد . لم يكن  
يعرفه من ذي قبل . والفجعة التي أحس بها  
اللحظة ، هي كونه أصبح انسانا بما لهذه  
الكلمة من معنى . ال الاشياء الماضية التي كان  
يفعلها لم يعد بمقدوره ان يقوم بها الان .

انه يحس باحترام كبير لذاته على الرغم  
من الصحراء التي شددته اليها فان ذكريات  
الحديقة التي كانت تقطن قلب الوادي الاخضر في قرية  
تحضنها الجبال من كل جانب . ستجعل حلقه  
يبتل كلما شعر بالظلم . انها ذكريات حلوة

رائعة . سيظل بحبها في طريقه الى النهاية .  
أحلى هذه الذكريات تلك التي صعد فيها مع لؤلؤته  
جيلا ممثلا بالصخور . كانت يدها في يده . وكانت  
تتكيء عليه كلما أصبح الصعود صعبا . ثم انحدر  
من الطرف الاخر الى الوادي الذي امتلأ بأشجار  
الكرز الملونة لجميلة . لقد أحس بدفء العالم  
من يدها . . ولقد تمنى ان يظل الانحدار حتى  
الابد . وان تظل يدها بيده لايفترقان .

ويتأوه الرجل المفجوع !

ورحلت الان . ولم يبق الا الذكريات وبقيّة  
من شجون ، ومدينة الموت ستغيب عن ناظري حالم  
أغرق في صحرائي الابدية وأصبح ضائعا بين  
هضبات الرمال تمحو الرياح خلفي كل اثر لي .  
دمشق - ياسين رفاعية

## اعلان

تجري مصلحة مياه حلب مناقصة لتقديم (١٧٥)  
طن من انابيب الرصاص قطر ١٥ ، ٢٠ ، ٣٠ ، ٤٠ مم  
عن طريق الطرف المختوم وذلك في تمام الساعة الثانية  
عشر من يوم الخميس المصادف لـ ١٧ تشرين الثاني  
١٩٦٠ . ولقد حددت التأمينات الموقّعة بمبلغ /٩٠٠٠/  
تسعة آلاف ليرة سورية .

فعلى من يرغب الاشتراك في هذه المناقصة  
الاطلاع على دفتر الشروط والمواصفات الفنية الموجودة  
لدى دائرة العقود والتموين في المصلحة خلال اوقات  
النوام الرسمي .

حلب في ٢٦ ايلول ١٩٦٠

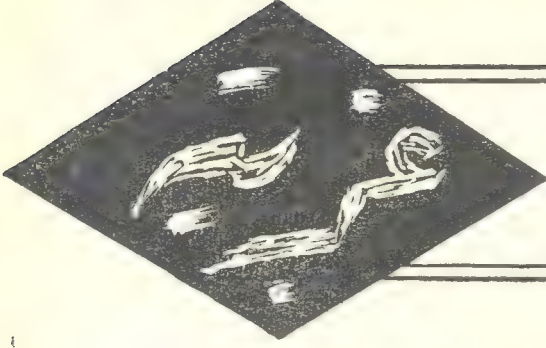


## اعلان

تعلم كلية الآداب بجامعة دمشق عن حاجتها  
لشغل الوظائف المدرجة ذيلاً على ان يكون المرشح  
لهذه الوظائف مستوفياً للشروط المنصوص عنها في  
القانون رقم ١٨٤ لسنة ١٩٥٨ المتضمن نظام الجامعات  
في الجمهورية العربية المتحدة . وتقدم الطلبات مع  
جميع المؤهلات المطلوبة والانتاج العلمي الى عمادة  
كلية الآداب بجامعة دمشق خلال المدة الواقعة بين  
١ و ١٥ تشرين الاول سنة ١٩٦٠ ويقدم الموظفون  
طبائهم عن طريق دوائرهم مشفوعة بهوافقتها ولن  
تقبل الطلبات التي ترد بعد انقضاء المدة المعينة .  
دمشق في ٢٢/٩/١٩٦٠

عميد كلية الآداب

- ١ - استاذ مساعد في قسم اللغة العربية وآدابها .
- ٢ - مدرس في قسم اللغة العربية وآدابها .
- ٣ - مدرس في قسم اللغة الفرنسية وآدابها .
- ٤ - مدرس في تاريخ الامة العربية والاسلام .
- ٥ - معيد في قسم اللغة الفرنسية وآدابها .
- ٦ - معيد في قسم اللغة الانكليزية وآدابها .



# مناقشات

## كنت الساعة الأمسة والعشرون

« كونستانتان فيرجيل جيورجيد »

كنت خجلا من أن أبدي نفسي في الشارع .  
لقد صرت بخيلا بشكل مزعج . كان المارة يلتفتون  
ويحملقون بي . ولهذا انميت شاربي على الاصح ارسلت  
خطا افقيا أسود عريضا بعض الشيء . يخفي ولو  
جزئيا شحوب وجنتي الزائد . وتفصدهما .  
دعوني اذكر لكم بالتفصيل ما كنا نأكل .  
لم يكن يصيبنا يوما اكثر من ( ٨٠٠ ) حريرة .  
- ثمانمائة حريرة يوميا - ناتجة عن سدس  
« اونز » من الزبدة . اربعة الى ستة قطع  
رقيقة من البطاطا . شريحة من الخبز . وأقل  
من نصف « اونز » من اللحم . والواقع أننا كنا  
نتناول مؤونة اضافية . ثلاث بيضات سنويا  
لكل فرد « بوند » من التفاح كل اربعة اشهر .  
وعددا من ملاعق السكر كل شهر .

هذا ما كنا عليه عندما انتهت الحرب . وهذا  
ماعشنا عليه لعدة سنوات قبل انتهائها .  
كانت هناك صعوبات كثيرة الى جانب الجوع .  
ولكن الجوع كان أمرها فعندما يشتد بك الجوع  
حتى يذبل جسمك . فمن الطبيعي انك تحلم  
ليلا نهارا بالطعام . لم أعد أحلم بشيء غير الخبز .  
والبطاطا والزبدة . بشكل خاص الخبز والزبدة .  
هذا كل ما كنت أحلم به . ولما كان من المستحيل  
لاحلامي أن ترى التحقق . لذلك كنت ممثليا  
بالخيبة . ولذلك تركت الامال التي كنت أحلم

كتب هذا المقال كونستانتان فيرجيل جيورجيو  
خصص المجلة BOOKS ABROAD الاميركية وقد  
ترجمه عن الرومانية « بول مارسيل جيلود » أحد  
اساتذة جامعة اوكلاهوما .

بيع من الطبعة الفرنسية الاولى للساعة الخامسة  
والعشرون خلال عشرة أشهر من صدورها (١٥٠.٠٠٠)  
الف نسخة . وترجمت بعدها الى ثمانية عشرة لغة  
في الوقت الحاضر يعمل المؤلف في كتابة قصة جديدة  
اثر حوادث رومانيا الاخيرة . اسم هذه القصة سيكون  
الفرصة الثانية .  
قد يبدو الكلام عن الساعة الخامسة والعشرين  
متأخرا الآن .

ولكن هذا الكتاب اعظم ما أنتجه العقد السادس  
من القرن التاسع عشر واكبر وثيقة اتهام ضد روح  
الالية . ومفاهيم المادة التي سادت هذا العصر .  
وستبقى « عروض الحال » التي كتبها جيورجيو .  
اقوى من صرخات الانسان واشدها تمزقا . والمناحة  
الافجع لحضارة ضمير .  
لقد حدث هكذا :

كنت وزوجتي نعاني من الجوع . كنا جائعين  
بشكل مخيف . وكنا كذلك لزمان طويل . حتى أن  
عضلاتنا قد جفت . كما تجف البشرة بعد الموت .  
كذلك اللحم الكاسي عظامنا . ولم نتمكن بعد من  
التفكير . واصيبت ذاكرتنا بالاضمحلال .

للعمل في الغابات وسيسافر الرجال المستأجرون على الفور .

كان ذلك عام ١٩٤٧ . وقبل بضعة ايام من عيد الميلاد . كنا نعيش في المانيا بعد ان اطلق سراحنا من السجن . ولم نتمكن من مغادرتها . وكنا في هذا . مثل مئات الاسوف من مختلف الجنسيات . أناس هاربون من الاضطهاد ، رجال حطمهم المعتقل . لاجئون عانوا الف تعسف وتعسف .

والمانيا في قلب اوربا . لذلك فمن اي جهة جاء اللاجئين . حطوا في المانيا حيث لم يكن لهم من دونها منفذ . كانت تبني المعسكرات للاجئين - وكما اسلفت - كان اللاجئين يعدون مئات الالوف . في المعسكرات وخارجها . بالاضافة الى هذا لاجئون آخرون كانوا يصلون باستمرار وبمئات الالوف ايضا . خليطا لا يمكن تمييزه . رجال من كل العروق واللغات والاضاع . جنرالات جنود . قسس . اساتذة جامعات . نساء . اطفال . فلاحون . محشورين في مكان واحد . وكأنهم في قدر يغلي . لايمكن الخروج منه الا ان تخرجك البشة .

سألت جاري الصربي .

« هل تأخذ البشة الكندية رعايا رومانيين » .

وكان الجواب هزة من كتفي الصربي .

لقد كانت في المانيا أكثر من بعثة قبل هذه . ولكن البعثات جميعا لم تكن تقبل الرومانيين .

كانت هذه البعثات تتألف من رجال الاعمال الاغنياء . الضخام الاجسام . أصحاب ساعات اليد الذهبية . والسيارات الفاخرة . واليخوت ، كانوا يأتون المانيا ليتسوقوا رجالا للعمل . حيث كان الكثير منهم في المانيا . وبأسعار رخيصة . جاء التجار يتفقون حشود اللاجئين المختلطين . تماما كما يتفق خبراء الاسطبلات الخيول في المزايدات . يختارون الذي يشاؤون . ويعبئونهم في السفن ويرسلونهم للعمل في بلادهم . على أي حال . قبل أن يشحن الرجال .

بها للمستقبل بصورة مسبقة . لم أعد قادر على التصديق . أن يوما ما . سيأتي . يمكن أن تملك فيه قدر كفايتنا من الخبز والبطاطا والزبدة . ولذا قدرت ان اقتل نفسي . سويد مع زوجتي وكان يكفي أن نلقي بأنفسنا من النافذة .

كنا ايامها نعيش « هايدلبرج » في غرفة في المخزن الرابع في « روه رباشرستراس » كنت وزوجتي ننظر من النافذة الى الاسفل . امام لمنزل . ننظر الى الشارع الزاخر بالعربات المحملة بالجنود . الى رجال الشرطة يطوفون باستمرار . ولاوقات طويلة فكرنا فيما بعد اذا كنا على صواب في عقدنا العزم على الانتحار أعني ترددنا فيما اذا كان من المحتمل ان يوجد في الحياة مايوسف عليه . وانتهى رأينا الى أنه لا يوجد مايوسف عليه .

على النافذة . في ذلك المساء . والنور بضمحل . عاودنا النقاش فيما كنا مزعمين عليه . كانت أعيننا تقع على رجال الشرطة وعلى الجنود السكارى . يتجولون في السيارات وفي الوقت الذي كنا نتكل فيه . كنا نفكر أيضا في الطعام . في الخبز . والبطاطا والزبدة لقد كانت أحلامنا واسعة . ولكن . الى الان . لايمكن استمرار الحياة . دون لوازم المعيشة هذه .

قلت لزوجتي : غدا في الظهر . في رائحة النهار . دعينا نقفز عبر النافذة . ولكني لم انفذ خطتي هذه . لانه في غد ذلك اليوم . دخلت كندا في حياتي . كندا التي غيرت مساق حياتي .

واليكم كيف حدث ذلك .

في الصباح قال لنا جارنا الصربي الذي يعيش بجوارنا ، ان البشة الكندية قادمة الى « هايدلبرج » لعدة ايام . وانهم سيستأجرون ثلاثين الف رجل

\*\*\*أونتر - مقياس وزن الحاني يعادل ٢٨,٣٥ غ.



ليدلي على طريق الخروج . ولقد جربت كل البعثات وبعد ان تكرر رفضهم لي . كنت مفعما بالخيبة . حتى لقد وددت الموت . وحتى ان اقتل نفسي بيدي . لانني عرفت أنه لن يمكنني الخروج من هذا القدر الذي يغلي . . مادام هؤلاء التجار . عازفين عن اخدي . قال جاري الصربي .

« أعتقد ان البعثة الكندية تأخذ الرومانيين وحتى الالمان أيضا . وهم يفضلون أن يكونوا فنيين . » في البداية ظننت ان الصربي يحاول ان يهمني أملا سروبيا . ولكن الذي بدا لي فيما بعد أنه كان يقول الحقيقة . حيث ان الكنديين بالفعل كانوا يأخذون الرومانيين . بل وحتى اليهود . والصقالبة . ويمكنك ان تعرف المنزل التي احتلتها كندا في نفسي في ذلك اليوم . في نفسي وفي نفس زوجتي . ولم تمض ساعات حتى أصبحت بتأثير هذا - كندا موطننا ثانيا لي . بل . واحب من وطني الاصلي .

قت لزوجتي .

انت ستطبخين . . وأنا سأعطى قطع الاشجار خلال الخمس سنوات هذه وسيكون لدينا الكفاية من الطعام . وسنصبح سعداء . وبانقضاء الخمس سنوات سيكون لدينا شيء من المال . ويمكننا أن نبدأ الحياة من جديد . سنرتبط بهذا المقعد لمدة خمس سنوات نعمل بها في الغابات . ولكن ماهي خمس سنوات في حياة الانسان ؟ خصوصا واننا لن نعاني الجوع خلال هذه المدة .

سعدت زوجتي . حتى لكان بإمكانها تخيلي أقطع الاشجار في كندا . وتخيل نفسها تعد الطعام . قليل من الزبدة . والمعكرونة . وشرائح اللحم .

صحبتني الى مكتب البعثة الكندية . حيث تركتها بالانتظار . كان مكتب البعثة يحتل بناء اشبه بالقصر . اصطف خارجة السيارات الاميركية ذات النوافذ العريضة . التي يمكنك خلالها أن

كان التجار يأخذون منهم توفيقاً على عقود عمل لمدة ثلاث . أو خمس . أو عشر سنوات . ومن ثم يأخذ التجار العقود الموقعة . ويضعوها في محافظهم الجلدية الفاخرة . ذات الاقفال المذهبة . ويركبون سياراتهم . وبعد . يعبأ الرجال المستأجرون في السفن - أقصى ماتسع ثل سفينة - لتقل نفقات نقلهم . ويشحنون عبر المحيط .

كنت ترى في كل مدينة في المانيا تجارا يبحثون عن الرجال . لقد افتتحوا لهذا مكاتب . ودونوا تعليمات . ثم يقف الرجال طوابير - بعشرات الالوف - امام هذه المكاتب . ولكن التجار الذين يؤلفون البعثة كانوا لا يشترطون اعتبارا . لانهم كانوا في وضع يمكنهم من انتقاء حاجاتهم . وكانت حاجاتهم اقوى الاجسام . كانوا - على التعيين - يأخذون الرجال من العروق المتفوقة وبشكل خاص العرق الشمالي كانوا يقولون ان الشماليين ذوي دماء ممتازة . وانهم اطول . وانهم ذوي عضلات اقوى . وبإمكانهم احتمال الجوع اكثر . ولا يتمردون - والاهم - لايموتون بسرعة .

عدة رعايا رومانيين من جنسيتي . ركعوا على ركبتيهم . ورجوا بعثة التجار الاستراليين . ان يأخذوهم الى استراليا . لكن التجار الاستراليين رفضوا اخذهم لاسباب . . عرقية .

كانوا لا يأخذون أي روماني . أو يهودي . أو يونغاري . فاستراليا كانت تخطط للحصول خلال عدة أعوام على سكان من الصنف الممتاز . ولذلك كانوا ينتقون العروق التي يقول العلم ان اختلاطها يولد جيلا صالحا .

خلال هذه السنوات عانيت - وعلى صورة مزعجة - كوني - لست من عرق ممتاز . لان بعثات التجار هذه . كانت الوسيلة الوحيدة للخروج من المانيا . والخروج من المانيا كان يعني الخلاص من الجوع . عندما سمع أحد هؤلاء الذين يتعاطون تجارة الرجال أنني روماني . أشار باصبعه الى المحاسب .

ترى المقاعد الجلدية بحجم الاسرة .  
نعم . يمكننا ان نأخذ رومانيين . على ان لا يكونوا  
مثقفين مفكرين

كان هذا مقالته لي سكرتيرة البعثة الكندية .  
كانت تحمل بيدها مجلة مفتوحة على صفحة تحمل  
هذا العنوان « قصة حياة »

قلت : لقد كنت في الماضي مفكرا . لكنني  
لم أعد الان كذلك على الاطلاق . أريد ان اصبح  
عاملا يدويا لأكثر .

اجابت : نحن لاناخذ مفكرين . . ثم غادرت .  
عدت الى الشارع . كان بقي لعيد الميلاد أيام  
قليلة وبدأ الثلج يتساقط . جاءت زوجتي الي .  
وجلسنا على حافة الرصيف . اعتمدت رأسي  
بيدي . لقد كنت أشعر بالدوار .  
سألتني زوجتي :

لم يرغبون عن اخذك ؟

اجبت : أنهم لا يريدون مفكرين .  
قالت عاتبة

لم يكن عليك أن تخبرهم بأنك مثقف .

اجبت : لقد جربت هذا الفخ الاخير . ولكنه  
لم ينجح . فالتجار الذين يمتنون تجارة الرجال  
في المانيا لم يكونوا ليخدعوا بسهولة . أنهم  
يعرفون كيف يحصلوا فائدة مالهم . أنهم حكاما  
مدققين في لحوم الرجال ، لقد كان بإمكانهم  
ان يقدفوا بي ميلا بعيدا عنهم .

قالت زوجتي .

اذا لم تنجح الان مع الكنديين فمعنى هذا  
ان فرحتنا الاخيرة قد أفلتت .

فمن يدري متى تقدم بعثة أخرى تقبل اخذ  
الرومانيين . عليك ان لاتستسلم بهذه السهولة .  
عليك ان تلح عليهم . ان تقنعهم .

اطارات السيارات كان تعصف بعلو وجهي  
- قبالتنا - سيارات مغطاة خاصة للضباط .  
سيارات جيب فيها جنود . سيارات بوليس .  
اعتمدت جسمي بيدي مصمما ان  
القي نفسي امام أول سيارة . لقد شعرت اني أضعف  
من ان اذهب الى البيت والقي بنفسي من النافذة  
تصورت انه هنا . والان . وامام أول سيارة  
ستكون القضية أبسط بكثير .  
قالت زوجتي :

تعال - دعنا نحاول مرة أخرى . سأذهب  
معك .

فاجبتها .

اني متعب للغاية هذا اليوم سنذهب غدا .  
وفي الغد حاولنا ثانية .

سألت رئيس البعثة - كان تاجرا ذو بطن  
كان برميل جمعه في فمه سيكار .

لم تريد ان تأخذني . ماهو الخطا الكبير . في  
نوني مفكرا . هل تظن اني لن أقوم بعمل .  
اجاب مؤكدا « ليس هذا هو السبب » .

قلت :

سأعمل بنصف أجر . لايمكنني أن أبقى هنا  
لأفعل شيئا الا ان اجوع .

قال : لايمكن صنع شيء . .

قلت : اعدك ان أحدا لن يعلم بأنني مفكر . لن  
أقرأ حتى جريدة .

قال : جوابي « لا » .

قلت : هل عندك مانع ان تخبرني لم ترفضني .  
وهل فقط لكوني كنت مفكرا . ماهي المسبة الكبرى  
في أنني كنت مفكرا .

قال : أنت لاتملك أية عضلات .

وهكذا رفض أن يشتريني - كندا رفضت أن  
تشتريني - .

ويومها بدأت أكتب الساعة الخامسة والعشرون .

الثقافة

# اصالة المني في الكلمة العربية

بقلم : زكي الأرسوزي



الحروف الى الصوت الطبيعي ( الحاق حرف باء او حرف جيم او حرف دال . . الخ ) ومن صوت غليان الماء « فق فققق » انشأت العبقريّة العربية الكلمات : فقأ ( الدملة ) فقح ( الكلب عينية ) وققص ( النقف من البيضة ) وذلك بالحاق احد الحروف الى الصوت الطبيعي كحرف الهمزة في فقأ وحرف « ح » في فقح . . . الخ .

وتمت اصوات تحدث في الفم ، استعان بها الذهن العربي في التعبير عما يجيش في النفس كصوت « » الذي يحصل من تقاطع اللسان مع النطق فيوحي بمعنى القطع . ومن بت هذه اشتقت الكلمات : بتر والباتر وبتل والبتول ، وترجع الى نشأة مماثلة الكلمات : قد وقدر وقدم ، وقض وقضم . . . الخ . فضلا عن ان اللسان العربي بدائي النشأة ، فان

لدى اقامة المقارنة بين اللغة العربية وبين لغة اخرى كالفرنسية مثلا ، يتبين ان جذور الكلمات الفرنسية في التاريخ ، وجذور الكلمات العربية في ما قبل التاريخ ، في الطبيعة . ونحن نعني بذلك ان كلا من الكلمات الفرنسية قد حصلت في ظرف تاريخي معين ، من تحوير احدى كلمات اللغة اللاتينية . ومن هنا ايضا اتى اعتبار الفرنسية لغة مشتقة لا اصيلة . وما قيل عن الفرنسية ينطبق على لغة الام اللاتينية ، اذ ان كلا من كلمات هذه اللغة قد حصلت بدورها من تحوير كلمات اللغة الهندية الاوروبية ارومة اللغات المنتشرة من شمالي اوروبا حتى جنوبي الهند . واللغة الهندية الاوروبية ذاتها ليست بدائية ، تضع جذور كلماتها في مجاهل التاريخ .

واما اللغة العربية فهي ذات طابع بدائي ترجع كلماتها جميعا الى اصوات طبيعية . والاصوات التي صنعت العبقريّة العربية اداة بيانها هي : اولا بادرة الهيجان الصوتية كـ « ان » و « آخ » مثلا . ومن « ان » أي من صوت الانين اشتقت ان أنينا ، ومن تحويل الهمزة الى شقيقها بالمرح « ع » اشتقت عن عنينا ، ومن تحويل الهمزة الى شقيقها بالمرح « ح » اشتقت حن حنينا ، ومن « آخ » الذي هو صوت التوجع اشتقت الاخاء والاخوة . . . الخ

وقد استعانت العبقريّة العربية في انشائها الكلمات بالاصوات التي تحدث في الطبيعة الخارجية كصوت خريخ الماء ، الذي اصبح مصدر اشتقاق الكلمات : خرب وخرج وخرد وخرم وخرق . . الخ وذلك بالحاق احد



العقل هو فقدان الكلمات ذات التكوين السلبي وذلك لان الحياة تعيش الواقع فتبقى على حدود الصورة المتمثلة في الذهن والعقل لوحده يقب عن الواقع فيتروك بقبته بين الشيء وضده ، ترددا يرتقي به الى حالي الاثبات والنكران .

ومع ذلك فان الذهن العربي قد يضيف الى بعض الكلمات معنى التضاد دون ان يحدث فيها اي تعديل ، هكذا تحمل اللغة العربية طابع الحياة وهي امتداد للغة الطبيعية الخاصة ببنى الانسان .

ونحن نستخلص مما تقدم ان معاني الكلمات العربية تمثل تجربة الحياة تمثيلا مستقلا عن اجتهاد المجتهدين . فما للذهن الا ان يستحضرها حتى ينبعث من النفس المعنى الذي انشأها . وهكذا تلتقي الاحفاد مع الاجداد في تجربة الحياة الاصيل . بل هكذا ينشئ النواذب صرح الدفلة من الحدس المنسركة في الحقيقة ، بينهم وبين الجمهور . واما شأن الخيال فمن استجلاء الحدس المشترك هذا فهو بمثابة الموسم في استجلائه كوامن الحياة في بذور النبات .

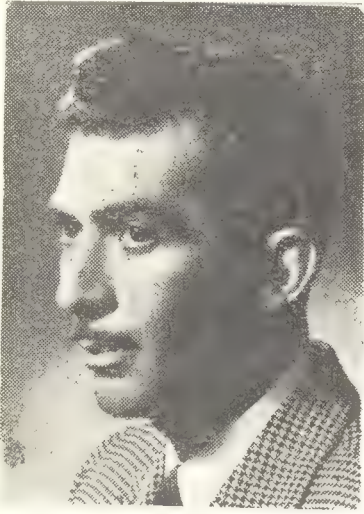
ان ما يساعد الذهن على استجلاء المعنى هو الرابطة الاشتقاقية بين الكلمات العربية بحيث تصبح الكلمة في اسرتها كالنغم في تضافره مع شقائقه الانغام في دعوة الانغام الى الدور في ساحة الوجدان حتى كان الكلمات في الاسرة الواحدة من الحدس المشترك بينها بمثابة القصيدة من الهامها وان كان الفنان في انشائه انصور المجازية اكثر حرية من الجمهور في استجاءته على المسببت في وضع الكلمات . ونحن نعني بذلك ان الكلمات نوعان : نوع يعبر عن الاشياء الحسية واخر عن المفاهيم المجردة . والكلمات الموضوعية للتعبير عن المحسوسات وان ساير الذهن ، في وضعها الحاجات المادية فهي مع ذلك تصبح تعاريف بالاشارة للمفاهيم المجردة كتعريف الشريعة بالسار . وبينما تبقى الكلمات المعبرة عن المحسوسات حاضعة لمقتضيات الطبيعة الخارجية ، تتحرر المفاهيم عن تلك المقتضيات فتصبح تجليات الحدس المتضمن في مصدر الاشتقاق . حتى اذا ما استقطب الذهن هذه التجليات اتضح الحدس وضوحا تاما ، كما يتضح معنى القصيدة لدى المام الذهن بمقوماتها .

كلمات هذا اللسان يبدأ تكوينها عفويا، من انبثاق المعنى دون طائلة العقل . هذه الحقيقة تدل عليها امور مختلفة منها : ان اصوات الهيجان الطبيعية التي كانت مصدر اشتقاق لمعظم كلماتنا تشير الى العلاقة بين اللغة الطبيعية واللغة المصطلح عليها كرمز عند الجماعة . وهالك وهالك بعضا من الامثلة عن تحول البادرة الصوتية للهيجان الى كلمة تخضع لمشيئة الانسان :

صوت « نف » وهو اندفاع النفس من الانف امام شيء مستكره ، كان ارومة اشتقت منها الكلمات : الانف والنفس والنفرة والنافلة ، وكان صوت « تف » مصدر اشتقاق تفل وتفه والتافه . . . الخ . وهالك امثالا بليغة عن نحو اللسان العربي نحو عفويا : «ن» هذه العبارة تعني الصميم الداخل ، بحسب صداها في النفس . وهالك حرف آخر «ب» يعني بحسب حدوثه على الشفتين ، معنى الظهور الخارج . فمن الحاق حرف « ب » الى حرف « ن » استحدثت الكلمات نب ، نبت ، نيك ، نبق ، نبع ، نبغ ، نبا . . الخ . كلمات كلها تتضمن معنى الخروج من الصميم المغلق الى الظاهر العيان .

٢ - ومما يدل على اللغة العربية بصورة عفوية ( انسياقا ) قبل اجتهاد العقل اجتهادا يصيب به تارة ويخطيء تارة اخرى هو نظام الكلمات في الجملة العربية تبدأ الجملة في اللغة العربية بالفعل بدلا من ان تبدأ بالفعل كما هي الحالة في اللغات الاخرى . هذا الاختلاف في ترتيب الجملة متأني من ان اللغة العربية تحمل طابع الحياة ، في حين ان اللغات الاخرى تحمل طابع العقل . ان الحركة هي التي تثير انتباه الحياة ، لا الاشياء . حتى اذا ما سكن الشيء اهل شأنه من قبل الحيوانات . ومن هنا استعانة الصياد بالكلاب على اثار الطيور من مكنها اذا لبدت اتقاء شر الاعداء .

٣ - فضلا عن ان الجملة العربية تبدأ بالفعل فهي ذات طابع ايجابي وليست حالة السلب فيها الا حالة طارئة عليها . ويدل على ذلك الاعراب وهو الحركة المعبرة عن وظيفة الكلمة في الجملة يبقى على ما هو في حالي الايجاب والسلب : برت القلم ، ما برت القلم . هذا مع العلم ان الفعل لم يقع في الجملة السلبية . وهالك دليل آخر على تكوين اللغة العربية قبل يقظة



## الصفاف السمر

شعر  
خليل خوري

ولنا غوايات وأمجاد  
فالنتهى غزل وأعياد  
وتشير في المجهول آباد  
فكاننا في الصحو رواد  
وخيالنا نرق وصياد

في مجد مجدك نحن عباد  
رحلاتنا في الطيب غمغة  
يهم يفيء الى جزائرنا  
الصحو في عينيك مرفؤنا  
لعب وأشياء منمنمة

\* \* \*

حلو على الحدقات مياد  
فتن ، وأعماق وابعاد  
أي الصفاف السمر يرتاد  
ألنا على الشيطان ميعاد ؟  
وبمجد مجدك نحن عباد  
خليل الخوري

نحن الذين ودادنا حلم  
الطيب بعض عطاء كرمنا  
ظميء الهوى ، ويحار زورقنا  
يا أخت تهتف كل جارحة  
فيك انتهت احلام عودتنا

\* \* \*

# ابواب الله الرواية

قصة جديدة بقلم : عبد الله شيتي

الاهداء : الى روح عبد الباسط الصوفي . صريع الحرف !

دخل المدينة في هدأة الليل ، غريبا تأثا ، لا يعرف احدا ، ولا يعرفه احد .

وكان اهل الحي القديم الذي جرت قدماء اليه ، يوجسون خيفة من امره ، ويشفقون ان يكون معوها ، او مجنونا ، يشغل حطرا على حياة اطفالهم وغلماهم . الذين كان تخوفهم منه يتبدى في تراكضهم من امامه ، كلما سار الهونا بين البيوتات المتناثرة ، ميمما شطر المسجد البعيد ، ينام في فنائه على حصر ، وفي اطفالهم صيحاتهم الصبيانية المتباينة ، التي يستم منها محاولتهم انقاء شر الغريب المجنون .

وما هو بمجنون ، لكن هياته الرته ، واسماله الباليه المتأله ، التي تحسر عن بعض اجزاء في جسمه ، ونظراته الزابعة النهمه ، وبلاسته الشارده . لها جميعا ادخلت في روع سكان الحي انقديم ، ان هذا السريب مجنون ، ينبغي اهماله ، وعدم التعرض له باي سؤال !

دانوا متحفظين معه ، حذرين منه ، فهم لا يعرفون من اين هو ات . ويجهلون سبب اقامته بين طهرايهم حتى ان « ابو محمود » محنار المحلة ، لم يجزؤ ان يساله عن اسمه او هويته ، او يمضي في استقصاء شأنه مثلما يفعل عادة مع من يستريب بهم ، وهمس لنفسه غير مبال .

- : من يدري ؟ . . لعله متسول شحاذ . . !

( ١ ) القيت من اذاعة دمشق .



وكان الغريب لايمضي في شروده ، ومع تفاوم العهد عليه ، كان نفوره من نفسه ، وقرفه من الدنيا يزدادان قسوة في الزمن .

« ولو ان احدا شاء ان يرقبه عن كثب ، لالفاه سادرا في الافق البعيد ، بعينين مضلوبني النظرات ووجه مخطوف اللون ، كانما هو شاعر مداه ضيع محبوبته في مرئيات الطبيعة ، او منجم هندي يقرأ الغيب للخياري ويستطلع المجهول .

وكان ، رغم ما يكتنفه من ضباب الصمت والكآبة ، يرى الناس بعين الرضا الكليلة عن كل عيب ،



المخفية لكل سوء ، أما عين السخبط التي تبدي المساويء  
فقد كانت عنده عمياء لا تبصر . !

✱

هتف به الحارس الليلي ، ذات ليلة قارسه :  
غيومها داكنة حزينة ، والناس فيها نيام ، وقد رآه  
يجوب الطرقات على غير هدى ، فامتثل الغريب للامر ،  
وتسمر في وقفته ، لا يبدي حراكا ، وظل رأسه  
مطرقا ، وعيناه ذيلتين نصف مغمضتين .  
اقبل الحارس عليه بخطى وثيدة يسأله بصوت  
أجش :

— من أنت . ؟ ماذا تريد ؟

— . . . .

وسحب نفسا طويلا من سيجارته ، وقد استهجن  
ضمته ، وشرع يتفحصه بفضول ، من خلال ضوء  
مصباحه الصغير الذي سلطه عليه وأردف :

— نحن نراك بيننا منذ مدة ولا يعرف أحد عنك  
شيئا . . . ؟ وراح يصرف الكلمات بلهجة الحزم والامر :

— ما أسمك . . ماذا تفعل الساعة . . ؟ أين  
نظن . . ؟ لا اعطني هويتك . !

فتح الرجل فمه لأول مرة ، وتقاطر الجواب كلمات  
مفتضبه تنارت على شفثيه المرتعشتين كالحمى :

— أنا بلا هوية . . بلا اهل . . بلا ماوى !

قال الحارس :

— أين تنام ؟

قال الغريب : في فناء المسجد الذي حذرني  
خادمه من غشيانه الليلة ، وقال لي « ابحث عن غير هذا  
المكان فهو للمصلين الاتقياء فقط » . !

انتفضت اوداج الحارس وانتهره بقسوة :

— صه . . هل هذا كلام ؟ ان امرك مريب يوحى  
بالشك . . اكشف لي عن نفسك ، او امضي بك من غير  
شفقة الى القسم . ! قال الغريب ولم يبرحه هدوءه :

— لست محتاجا شفقة احد ، اني اكره العطف  
مثلما اكره الضعف . عاد الحارس الى حديثه :

— على رسلك ، سوف امضي بك الى او لقسم .

رد الغريب ، وهو يهز رأسه أسفا :

— امضي بي الى حيث شئت ياسيدي الحارس . .

انت تعلم ان ضياعي هنا ، ليس خيرا من المكان الذي  
ستقودني اليه . . هيه قد اجد فيه مأوى ، وطعاما  
أكله ، فأنا جائع كما ترى ابحث عن طعام . !

— اي طعام ستجده في مثل هذه الساعة المتأخرة ؟  
— علي ان ابحث ولا أياس . . انني لن اعدم امل  
العثور على القمامات ، والنفايات ، اجد فيها ضالتي . !  
وانتابته ضحكة عصبية . وهو يصيح سمعه الى  
نباح كلب يتهادى من بعيد ، حادا متواصلا ممطوطا ،  
يعكر صفو الليل البهيم . . وأردف :

من يدري ؟ لعله جائع مثلي يبحث عن طعام . ؟  
وراح يثرثر :

— الجوع كافر ياسيدي الحارس . . هل سبق لك  
ان تضورت جوعا ؟ . . هل تعلم ما قالوه قديما . . ؟  
قالوا لو كان الجوع رجلا لقتلوه . . ولوح بقبضته  
صارخا :

— ومع هذا فانا اكره القتل . . ولا احب ان اقتل  
احدا ! زمجر الحارس غاضبا :

— مامعنى هذا الكلام . . انك تتكلم كالفلاسفة . . !  
قل الغريب :

— الجوع ، والفقر ، والحرمان ، وضياع العمر . .  
لها امور تعلمك الفلسفة ، وتعلمك غير الفلسفة . .  
وندفعك الى ارتكاب كثير من الحماقات . . وتجعلك  
فياسوفا . . زمجر الحارس من جديد يقاطعه :

— كفى . . . . انت تتهكم علي وتحداني . . . . انت  
الغريب المجنون تتفلسف بمثل هذا الهذيان ؟ . .

ولان صوته ، عندما رأى ان جسم الغريب يهتز  
نريته في مهب الريح ، بفعل نوبة مفاجئة من السعال  
فعال مشفقا :

— البرد قد اثر فيك ، احسب انك مريض على  
ما ارى ! رد الغريب ، من خلال سعاله المتقطع وعينييه  
الجاحظتين :

— لا اعرف اذا كنت مريضا او ميتا ، ولا اعرف  
الداء ولا الدواء . . انا في هذه الحالة منذ سنين !

ـ خيرتني يارجل .. انك لغز عجيب !

وارسل الغريب ضحكة متقطعة كالحشرة ،  
المتهاكة :

ـ لست لغزا .. انني مثلك تماما .. انسان مكتمل  
التكوين ، لكن حظي قليل في هذه الدنيا ، بل ليس الي  
حظ على الاطلاق .. هل تعرف الحظ ؟ ..

عيل صبر الحارس ، وهز رأسه يأسا ، فدعاه  
الى غرفته الخشبية الصغيرة لتناول كأس من الشاي  
يدفيء صدره .

وعلى ضوء السراج الشاحب ، استطاع ان يستبين  
طلعة الغريب تماما :

.. كان رجلا كهلا ذا جسم ناحل ، مكتمل الهيئة  
كما قال وقد اعفى لحيته وحفر الزمان في وجهه  
قسمات مقروءة مكفهرة ، وترك رؤوس اصابعه تطل من  
فجوات حذائه المهترئ ، وقدر له الحارس من العمر ،  
في سره ، ستين عاما او يزيد ، ولم يكن في تصرفاته  
ما يدل على ميل الى الحيلة او الشر .. كانت ملامحه  
المكتهلة بريئة هادئة كالمحبة !

رشف الغريب جرعة من الشاي الساخن ، ذي اللهب  
المتصاعد ، وندت عن صدره آهة محتسبة قال في اثرها:  
ـ انا ياسيدي غريب على باب الله .. انا في  
المساجد شتاء ، وعلى اعتاب منازلكم ، وابواب البنايات  
الكبيرة ، وفي حدائق المدينة الكثيرة المنتشرة صيفا ..  
وأكل ما اجده من فئات طعامكم اذا وجدت .. واعيش  
مع الليل والمجهول كما ترى واشتهي رغيفا كاملا من  
الخبز زوصحنا من الفول .. وليس لي من احد ، سوى  
الله الذي انا على بابه ! ..

وتراقصت على شفتيه نصف ابتسامة شاحبة  
وأردف :

ـ ثق ان الله لم يتحل عني ابدا ، فأنا لم أمت مثلاً حتى  
الآن .. على الرغم مما اصابني من جوع ومرض ..  
وهو سبحانه ، لازال يمد في عمري ، ولا زالت في الحياة  
فسحة !

وانتابته سعلة خنقها في صدره عندما قطع عليه  
الحارس استرساله :

ـ هل تحب الحياة ؟ ..

قال الغريب :

ـ مثلما احب الموت .. كلاهما عندي سواء !

قال الحارس :

ـ هل سبق ان اشتغلت ؟

واتسعت البسمة الذابلة على شفتي الغريب ،  
واغتصبها ضحكة خافتة :

ـ اشتغلت كثيرا ياسيدي .. مارست البيع  
والشراء فخرت ، وقالوا انها « التجارة » ملعونة هي ،  
يوم لك ويوم عليك ، والتحقت بعمل في ورشة تقطع  
الحجارة من الجبل بالمياومة ، فطرمني رب العمل قبل  
ان ينتصف النهار ، بحجة اني عاجز لا اصلح ، وقبلت  
احدى الاسر ، ان تستخدمني في قضاء شؤونها البيتية  
مقابل اكلي وشربي ، ولما كنت عاجزا لانفع منه يرتجى ،  
حسبما قالوا ويقولون ، فقد آثر افرادها ان يختصوني  
بكسرات الخبز الفائضة لديهم .. وكنت اشرب من  
عيون « الفيضة » .. وقالوا احمد الله على هذه النعمة ،  
فحمدته ولا زلت على حمده ! ..

وهز رأسه مثنى وثلاث ، وراح يعتصر الكأس في  
يده ، كانما يريد ان يسحقها .. !  
ربت الحارس كتفه بحنو :

ـ لا بأس .. لا بأس .. هون عليك ولا تيأس ،  
وسلم امرك الله ..  
ـ نعم بالله .. !

كذلك قال الغريب ، واخذ يغلو :

ـ من انباك انني يائس مهزوم ؟؟ انني حزين فقط .  
ان النفوس الحزينة ياسيدي لا يعزيها اكثر من مصادقة  
نفس اخرى في حزن اقصى وافجع ، ولا يريحها الا مرآى  
السواد .. انني قوي ، لازلت ذا جلد واقتدار على تدبير  
كسرات الخبز اليابسة وبقايا الاطعمة .. والماء كثير ..  
كثير .. انه يتفجر من عيون كبيرة ليس له ثمن ..  
مثلي تماما ! ..

وتنهذ من جديد ، وهو يزوي ما بين حاجبيه :  
ـ هية .. انه القدر ، ان قدرتي كالتجارة التي  
مارستها ، ملعونة هي ، يوم لك ويوم عليك .. اما انا  
فقد كانت الايام كلها علي ، وكلها لغيري .. ومع ذلك

فهل املك الا الحمد . . ؟

وسغل سعدة جافة مقطعة . .

تنفس الحارس الصعداء . . هو ليس مجنوناً كما  
توهمه في البدء . . انه ذو نفس كبيرة ، اكبر من الالم ،  
واكبر من العذاب الذي هو فيه . . العذاب الذي سمعهم  
يصفونه في « السنما » بأنه شريعة الحياة . . ان جليلة  
الغريب قوي ، اقوى من الشقاء الذي يسرله . . انه  
من اولئك الذين تعرفهم بسيماهم ، يحسبهم الجاهل  
اغنياء من التعفف لايألون الناس الحافا . .

وودعه الحارس مشجعاً على امل اللقاء . . وتمنى  
له الحظ والفلاح ، بعد ان دله على مسجد جديد . !  
دس الغريب يديه الراعشتين في طيات ثوبه ،  
بعد ان مررهما بسرعة فوق « كانون النار » الصغير . .  
وابتلعه ظلام الشارع الطويل ، يرسم له الف صورة  
وصورة ، تنداح في خاطره ، الزاهي منها والضحك ،  
والقاتم والعباس ، وكلها صورحية ، كانت تهمس في  
أذنيه او تصرخ ، وترقص امام عينيه ثم تتلوى ! . .

استفاق اهل الحي القديم ، في صبيحة اليوم  
التالي ، على حقيقة المقيم الغريب . . وتبدلت نظرتهم  
نحوه . . عرفوا من الحارس انه انسان طيب ، هبط  
المدينة عن حسن نية . . وانه لا يؤذي ولا يسرق ولا  
يضرب احدا . . وعرفوا انه غريب بائس يتسكع على  
ابواب الله . . وانه بلا اهل ، بلا مأوى ، بلا هوية . . بلا  
هدف . . وعرفوا انه ليس مجنوناً ، وهذا حسبهم ،  
فانطلق الكبار منهم يحيونه ، ويطيّبون خاطره ، ويتصدقون  
عليه ، فيرد تحاياهم بايماءات خفيفة من رأسه ، ويعزف  
عن تناول الصدقات . . وأنشأ الصغار يتحلقون حوله ،  
ويثرثرون ويلعبون . . وهو جالس بينهم يقص عليهم  
من حكايات ملوك الجن والعفاريت وعرائس الليل  
و « الاربعين حرامي » ، مايدخل التعة الى قلوبهم  
الصغيرة ، ويطمئنهم الى جليسهم الكهل ، الطيب ، الذي  
يحب جميع الاطفال !

سأله واحد منهم يوماً بسذاجة وبراءة :

— هل لك زوجة وبيت ياعمي . . ؟

اجاب الغريب بهزة من رأسه علامة النفي ! . . وسأله

آخر : هل عندك اولاد . . ؟

قال الغريب : كلكم اولادي . . !

هتف ثالث فيهم وهو يقضم قطعة « الشوكالاته » :

— لماذا لا يكون لك بيت . . ؟ نحن سعداء ياعمي . .

لأنحزن مثلك . . انت دائماً تفكر . . نحن لنا آباء . .

وامهات . . وعندنا بيوت وثياب جديدة . . هل يعجبك

حذائي . . ؟ ويفزع نحوه غلام اكثر جرأة فيقول : بل

انظر . . ان حذائي جديد . .

قال الغريب يجاربههم في سذاجتهم : ليتني في مثل

سنكم . . ولي مالكم . . وعندي ما عندكم . .

ويرتفع صوت غلام من « الشلة » بالدعاء :

— ان شاء الله . . ياعمي ان شاء الله . .

صار للغريب غرفة ضيقة يقيم فيها . . جاءوا اليه

بطعام وفراش بال مهتريء . . ونظم له « ابو محمود »

المختار ، حملة من التبرعات البسيطة ، وهو يشفق ان

يكون جهده ضائعاً مع سوء الحال الذي آلت اليه صحة

الغريب .

وعندما لفظ الشتاء انفاسه الاخيرة ، وادار ظهره

للدنيا ، ونيسنت سماء الحي القديم ، كان المرض قد

هد الغريب فأعياءه ، وكان يغمغم لصديقه الحارس الذي

يلازمه في اطراف النهار ، من حين لآخر .

— كنت أريد ان أشكرك . . ان أعرفك باسمي

. . وان أحكي لك تجاربي التي تعلمتها من الحياة . .

في المدن الكبيرة التي جبتها والاحياء الكثيرة التي

زرتها . . كنت أريد ان أحكي لك حكاية هذه الدنيا

الواسعة التي ضاقت بي فأضاعني . . هذه الدنيا

التي ليس لنا ارادة في المجيء اليها او الخروج

منها . . ولكن الله لا يريد أن يتخلى عني . . ألم اقل

لك يا صاحبي ؟ . . ان رحمته وسعت كل شيء . .

انه يدعوني . . يأمرني . . انني عبده . . واذا كان

يهلك اسمي ، فان اسمي عبد ال . . . .

واطبق عينيه بهدوء ، وسكنت الحركة في اوصاله ،

ومات اسمه على شفثيه المحمومتين مثلما عاش . .

لا يدري به احد ، وخرجت روحه من الدنيا ، مثلما

دخلتها ، غريبة ، تائهة ! . .

✱

الله وحده كان يعلم حقيقة عبده ، واسمه ،

وهويته . . ويعلم ما له وما عليه . .



نادته الملائكة : يا عبد الصبور ابن آمنة ؟ ..  
ورفع الغريب رأسه ، وحملق بعينه ، فبهرهما  
نور سماوي غريب ، أضفى على المراتب العجيبة  
الساحرة من حوله رهبة خاشعة ..

قالت الملائكة : انك الآن في ساعة الحساب ..  
يا عبد الصبور اين كتابك ؟  
ومد عبد الصبور كتابه بيمينه صامتا لا يريم .  
وقراته الملائكة :

« عاش مكافحا صابرا .. ومات مكافحا صابرا ..  
وكان بارا بالناس .. كل الناس ، لم يقتل ،  
لم يزن ، لم يكذب ، لم يسرق ، لم يؤذ أحدا ،  
ولم يأكل رزق أحد ، ولم يرد الاساءة بمثلها ..  
ولم تأخذ العزة بالاثم كالذين جرفهم حب الدنيا ..  
وحب الشهوات ، كان طيب القلب ، واسع الصدر ،  
كشم الصبر ، يصبر خذه للناس .. كل الناس ..  
وكان صالحا من عباد الله القانتين » ..

ابتدره الملاك الذي على يمينه وهو يقوده :  
- انظر حوايك .. واهنا بما أنت فيه !  
وقال الملاك الذي على باب الجنة :

- تمن على ربك يا عبد الصبور ، ان الله  
يجيب دعوة الداعي اذا دعاه ..؟

لم ينبس عبد الصبور ببنت شفة .. وراح  
يفرك عينيه ملهوبا .. وملا رثيبه بالنسيم العطر  
يفوح شذاه .. وأطرق يصغي الى حديث نفسه :

- ما أكرم السماء .. ان اسمه يتردد هنا  
كثيرا .. كاد ينساه وهو على الارض .. ما أحسن  
لم تكن له من صلة بهم .. والآن .. أكون  
النسيان .. لم يكن محتاجا لاسمه بين الناس ..  
الجنة ملك يديه ، وهو الذي لم يكن يسمح  
لنفسه بأن يحلم بها في المنام ؟ ..

انقبضت أساريره ، وقد زاد هدوء المكان رهبة  
في قلبه وقشعريرة .. فاخترل الامر عليه ،  
وعادت ذاكرته تحن الى الارض .. تنبش الدنيا :  
- بُست هي .. انها كالجيفة .. وطفق

يتذكر كسرات الخبز اليابسة التي كان يغمسها بماء  
« الفيجة » .. تذكر أبواب الله الواسعة التي  
كان يلجها ، والمدن التي كان يفدو عليها غريبا  
ضائعا .. بلا هوية .. بلا ارادة .. بلا هدف ..  
وتذكر أيام الشقاء ، أيام كان يختلف على صناديق  
القمامة وبراميل المشافي والمطاعم .. وسلال  
المهملات ، يفتش عن شيء يؤكل ، أو يتلغ منه  
بما يسد رمقه ، ويطيل في عمره ، فيلوك لقمته  
وأيامه ، كما يلوك الجائع المحروم أمعاء !

وتساءل وهو مستسلم للملاك الذي يقوده بيد  
من نور عن السر الذي كان يربطه بالدنيا ،  
والسبب الذي كان يصله بالحياة والاحياء ،  
بعد أن أعرضت عنه الدنيا ، وأدبرت عنه الحياة ،  
وتنكر له الاحياء .

ليس ثمة سر ولا سبب .. ان الدنيا مقسمة  
ولا أكثر .. ومن ليس له قسمة .. ليس له  
نصيب .

مل حديث نفسه ، فأغمض عينيه ، واستشعر  
جوعا وتعبا شديدين ، الى متى يظل الانسان  
جائعا تعباً .. ؟ ..

وسمح لنفسه ان تثثر من جديد في  
دخيلتها :

- « ادفنوني عميقا .. عميقا .. ان روحي تشتاق  
الى الرقاد .. وقلبي يهيم في عالم الابدية ..  
عالم مليء بالاحلام .. والخبز .. والاماني واخضلال  
الحياة .. اعطوني اسما .. اعطوني هوية ..  
اعطوني زوجة وأولادا وصحابا واثابا جديدة ..  
اعطوني أهلا وحياة لامتوت .. حياة فارعة  
حلوة كتلك التي تفتت عن ثغر الشمس في رابعة  
النهار » ..

ولفحه نسيم الجنة الرطب ، يتضوع بالعطر ،  
ويتماوج برؤى الاحلام .. فتخرج وجهه بحمرة

### من الانفعال :

- ثب لنفسك .. لم يعد لصبرك وصمتك  
معنى ولا قيمة ..

تكلم يا عبد الصبور .. قل ماذا تريد ماذا  
تشتهي ، افصح عما يساورك .. انك في الجنة!  
واستجمع شجاعته يغالب خوفه :

- وماذا في الجنة ايها الملك الكريم .. ؟  
قال الملك بحزم :

- انها جنة الفردوس التي وعد الله بها  
عباده الصابرين ، خالدين فيها ، تجري من  
تحتها الانهار .. هذه هي انهار العسل واللبن  
حواليك .. وتلك هي انهار الكوثر والخمر  
امامك .. ان فيها ماتشتهي الانفس .. وفيها  
فاكهة وحرور عين ، وآباريق من فضة يطوف  
بها غلمان مخلصون .. انها كما ترى نعيم مقيم ! ..  
وتضائل عبد الصبور .. وتضائل .. واغمض  
عينيه وتفصدت جبهته .. وهز رأسه .. لقد  
أعيتته الجنة تأتيه فجأة .. وراحت شفتاه تتمتمان  
بهدهوء واستسلام :

- مدامت في الجنة .. أعطوني رغيفا  
كاملا من الخبز .. وصحنا من الفول ! ..

## اعلان

بتاريخ ٣ / ١١ / ١٩٦٠ الساعة الحادية عشرة ستجري  
وزارة الزراعة بفرقة رئاسة المحاسبة مناقصة لتقديم  
قرطاسية فعلى من يرغب الاشتراك تقديم طلبه ويمكنه  
الاطلاع على دفتر الشروط لدى رئاسة المحاسبة .  
وزير الزراعة

منسوبة بالشباب المتجدد واندفاعه ، وتنبه على  
صوت ، يسيل حنانا وعذوبة ، انبرى يناديه :  
- عبد الصبور .. ها قد وصلت الى جنتك ،  
تذكر انها ملكك .. لك وحدك ..

وأجلسه الملاك في مقصورة بديعة التكوين ،  
انتصبت كالعروس بين المروج الخضر ، والورود  
الندية ، والاشجار الباسقة يحتاطها سندس  
واستبرق .. .

وانشأ الصوت يستحبه مترفقا :

- لاذ انك منكش .. ؟ لم لاتنطلق ..  
لاتتمتع .. لاتفيق على نفسك .. انك في  
الجنة .. هيا خذ حظك منها ..

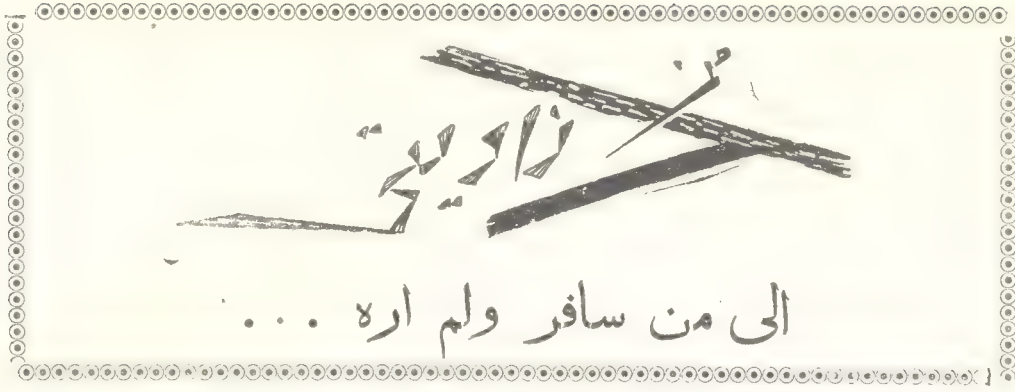
وضحك بملء فيه :

الحظ .. ؟ آه .. لقد وجدته اخيرا .. انه  
هنا في الجنة .. وحظوظ الناس التي رآها  
في الدنيا تعلن عن نفسها في بذخهم وترفهم  
وقصورهم واموالهم وبطرحهم .. ماذا يسميها .. ؟  
هراء .. ؟ باطل .. ؟ هباء في هباء .. ؟ زيف .. ؟  
قبض الريح .. ؟ حقارات .. ؟ ..

وتساءل : أي حظ سيناله هنا رب العمل  
الذي طرده في نصف النهار .. ؟ وأي نصيب  
سيكون من حق الاسرة التي استكثرت عليه فئات  
الموائد .. ؟ والذين كانوا يضربونه ، ويضطهدونه ،  
ويذلونه .. ماذا خبأت لهم مقادير الجنة  
وموازين السماء من حظوظ ؟ .. أغلب الظن  
أن الحظ هنا سيخونهم ، هذا اذا كانوا ضالين !

وتذكر الباب الهائل كأنه سد منافذ السماء ..  
وارتعدت فرائصه ، وهلع قلبه : انه باب  
الجحيم .. لقد ابتسم حارسه الملاك المخيف ،  
وهش له ، عندما مر به ، واره كتابه الذي  
في يمينه ! ..

انبرى الصوت الملائكي ينبهه الى نفسه بشيء



### الى من سافر ولم اره ...

سافر ولم اره .. سافر بعيدا بعيدا ..  
ليت طريقي التي بعدت فيها تهدمت ابتلعها  
العدم .. ليت قدمي اللتان سرت بها شلتا ..  
لبقيت في البيت وودعت الحبيب الغالي ...  
الحبيب الذي جاءني مرارا ومرارا ، وفي كل  
مرة يجيبه الباب الموصد بوحشية .. انها  
غائبة .. انها غائبة فيرتج الكون من الصدى  
الاجش .. ويردد انها غائبة ..

اجل كنت غائبة ايها الحبيب ، أخرج شقائي  
وحظي العائر ، أخرج روحا ميتة يلفها نعش  
نتن الى مستنقع اسن .. والحبيب يبحث عني هنا  
وهناك .. ليقول لي وداعا ...

سافر الحبيب وحديثي الطويل لم يسمعه ،  
وجلساتي الهادئة لم أنعم بها .. سافر والف  
سؤال في القلب العرييد والكيان الحطيم ..

بعدت ايها الحبيب وتركت في عمق روحي  
غصة ، وفي كياني المرتعد حيرة .. ستمضي  
الايام وانت بعيد بعيد .. وأنا وحيدة مع  
كآبتي وبقايا أدمعي .. بعدت ونظراتك تغمرني وصوتك  
يملاً الفضاء حولي .. اني ألتفت أجلك .. هذه  
أزهارك تعيش مثلي الذكري .. ذكرى يوم حضنتها  
وفرحة حبيب حملها الى من يحب .. وهذا  
عطرك يلف البيت ويسكر الجميع بنشوة حلوة ...  
انك بعيد ايها الحبيب .. بعيد ، ولحبيبة

غضبي ، غضبي وتداري غضبها والمها فيبدو  
بسمه بلهاء ، ونظرة شاردة ، وخطوة متعثرة ..  
وتسيء التصرف فتعدو سخريه للآخرين لكنها  
لاتبالي لانها غارقة بلحن حالم ينبعث من  
أعماقها السكرى من قرب حبيبها ودفعه ..  
سافرت ايها الحبيب ولم أرك .. تمنيت  
ان اجتمع بك ، أن انفرد بك ، أن أريح رأسي على  
صدرك العريض ، وأخذتك طويلا طويلا .. وهيات  
غرفتي الصغيرة ومقعدي المنخفض وضوئي الهادي  
ونفمي الحالم ، وكأسي المليء ، وتمنيت أن أملك  
جمال العالم وفتنته لارضيك واستحقك  
وأسعدك ورددت كلماتك الرائعة التي أعيش  
عليها عمري ، والتي تشدني الى الحياة ، كلماتك  
الهامسة في تلك الامسية الساحرة رأسي على  
صدرك وثورك ، يهدد أذني وكلماتك تنساب الى  
قلبي ، كلماتك التي لاأزال أرددها .. لقد  
افسدت علي حياتي بصحبتك ايتها الجنية  
المسحورة .. فأين أجد الانوثة الصارخة ،  
والفكر المتقد ، والقلب الكبير ، واليد الحانية  
والنشوة المستعرة ، والشوق الدائم ، وكلمة نعم  
تحضن كل هذا بدفء ودلال .. فقلت لك  
وأنا راحة عند أقدامك تجد هذا عندي  
ياعبدني وأميري .. ياقائدي وحبيبي ... وروعتي  
التي ترضيك صدى حبك ، فانا رائعة بحبك  
حانية بعبادتك .. رددت كل هذا وأنا أهىء  
غرفتي واستعد لاستقبالك .. وحملت بالبقاء



المستعر والروح الكافرة .. بعدت وحديثي الطويل  
لم أقله وكلماتي الهامسة لم تسمعها وغدي  
لم أعرفه .. حملتك الطائرة بعيدا بعيدا ..  
حملتك وفي القلب الشقي دمعة ، وفي الكيان  
الحطيم رعدة .. دمعة الفراق الاليم ورعدة البعد  
العين ....

خالدة عبد الله

بين يديك الساعات الطوال ، سأفتح لك الباب  
خلصة بل سأتركه مفتوحا وأراقبك خلفه ،  
وتضمك غرفتي الى قلبها ويحنو عليك مقعدي  
الذي أعدته لك ، ويطل علينا القمر من النافذة  
وتشركنا النجمة الصغيرة نشوتنا ، فتأخذني  
إليك وتهمس بأذني بل بقلبي ، وتحلق بأجوائي  
فأنسى نفسي ومكاني ، ويخلد زماني على لحظتي  
الراعشة ونشوتي العلوية .. وأنت معي تمنحني  
عصارة روحك وأفكارك ونشوتك ..

لا لن أنسى تلك اللحظات في الغرفة البعيدة  
ورأسك .. لا لن استرسل أكاد أختنق ..  
لن استرسل فكياني يرتعد كلما ذكرت هذا ..  
وبعدها وفي نفس الغرفة واللحظة الراعشة  
غضبت .. غضبت والهزة العلوية تغمرني ،  
ونظراتي المخورة ، تشي بي ، وسأيرت أنت غضبي ،  
وحضنت روحي المتمردة ، وسرت معي الى بيتي ،  
الى أمي التي تنتصر لك دائما ، الى شرفتي  
العاتمة ، واعطيني الهدية التي حملتها الي والتي  
رفضتها أثناء غضبي .. نظرت اليك طويلا وأخذتها  
منك ولم أقل لا .. بل لم أستطع القول  
خوف أمي ...

كل هذا والروح المتمردة ساردة في تمردها  
ولعله لها بعض العذر الذي تعرفه .. لا لن تهدأ  
الروح الثائرة ، فهناك أحاديث طويلة تريد ان  
تودعها قلبك الكبير .. ساعة تخلو بك تلك  
اللحظة الخالدة .. وحلمت بتلك الساعة وعشت  
معي انتظارها وأعددت لها العدة وانتهى كل شيء  
ورددنا معا وأنا أودعك في تلك الامسية الكالحة  
الى الغد ، ونمت والغد يملك علي دنيائي .. الغد  
الذي لم يأت .. الغد الذي لم المحه .. وتبعد  
ايها الحبيب قبل ان يضي الزمان الغد .. غدنا  
المنتظر .. غدي الرائع .. مات غدي قبل أن  
يرى النور .. وبعدت ايها الحبيب بعدت والكلمة  
حبيسة الثغر المحموم ، والحريرة تضم القلب

## اعلان

صادر عن قاضي المحكمة الجزئية الجزائية بدرعا

الشاكي : فوزي بن أحمد الطلاق من قرية شكوم  
التابعة الزوية .

المدعى عليه : محمد علي جمعة من حلب - باب  
النيرب يعمل صائغ .

الجرم : سرقة

حيث أن مذكرة جلب المدعى عليه اعيدت بدون  
تبليغ بشرح يتضمن عدم معرفته وانه مجهول الإقامة  
لذلك تقرر تبليغه بواسطة الصحف المحلية وفي لوحة  
اعلانات المحكمة ضرورة حضوره الى المحكمة يوم الاحد  
٣٠ تشرين الاول ١٩٦٠ المعين موعدا لرؤية الدعوى  
عملا بالمادة ٢٦/ من الاصول الحقوقية وفي حال عدم  
الحضور ستجري بحقك المعاملة القانونية اصولا .

درعا في ١٩٦٠/٩/٢١

قاضي المحكمة الجزئية الجزائية بدرعا



بقلم : عيسى فتوح

يجد غير بقايا قطع من سكر بعثرت فوق  
زوايا الطبق كما يقول ، وغير منشفة بللت  
بالدمع ، وكتاب سلم من النيران التي  
التهمت أشياءها العزيرة عليه !! . انها آثار  
ذكرت الشاعر بماضيه العطر المندى ... هذه  
التجربة ليست فريدة النوع ، فتاريخ الشعر  
حافل بقصص الفراق يوم كان الرجيل أحد  
مقومات الحياة العربية التي تعتمد على التنقل  
طلباً للمرعى ، يقول حامد :

غادرت كوكي ... ومحراب الهوى

ومضت للعالم المنطلق

تركت لي ملء بيتي عبقا

أنا لا أعبد غير العبق ...

من هنا ولدت قصيدة حامد ، من

تجربته العاصفة العنيفة التي احتاحت نفسه

فانطقها بالشعر ، ولو لا هذه التجربة لظل

صامتا ، أو لقال شعرا غير هذا الشعر . لذلك

كنا ننصح الشعراء بضرورة التجربة الذاتية

لان التجربة ، لا أقول هي كل شيء في الشعر ،

بل ركن هام من أركانه ... غير أن الشاعر

لم يتح لي قبل اليوم أن أقرأ شعر حامد حسن  
مجموعا ، لاستطيع الحكم عليه ، لان القصيدة والقصيدتين  
لا يمكن ان تعطيا صورة صادقة عن شاعرية الشاعر . .  
لكنني ، كنت كلما قرأت قصيدة له في جريدة  
« النقاد » ، ازداد معرفة بشعره ، وتحصلت لدي  
معلومات تقصر عن أن تكون هيكل بحث ضاف ...  
الى أن أطل علينا ديوانه « عبق » قبل أسابيع  
فهرعت اليه لأقرأه ، فتكتمل الصورة ، وتكون  
جوانبها بعد ان ظلت أرضيتها خاما فترة طويلة .  
تفتح الديوان فتطالعك قصيدته الاولى  
« جارة » هي وجه القماش لشعره بقولنا المؤلف  
لأنها تجربة واقعية جرت لشاعرنا في مصيفه  
( الدريكيش ) الذي يزخر بالمصطافات كل عام ،  
للاستشفاء أو للمتعة ، وحامد ككل شاب ،  
وككل شاعر ، يطوف ليتأمل وجوه الحسان ،  
لعله يظفر بصيد في النهاية فيقضي صيفه  
سعيدا سرورا ... وفي الخريف ، عندما  
يبدأن بالنروج ، تذوي أمسيات شاعرنا ، فلا  
وجه مصطفىة يبرق ولا طيف غرام يهل .

لقد تألم شاعرنا عندما غادرت  
تلك المصطافة دون سابق علم ... جاء  
غرفتها كعادته ، ليراها ، لكن ، للأسف ، لم

المحذي يقف مقعود اللسان ينتظر الظروف والاقدار  
أن تسوق له تجربة تنطقه بالشعر ، هو بلا  
شك شاعر فاشل !..

يجب أن تقتزن التجربة بالابداع والموهبة ،  
والشاعر الموهوب يستطيع أن يخلق التجربة ،  
أن يحضرها وان كانت بعيدة ، ان يثير فيها  
روحا شعرية وان كانت جامدة لاتنطق بشيء ،  
ويستطيع أخيرا ان ينمي جوانبها ويضخمها  
فتبدو تجربة غنية مثمرة .

فاذا عدنا الى ( عبق ) نفسه رأينا أنه  
ديوان صغير الحجم ، يحوي ، أكثر ما يحوي ، شعرا  
وجداني الطابع ، هو فيض نفس رهيقة  
الحس ، دقيقة الشعور ، حادة الانفعال ،

يؤلها كل شيء ويفرحها كل شيء ، ولعمري  
ان نفس الشاعر يجب أن تكون هكذا والا كان  
الشعر نظما ورصفا وقوافي مشدودة في نواصيها  
شدا ... والذي يبلور هذا الحس قدرة  
شاعرنا على المطابقة بين اللفظ ومؤداه  
فاذا قال :

غنة الارغن فيه وبه

بحة الناي وبوح الزهر

سمعت من تتابع حروف الغين صوت  
أرغن يرتجف ، ومن صحل الحاءات صوت  
الناي المبجوح ... والحق ان الشاعر اذا  
ماوعى هذه الخاصة التي تنفرد بها العربية ،  
أو استطاع ان يضمنها شعره ، عفوا : لاعمدا ،  
كان شاعرا مبدعا فذا .

يعتمد شعر حامد حسن على الوصف ،  
الوصف بالالفاظ لا العبارات فيقول في وصف الغيد مثلا :  
غيد ، رشاق ، عاطرات ، ليس الاعطاف عطل

وفي وصف الفتى العاشق :

متواصل الزفريات أسفع  
أشعت الفودين أعزل  
وفي وصف النهدي :

نهد غوي ، مترف ، بطر

مموج ، مشرب ، اهوج ، قلق

وفي وصف الغدائر انها عاطرة ، متموجة ، متوهجة  
خضلة ، كثيفة ... وهذه الخاصة تبرز في غير موضع  
من شعره .

ولا يسلم حامد من الطفرات الوجدانية التي تكاد  
تنسيه ذاته ، وتنسيه مبادئ الدين ، فيرى أن الله  
لا يعبد الا في بيت رفع الحب دعائمه ، كقوله في بيته  
وكوخه :

رفعتهما لله والحب معبدا

وفي غير بيت الحب لا يعبد الرب !!

يضاف الى ذلك انه جعل الحب والله في منزلة  
واحدة ، لكن ذلك لا يعني خروجه على الدين أبدا ،  
لان الطفرة الوجدانية اذا تملك الانسان زلزلت مفهوم  
القيم في نفسه ، واعطته صورة مهزوزة لها .

وقبله قال شوقي في وطنه :

أدير اليك قبل البيت وجهي

اذا فئت الشهادة والمتابا

وتشارك ميزة الوصف بالالفاظ التي ذكرتها آنفا  
ميزة التصوير ، انظره مثلا في قصيدته ( حقد ) يصف  
كوخه وقد لعبت به الرياح ، فانتشر أطفاله على حصيرهم  
الممزق يعذبهم الجوع :

كوخي تراقص في العراء على أكف الزمهرير

نثر القطيع ، قطيع اطفال ، على مزق الحصير

الآكلين ، على مرارة جوعهم ، ألم الشعور ...

ومهما يكن من أمر ، فحامد حسن لا يستطيع التغلغل  
من عاطفة الابوة ، شأنه شأن كل أب يبعد عن فراخه



الصفار فيروءح يسأل نفسه عنهم ، وعما طرا عليهم  
في غيابه ، فقد وعدهم بالعودة السريعة لكنه لم يوفق:  
يا بيتنا ... في عدوة الوادي  
كيف الصفار الزغب اولادي

واعدتهم يومين ثم انقضى  
عام وما انجزت ميعادي

من يفدق النعمى عليهم ومن  
يحنو على حقلي واورادي.  
ويظهر ان غيبته طالت اكثر من الحد اللازم حتى  
استغرقت الشتاء وبعض الربيع الى ان جاء نيسان  
باطيابه :

هل اخلف السمار ميعادهم  
يا بيتنا هل أقفر النادي ؟

هل طاف نيسان وأطيابه  
في دارنا هل غرد الشادي ؟

قال القدماء : الشاعر ابن بيته ، وهذا القول  
يصح في حامد الذي صدر في شعره عن معطيات  
بيته ، واستخدم أشياءها التي تتراءى امام ناظريه  
كل يوم ، فكان لقريته النصيب الاوفر ، كيف لا وفي  
القرية تتمثل البساطة ، وتتمثل الطبيعة البكر  
بأجلى مظاهرها ، بل اي منظر في القرية لا يوحى  
بالشعر ؟ :

قريتي في السفح والسفح اخضرار واخضلال  
تحتها الوادي وخلف السفح تمتد التلال  
دار فيها الغاب والتف به خصر وشال  
مساكين هم الشعراء ، انهم يعزفون عن  
الاصفر الرنان ، وينعتقون من المادة وادرانها ،  
ليقتنع واحدهم بعززال حاكه من اغصان  
الشجر ، أو بكوخ حقير ناء في ظاهر البلد ،  
ليس فيه من متاع الدنيا غير طاولة بسيطة  
واقلام واوراق مبشرة و ... ومع هذا يرون  
أنفسهم أغنى الناس راضين أو مصطنعين الرضى ،

وحامد احد هؤلاء اذ يقول في قصيدته  
( كوخ ) :

شاعر ان يعبس الدهر ابتسم

عاش أغنى الناس لكن بالالم

مرحبا بالجرح هدارا ولا

بورك الجرح اذا الجرح التأم

الم .. شعر .. عذاب كلها

نعم فليفدق الله النعم

لاتحطمه وفي قيثاره

فيض وحي واضاميم نعم

لو ترى كوخى وأطفالي به

بعضهم : نام وبعض لم ينم ...

هذه هي حقيقة الشاعر ، كل شاعر ،  
يتسم اذ عبس الدهر ، ويعيش اغنى الناس بألمه  
كما عاش من قبل الشاعر الفرنسي الفردي  
موسيه ، ولا يرتضي الجرح السريع الالتئام ،  
أو الجرح الضيق المدى ! وفوق هذا تنعكس  
المفاهيمات في نظره ، فبينما يرى الناس الالم  
شقاء يراه هو نعمة وسعادة ، وبينما يرون  
العذاب ضربا من الكفر يراه بردا وسلاما ...  
افلا نقول اذن : بوركتم ايها الشعراء ونعمت  
هي مبادئكم ؟!

وهناك مشكلة كبرى لا ينسى ان يقول كلمته  
فيها ، هذه المشكلة هي « الشاعر والوظيفة »  
هذان العدوان الصديقان او هذان التوأمين البغيضان  
ان صح التعبير ... ولعله لم ينطق بها الا بعد  
ان اكتوى بنارها فتلظى ، واكلت من لحمه حتى  
بشمت ، فحق له ان يسميها ( سدوم ) .

وهو اذا تعلق بها فلكي تقيه شر العوز ، ولئلا  
ينطرح على الاعتاب ذليلا :

الملاحم ، الصهاينة ، اليهود ، الثورة ، الشعب ،  
الحديد ، النار ، و ...

من هذه الاشياء الدقيقة نستطيع أن  
نحكم بالجودة على شعر حامد حسن ، لان  
التنبه الى مثل تلك الالفاظ ، وجمعها في  
قصيدة واحدة ، ان دل على شيء فانما يدل  
على فيض في الشاعرية وبراعة في القول  
وسماحة في العطاء وتفهم أصيل لادق المعاني  
الشعرية ، دع عنك المتانة والجودة الصفتين  
اللتين يفترق لهما شعرنا الحديث ايما افتقار.  
عيسى فتوح . دمشق .

صدر حديثا عن دار الثقافة

## الحرز في كل مكان

مجموعة قصص

للقاص

ياسين رفاعية

دراسة

رجاء النفاش

من سلسلة الثقافة القصصية

السعر ١٥٠ قرشاً

أطلبه من المكتبات

علقت بها مخافة ان ترائي

- وبني عوز - على الباب اللثيم

نزلت بها - على كبري - مقاما

يهون على الكرامة والكريم

انفت من المذلة من وقوفي

على الاعتاب ، من عنت الزعيم

انتزه هذه المناسبة لاقول للمسؤولين : لاترهقوا  
الشعراء بالوظائف ، لاتقيدوهم بالمراسيم والشكليات  
لاتزرعوا في دروبهم أشواك الاعمال المضنية  
التي تحقق المواهب ، بل افتحوا لهم أبواب الابداع  
ليقولوا الشعر .

لم يقف حامد حسن عند اللون العاطفي  
في شعره ، بل خاض غمار الشعر الوطني ،  
فذكرنا بسليمان العيسى ويوسف الخطيب ،  
والشاعر القروي ... ان قصيدته ( شعب  
وثورة ) تقوم مقام ديوان بكامله ، لهذه الروح  
القومية الوثابة التي تكاد تتفجر بركاننا  
وقنابل ... والذي زاد قصيدته توفيقا ، اختياره  
روي الدال المكسورة ، فاذا تلوت القصيدة احسست  
ان كل قافية فيها قصفة مدفع او شظية  
قنبلة ، اصف الى ذلك اكثاره في التوكيد  
بالقسم حيناً وبالتكرار حيناً آخر وبادوات التوكيد  
حيناً ثالثاً :

آمنت بالشعب المجيد وثورة الشعب المجيد  
بالمارد العربي ، بالعربي بالبطش الشديد  
بالبناصر الجبار يقهر كل جبار عنيد  
وشيء ثالث زاد القصيدة تأثيراً وشدة وقع  
أبواه الالفاظ التاريخية الموحية التي تبعث في  
النفس الارتعاش والرهبة كهو سعيد ، دمشق ،  
يزيد ، الصعيد ، القدس ، حطين ، صلاح الدين  
والفاظ ، العرب ، العروبة ، عبد الناصر ، الشهيد ،



# الجمعة

# موت



بقلم : جورج سالم

رافقت الفرقة اسبوعا واسبوعا ، فسافرت معها وصحبتهما ، حتى نشأ بيني وبين أفرادها بعض المعرفة . ومن خلال ملاحظتي تبيننت ان الراقصة ( ن . . . ) وهي راقصة الفرقة الاولى ، تبدو على شيء من الوحدة والكآبة ، وظلت هاتان الصفتان تلازمانها طوال اقامتها في ربوعنا ، كان هذا في النهار ، أما اذا جن الليل فقد كانت ترتدي من الاثواب والاصباغ ما يعطيها وجها آخر وشكلا آخر ، فاذا هي فتاة تختلف عن الفتاة التي أعرفها وأراها كل يوم .

ثم تهيأت الفرقة لمغادرة العاصمة والانتقال الى مدينة أخرى ، فركبنا سيارة كبيرة وسرت بنا في ليلة قمراء من ليالي نيسان . كان مقعدي بحذاء مقعدها . أكان هذا نتيجة مصادفة أم انني تعمدت ذلك وقصدته ، الحق انني لا أستطيع ان اجزم برأي في الامر . ورحت أحدثها . كانت تصغي الى أحاديثي بشيء من اللامبالاة . فقد وصفت لها الطريق التي سنجتازها ، والقرى التي حواليلها ، والمدينة التي نقصد ، وسكانها وعاداتها . الا أنني كنت فسي شوق الى اقتحام عالمها ، عالمها الذي بدا لي كئيبا . ولو للحظات . فقلت لها فجأة :

— أراك كئيبة جدا ؟

وابتسمت ابتسامة صغيرة ازداد بها وجهها شحوبا وبرزت عظام وجنتيها الضامرتين قالت :

في نأ عابر نشرته احدى المجلات ان راقصة الباليه ( ن . . . ) قد توفيت في الشهر الماضي .

• \* • \* •

كنت جالسا الى مكتبي أشرب القهوة وأدخن ، على عادتي صباح كل يوم ، حين وقع نظري مصادفة ، على هذا النأ اليسير الذي صاغه المحرر بكل موضوعية وحياد . وتريث هنيهة افكر . الراقصة ( ن . . . ) ماتت . أما كيف ماتت ، وأيان ماتت ، والظروف التي لا يست موتها ، فأمر لم تزل الصحيفة موجبا للإشارة اليها . وان أكن أنا الذي عرفت أياها قليلة ، ورافقتها ساعات من عمرها تهمني مثل هذه التفاصيل الصغيرة . ترى كيف ماتت ؟ أعلى خشبة المسرح ، كما توقعت هي ، أم كيف ؟ .

وغامت الصود والخواطر في ذهني . . .

عرفتها منذ سنة ونصف السنة تقريبا . . . كان ذلك حين قدمت فرقة الباليه الكبرى لتحكي بعض الحفلات في بلادنا . فانتدبت لمرافقتها في تجوالها وتطوافها بين المدن ، كأن من واجبي أن أؤمن للفرقة ماتحتاج اليه ، واطرجم لها اذا دعت الحاجة الى ذلك ، وأعلن من وراء الميكرفون برنامج الحفلة واسماء الفنانين والفنانات في كل حفلة تحييها الفرقة .



نطعمها تصفيقا، وهتافا . والجمهور ! أظننه  
يعرفنا أو يحبنا انه يحب الجذر اللذيذ الذي  
نمنحه اياه فينسى شقاء آلامه ، ويصفق للمعاني  
التي يشعر بها ، ولكننا وحدنا الذين نستطيع  
ان نعكسها له حركات حرة على خشبة المسرح .  
لم اكن لاتوقع مثل هذا الكلام ممن  
فنانة جابت العالم وحظيت بالتقدير حيث حلت  
كانت تشعر بالكآبة ، وكانت الوحدة ترهقها .  
وحينما أتاح لها الليل متنفسا تتكلم فيه  
انقت الى هذا الغريب الذي لايربطها به سبب ببعض  
ماكان يجيش به صدرها .

قلت لها بخبت :

- ومع هذا كله ، مايكون موقفك اذا طلب  
اليك ان تتركي الرقص وتعيشي من عمل آخر .  
فاجابت بذعر :

- كلا ، كلا ، لست أستطيع ذلك . ان  
الرقص بالنسبة الي هو الحياة كما قلت لك .  
ومهما كانت الحياة متعبة شاقة فان الانسان  
يظل متعلقا بها .

وصمتت هنيهة ثم انفتت الي تسألني :

- أنت مؤمن بوجود الله ؟

قلت :

- نعم .

فقالت :

ان ايمانكم ، معشر الشرقيين ، يخفف عنكم فراغ  
الحياة وبؤسها . اما أنا فقد اضعت الايمان منذ  
مده طويلة ، ولم يعد يعمر نفسي الا الفن . ولكنني  
في بعض لحظات الكآبة ، بدأت أشك في الفن نفسه .  
- قد يعود الانسان الى الايمان في اية لحظة ،  
اذا هو فتح له قلبه .

فهزت رأسها بعصبية وقالت :

- كلا ، لا اعتقد انني مستطبعة ذلك يوما . اتصور  
احيانا شيئا تسمونه الحياة الآخرة ، فيها الفرح

كان قمر شاحب يودع شهره ، يرسل على  
الافق نورا أصفر باهتا ، واذ تستدير السيارة  
في أحد المنعطفات ، يعكس نوره ذلك مع  
وجهها فيبدو كأنه يصبغ وجهها بصفرته  
الباهتة .

قلت لها بعد حين :

- أنت تحبين الرقص ، لاشك .

فعرها شيء من الحماس وهي تقول :

- أحبه أعرق الحب ، ان الرقص بالنسبة

الي هو الهواء الذي استنشيق والنسغ الذي أعيش

منه . انه الحياة بالنسبة الي .

ثم اضافت بعد قليل :

- ولكن بعض الناس ليسوا سعداء بالحياة،

كما ان بعض الراقصين والراقصات ليسوا

سعداء بالرقص .

قلت وقد شجعني استرسالها في

الكلام :

- وما الذي يشقك منه ؟

- كل ما فيه شقاء . تعب وضنى وجهود

لاتهدأ لحظة ، وتمارين مستمرة طوال الايام ،

ونظام في التغذية دقيق صارم لكي لايزيد ثقل

الواحدة منا قيراطا فتفقد رشقاتها . كل هذا

في سبيل اي شيء ؟

قلت لها :

- في سبيل الشهرة والمجد . تصفيق

الجماهير وهتافها ، في سبيل الابداع الفني .

فمضت لحظة طويلة ثم قالت :

- هذا صحيح ، يا صديقي ، ولكن يخيّل

الي في بعض ساعات الكآبة والضيق والقلق

ان غاية فننا هي لقمة العيش . اما ماذكرته

عن الشهرة والمجد والتصفيق والهتاف ، فلغو

لاطائل تحته . انرانا اذا ماجعنا أو جاءت أسرنا

والسعادة ، ولكنني لا ألبث ان اعود الى الواقع كما يعود الانسان من حلم بهيج فيجد ما حوله ثابتا لم يتغير ، وان كان يراه أضغاث احلام لا نفع فيها .

وشعرت باطراقي وحيرتي فأرادت ان تغير من سير الحديث فقالت :

— لقد شهدت الحفلات ، فما رأيك فيها ؟

قلت بحماسة :

— ممتازة جدا ورائعة ، وان كنت لم ارها الا من خلال الستائر ، وانا واقف وراء الميكروفون اذيع برنامج الجفلة .

قالت :

— ألم تر موت البجعة ؟

— رأيت ما تيسر لي أن أرى منه .  
فأضافت تقول وفي صوتها اهتزاز ألم هاديء :  
— كل منا بجعة ، ولا بد للبجعة من ان تموت يوما .

كنت أعرف انها هي التي تؤدي هذه الرقصة ، وكان خوفها من النهاية يحز في أعماقي .  
— اتعرف ؟ كانت هناك راقصة قبلي في الفرقة ، تقوم بهذه الرقصة .

— واين هي اليوم ؟

ماتت على خشبة المسرح . رقصت تلك الليلة كأروع ما يكون الرقص ، وحين انتهت واستلقت على الارض صفق لها الناس طويلا ، الا انها لم تستجب لهم لانها لم تستيقظ بعد من رقدتها . لقد سبقت هذه الراقصة راقصات كثيرات ، وكان مصيرهن كمصيرها . وهأنذا أحل محلها منذ أكثر من خمس سنوات ، وسينتهي بي الامر الى ان تحل غيري محلي . لن يستطيع الانسان ، أبدا ، أبدا ، ان يثبت في الارض الاشياء الجميلة . . .

ورأيت أنها متعبة ومثالة فآثرت الصمت ، ولأذت به هي الاخرى حتى مطلع الفجر حيث وصلنا الى

المدينة ، واستقر كل منا في غرفته في الفندق الكبير . في مساء اليوم التالي أقيمت الحفلة ، وحين أزف دور الراقصة ( ن . . . ) اقتربت مني قبل ان أقدم رقصة موت البجعة وهي الاخيرة في البرنامج ، وهمست في أذني :

— حين تنتهي من التقديم ، اترك المسرح واجلس بين المتفرجين . يسرني جدا ان ترى هذه الرقصة فهي رقصة حياتي كلها .

وامثلت لطلبها ، فاخترت مقعدا خاليا في آخر الصالة ، وجلست عليه في انتظار بدء الرقصة .

ورفع الستار وبدأت الانعام تعزف . ثم برزت هي من الظلام كما يبرز الفجر من الليل . لم يكن يرى الا ظهرها . وراحت ترقص على ايقاع الانعام ، وهي ترنق بيديها كأنها الطير الذبيح ، واستدارت فترة ثم عادت سيرتها الاولى ، والانعام تقوى وتبطيء ، والراقصة تجوب المسرح حرة القدمين كأنما الارض اضعف من ان تجذبها اليها ، وأنسيت الزمن وشعرت كأنني بحضرة الابدية حيث الفرح الكامل الذي لاتشوبه شائبة من شوائب الجسد والتراب . وعادت الراقصة ترنق بذراعيها والاضواء تحيط بها كأنها هي التي تجذبها اليها . ولم تلبث ان ارتمت ارضا مثنيا بعضها على بعض ، متكومة على نفسها ، واذ شعرت البجعة بنهايتها ارتجفت لحظة ، ورمحت برأسها ، ثم هددت الى الابد .

✱

لم تذكر الصحيفة التي بين يدي الآن ، كيف ماتت الراقصة ، ولا اين ماتت ، ولا من سيخلفها في هذه الفرقة . أتراها ماتت على خشبة المسرح بموت البجعة التي تقمصت نهايتها أم ماتت في احد المستشفيات بعيدا عن الاضواء والانوار ، وتصفق الجمهور واعجابه ، أتراها قد تغلبت على وحدتها وكآبتها بالموت ، أم ان الوحدة والكتابة سيلاحقانها بعد الموت ايضا ، وهي جسم هشيم راقد تحت الصفاح ؟!

جورج سالم

حلب

# العدد الماضي في الميزان

## كلمة أولية :

على قلم التحرير سؤالاً لا مفر منه « الى متى تبقى مجلة الثقافة تتبنى هذا النمط من الشعر والشعراء ؟ »

### ١ - حقد : حمد حسن .

قصيدة بلا تجربة . المأساة فيها ضابطة حتى لاتحسن أن هناك مأساة حقيقية . يسخر الشاعر « الابدال » في عدة مواضيع لرتق ما ينقطع من الموسيقى فتجيء التعبيرات مكرورة باهنة مملة : أمثلة :

- نشر القطيع قطع أطفال على مرق الحصر .  
- والليل ليل الرعب ينشر فوقهم صمت القبور  
- والحقد حقد الجوع في جنبي محتدم الهدير  
ثم ان القصيدة لاتخلو من التراكيب الضعيفة ( الاكلين على مرارة جوعهم الم الشعور )  
لايتقبل الذوق تعبير ( اكلين الم الشعور )

وهناك التراكيب المتناقضة .  
( أنا كالدجى العريبد خيم بين اجفان الامير )

كيف يتوافق الدجى العريبد ( بحركته )  
مع الفعل السكوني ( خيم ) .  
أعجبنى من هذه القصيدة قول الشاعر ( عن الحقد ) .

اصبح النقد عملية عسيرة بجهود أقلام متطرفة ذهبت الى ان استنباط ميزان موضوعي له أمر مستحيل لان الادب طفرة من الذات تولد بقيمتها الخاصة اللاصقة بشخصيتها ... ومع ان ذلك صحيح فانه لايعني أبدا ان العمل الادبي يبقى بعيدا عن امكانية التقييم من الخارج - من الدوات الاخرى - ذلك انه من العبث الاكيد ان نزع انفلاقنا عن الآخرين وانقطاع كل الصلات بيننا واذا كانت النمطية مما لا يخطر لنا ببال فان النهر الانساني العريض يضمنا جميعا ، وتفاعلنا المحتتم ضمن تجربة كبرى شاملة يجعلنا اكثر تقاربا فتصدق كلمة هيمنجواي في الادب كما هي في الحياة .  
( لايمكن لانسان ان يكون جزيرة مستقلة بذاته .. )

ان مدى انسجام الاديب مع روح تجربته جيله الكبيرة واخلاصه لها ونجاحه في التعبير عنها من خلال ذاته هو مقياس يمكن اعتماده مبدئيا في تقييم أي عمل ادبي وفني . وهذا المقياس ليس قاصرا على المضمون فقط بل يتعداه الى الاداء والجمالية الفنية .

## القوائد :

ست قصائد في العدد الماضي تطرح



خلال شعرك ، أما ( درب البساتين ) أو ( وصف  
يوم ربيع ) فتلك موضوعات انشائية لطلاب دون  
البكالوريا .

#### ٥ - الصمت : محمد الحريري

ربما يعتقد الشاعر ان قصيدته رمزية -  
وليس هذا مجال البحث في الرمزية والخلط في  
مفهومها ، لكن المبدأ الاول المعروف جيدا : أن  
الرمزية قبل كل شيء هي ذوبان المحسوسات  
في لحظة رؤيا وبروزها على هيئة أخرى  
ملونة بانفعالات الشاعر - فهي ليست معادلة  
( جبرية ) تتطلب تعويضا لحلها على غرار

الاحمر ... الحرية .

الاخضر ... الامل .

الابيض ... البراءة .

هذا من ناحية - ومن ناحية اخرى  
فهناك تافر صميمي بين روح القصيدة وعرضها  
اذ ان الشاعر منذ البيت الاول يحدث جلجلة  
وسخبا فلا تواجد الاذن مع قدسية الصمت  
التي يؤكد لها الشاعر .

ان الشعر ليس افكارا وانما هو حياة هذا  
هو المنطق . ان حدس البحري يؤدي الى خلق جو  
متكامل حي في ( سينية ) الرائعة فلتأمل البيت  
التالي منها .

ونماسكت حين زعزعي الدهر التماسا منه  
لتعس ونكس الانرى كيف يجعل البحري - بعفويه -  
موسيقى بيته متفاوتة بين الصعود والانخفاض  
والقلقة معيدا خلق التجربة من جديد .

والاستاذ الحريري يستعمل المجازات بشكل  
ناب يصدم محاولة الانسجام مع قصيدته .

حناجر الهذر -

ومقلة الهذر -

ثم الا يقرني الاستاذ الحريري أنه استعمل  
كلمة ( هذر ) - على ما فيها من نبو - أكثر مما يجب .

أطعمته جسدي فساومني لاطعمه ضميري

#### ٢ - الجرح المتجاوب : صالح الخرفي

قصيدة تهتز بين التقريرية الربية  
والتساؤلات المبالغ بها . الاداء المباشر والالفاظ  
الناجزة المستنفدة تجعل منها رصفا غليظا لا  
أكثر .

( فتعالى من الجزائر صوت : أمل العائدين  
نحن فداه ) .

هل بقيت جريدة لم تقل هذا الكلام ..  
ومع ذلك يصر الاستاذ الخرفي على استعمال  
( نحن فداه ) مرتين في ثلاثة أبيات .

ان فهم الالتزام خطأ على انه ( التوجيه )  
ادى الى نتائج سيئة في أدبنا .. والعنتريات  
وشتم الصهاينة ليس ادبا البته .

#### ٣ - أين الجواب

حكاية صغيرة عن الحبيب الذي يصعد  
محبوبته وراغبا - الالفاظ العاهرة متوفرة جدا:  
عدالك ، الحاضي ، السكر ، ثنايك .

وبدهي أن لتسر هذه الالفاظ على الاذن  
بدون ان تحلق جوا من الغزل الرخيص الذي تعود  
جذوره الى عصر الانحطاط . اعتقد ان الاستاذ  
التجفي يعيش في عالم آخر وله عذره .

#### ٤ - درب البساتين : ميمود البارودي

مضمون القصيدة وادائها متكاملان  
لاينفصلان وهذه القصيدة تعيد لذهاننا تقسيم  
المؤلفين لاغراض الشعر في كل عصر ، ذلك  
التقسيم المدرسي المهترىء - ففرض هذه القصيدة  
الوصف !

أيها الاستاذ :

ليس شاعرا ذلك الذي يقصر حروفه  
على نقل صورة فوتوغرافية ، ان ( الكاميرات )  
تمنأ البلد - يجب ان ارى وجهه الانسان من

٦ - أنت لهذا يا شعور وبأ حس :

بضع أبيات من ضمنها هذه الشطرات :

فلا خاطر يوحى ولا جارح يأسو  
فلا قوة تبدو هناك ولا بأس  
فلا جامع صعب القياد ولا سلس  
فلا اليوم مرجو النعيم ولا أمس  
والحكم للقاريء الكريم !

القصص :

#### ١ - الأصابع المتمردة : غادة السمان .

شاء ربك ان يكون للادب النسائي في هذا البلد حكاية تبعث منها روائح العطور الباريسية في زوايا الصالونات الاستغرافية . وخرقوا آذاننا بأسماء رنانة وبهروا أعيننا بكتب مترفة انغلافات وعشا حاولنا اعتصار رحيق حقيقي كان الداخل فارغا رغم جهود الاقلام المأجورة التي انطلقت تمجد ثورة هذه الادبية وتلك على الفساد الاجتماعي: اي ثورة لا وأي فساد !.

فهل في مخطط غادة ان تصبح ثائرة صغيرة كالإخريات ؟ أنا لم أقرأ لها سوى قصتين - وهذا قليل لتكوين رأي - سننتظر أشهرا قبل ان نعلم أين تلقى هذه الكاتبة مرساتها - ولنر الآن ملهي ( الأصابع المتمردة ) :

قصة تحاول النفاذ الى أزمة الوسط البرجوازي من خلال أزمة الحلاق ( جاك ) في إطار اجتماعي تسهم في تكوينه شخصيات مثل ( سوسن ) و ( تاتا ) و ( دودي ) ... وآخرون .

اختارت الكاتبة ان تعرض قصتها ، بشخصها وانفعالاتهم الدقيقة بطريقة الرصد من الخارج مما يشير مشكلة فنية في الاداء القصصي لا تزال قائمة ولا يحلها سوى مهارة القاص : أعني : السؤال فيما اذا كان يحق للكاتب ان يكشف انفعالات أكثر من شخص واحد مستعملا السرد المباشر وكأنه السه عالم بما تظهر النفوس وما تبطن . وبينما يقول بعضهم بأن للقصص كل الحق في ذلك

باعتباره خالق اشخاصه يجيب آخرون بأن ذلك حري باشعار القاريء انه ازاء عمل كتابي فقط مما يضعف تأثير القصة عليه . ومع هذا فان غادة تنجح في ابراز شخصية الحلاق جاك وفرضها على ذهن القاريء مع تعثر في بعض المواقف .

فإنهزامية جاك ومذلتة التي تحسسها قبل ان يجبن عن ذبح خروف كانت من الشدة بحيث يصعب تصديتها لو لم تعرضها غادة خطوة ، خطوة ، وفي موقف بعد موقف وكل مرة أكثر وضوحا من سابقتها حتى لا يعود القاريء متوقعا من جاك الا مزيدا من التخاذل .

ومن أنجح هذه المواقف ذلك الذي عرضته الكاتبة ببطء لكن بحدة عندما طلبت سوسن إلى جاك قص شعرها ( الذي يعبد سمرته وصغفه احمر ) . والموقف ان الذي يصل فيه ضعف جاك الى القرار ( يتمنى ان يحدث شيء يدمر ما حوله - ان يشعر ان في الحياة ظاهرة طبيعية على الاقل تتجاوب معه ) .

لقد كانت شخصية جاك واضحة نجحت الكاتبة في ابرازها بشكل جيد - غير ان شخصيات القصة الاخرى كانت على درجة من البهوت بحيث لا يذكر القاريء عنها شيئا بعد نهاية القصة ومسرح القصة كان محجوزا باستمرار للحلاق مع انه صالون يعج بالكائنات كثيرة الحركة ( النساء ) فقدت القصة عاملا رئيسيا يربطها للحياة .

تعليقات الكاتبة المتتابعة تقطع انسياب الحوادث الطبيعي في نفس القاريء لتذكره بأن وراء كل هذا ( غادة ) حيث كان عليها ان تختفي - واداة التشبيه ( كأن ) هي مفتاح التعليقات التي تقف في الحلق - وليت الكاتبة تنسى ( كأن ) اللعينة .

يشفع للكاتبة ان هذه الاخطاء الفنية ملازمة للمحاولات القصصية الاولى - وعندما يأتي اليوم الذي تصبح فيه غادة قادرة على العرض القصصي مقدرتها على رصد الاشخاص وفهمهم فان كاتبة جيدة ستولد - هذا اذا لم تتحول الى لون ادب الصالونات

## ٢ - الدينان تحب أكل العيون !

عندما يشاء الاستاذ اسكندر لوقا فانه يحرك قلمه بمهارة وينتزع تجربته من تراب الحياة لا من ضباب الوهم .

هذه القصة تخار من العقدة التي لايزال كثير من كتابنا يعتمدونها عنصر إثارة وتشويق للقارئ ، بل وتكاد القصة تخلو من الحدث .

حفار قبور حيادي ازاء العالم والاشخاص ، الف حادثة الموت التي هي مصدر قوته ومعيشة عائلته . ( ان الناس يموتون على أية حال وهو يستطيع ان يشق معة حفرة في اليوم ! ) بهذه البساطة يرى الحفار الموت .

لكن عندما كان الميت طفلا لم يأخذ الحفار قضيته بنفس السخريّة والبساطة ... أحس أن الأمر مختلف ، غير أنه لم يتحول بفجأة دراميّة الى قلب حنون يحتضن مآسي الآخرين . . . كان احساسه غير مركز ولم يستطع ان يعاطف كثيرا مع دموع الاب الحزين .

ثم يسأل الاب فجأة عن عمر ابنه الميت فيجيبه - تسعة اشهر .

- تسعة اشهر ؟ !

ونذكر هنا ان أصغر اولاد الحفهار واحبهم اليه بنفس العمر . ترتبط القضية الانسانية ( موت الطفل ) بقضيته الذاتية ( طفل بنفس العمر ) ولاول مرة يتمرد في نفسه احساس ان بطن الأرض يجب ان يمتلأ . لقد كانت تلك لقطة انسانية رائعة في قصة اسكندر وراءها شخصيات حياتيه لانماذج فكرية .

## ٣ - وفاء

منذ الجملة الاولى ندرك أننا ازاء مقالة بها حكاية لا أمام قصة قصيرة .

( كانت ابنهاج تذرع ارض الشرفة جيئة وذهابا وهي تنتظر بفارغ صبر اوبة زوجها لتبته شوقها العميق وتطلعه على الافكار الجميلة التي تدغدغ مخيلتها ) .

ان الكاتب ليحشر نفسه في كل جملة من القصة ليضايقنا بأفكاره ( المنفلوطية ) عن الحب والوفاء وقضايا مشابهة .  
نل حوادث انقصة مفتعلة بدون استثناء : القفز على السلم اربعا اربعا ! - الاسطدام الدرامي المبالغ - خيانة الشريك . . . الخ . . .

ونهاية القصة سعيدة كالافلام العربية وبعد :

بقيت الابحاث والقيم منها وافر في العدد الماضي :

فالدكتور جميل صليبا يناقش بمنهجية وعمق ماالصق بالفكر العربي من صفات دخيلة ويثبت ان الفكر العربي ليس مرتجعا للماضي ولا تائها في سحب البخور وهو لا يقل ابداعا عن أي فكر قومي آخر .

والدكتور ابراهيم الكيلاني يمر في عجالة ملمة على التطور المسرحي في الاقليم الشمالي ويرد بظاه الى المسببات ويظهر صعوبة التأليف المسرحي مقارنا بين نجاح المسرح في الغرب وفشله عندنا - ويحذر من الخلط والتشويش الذي يخلقه صف الهواة والمقلدين في مسرحنا .

وفي مقالة القيم ( الكلمة العربية ) يتابع الاستاذ زكي الارسوزي دفاعه عن اصالة لغتنا وحيويتها وامكانيات الخلود فيها .



# جامعة فورتسبورغ

وفي سنة ١٤٠٢ كان قد تم انشاء وتأسيس اول جامعة في مدينة فورتسبورغ ، ولكن النقص المتأزم في الأموال حينذاك لم يسمح باكمال الانشاء والاستمرار في ادارة الجامعة المذكورة . وبعد مئة وخمسين عاما من هذا التاريخ اي في الثاني من شهر كانون الثاني ( يناير ) ١٥٨٢ فقط كان بالامكان انشاء وتأسيس الجامعة نهائيا بمساعدة كل من القيصر والبابا وما فتئت كليات العلوم الدينية والعلوم الفلسفية في تلك الجامعة ان اكتسبت شهرة وسمعة طيبة ولكن اعظم واشهر عالم ينتمي الى مدينة فورتسبورغ فلقد كان

على نقطة تقاطع شبكة طرق المواصلات في ما بين الشمال والجنوب ، والغرب والشرق ونهر الماين اكبر نهر او جدول يصب في نهر الراين . على نقطة التقاطع تلك تقع مدينة فورتسبورغ التي اطلق عليها هذا الاسم في سجلات الدولة القديمة لأول مرة في سنة ٧٠٤ ، ويبلغ عدد سكانها الآن ما يزيد على ١٠٠.٠٠٠ نسمة وتعتبر من اهم مدن المانيا الجامعية .

وان لمدينة فورتسبورغ هذه تقاليدها الخاصة بها . هنالك كان يجتمع قياصرة وامراء امبراطورية



عالميا في الفيزياء الا وهو البروفسور «رونجن» الذي اكتشف اشعة رونجن والمسماة باسمه وبذلك قدم خدمة للانسانية تتلخص في امكانية تعيين الامراض عن طريقة بث الاشعاعات المذكورة الى داخل الجسم . اما الجامعة القديمة فلقد اصبحت منذ مدة طويلة صغيرة للغاية . وبعد ان تلاشت اسوار حصن

الامنة الالمانية والتي كان يطلق عليها في ذلك الحين اسم الامبراطورية الرومانية المقدسة . كما وكانت تقام هناك اهم الاجتماعات الكنسية . هذا ولقد اقي المعني العاطفي الكبير والفائق الشهرة في العصور الوسطى واسمه ( فالتر فون دير فوجلفايده ) مقبرته الاخير هناك في تلك المدينة .

## بقية صفحة - ٥٢ -

ان كلا من المقالات الثلاثة السابقة يصدر عن دراسة اختصاصية وأنا مع اعجابي وتقديري لها كقاريء لا أجد في نفسي امكانيات الفوص في جزئياتها ومناقشتها . فليكتب ذووا الاختصاص وشكرا للاساتذة الثلاثة .  
وليلي صايا سالم .

لك احترامامي ياسيدتي وانت من خلال الضنك والارهاق امسكت القلم تتبعين طلاسـم كامو الممزق الذي دافع عن قيمة كبرى في عالم انحطمت فيه القيمـ كامو المتناقض الذي يرى ( رغم انه لاشيء موجود فان الانسان قيمة ) . . . وانت في الآونة التي أصبح كثيرون يفهمون كامو على انه ( عابث لامبال ) تلحين على الجوانب الاخرى الاكثر حقيقية من فلسفة ( التمرد والصمود ) .

لشد مأعجبي فهـمك للدكتور ريو ورامبيرـ وربطك بين ريو وكامو نفسه - الاننان ناضلا بيأس كبير لكن بشجاعة اكبر .

واما تقرير فيما اذا كان كامو وجوديا أم لا فبدهي ان يرد الاختلاف فيه .

لقد انطلق كامو من ذاته في محاولة لفهم علاقاته مع الوجود ومع الآخرين ولم تكن نتائج العبيثة الاولى لتختلف عن عديمة سارتر - لكن كامو ثار ضد العبث الذي اكتشف فسحب منه سارتر شاره الوجودي لان سارتر يؤمن بأن الوجود سابق على الماهية . . . غير اننا اذا مأخذنا بعين الاعتبار الوجودي الابديكارت نشك في عدالة حكم سارتر - اذ ان ديكارت انطلق في الكوجيتو المعروف من ذاته ثم اكتشف وجود الله الذي كان فيما بعد ضامن القيم بالنسبة لديكارت ومع هذا لم يقل أحد عن ديكارت انه ليس وجوديا .

تيسير سبول

مدينة فورتسبورغ شيدت جامعة جديدة على الاراضي حيث كانت تلك الاسوار . وبذلك تكون حي جامعي ( مدينة جامعية ) حقيقي . ويضم هذا الحي الجامعي عددا من المستشفيات الكبيرة ، ومن معاهد الابحاث العلمية الضخمة . وأما ماجرته الحرب العالمية الاخيرة من خراب على مباني الجامعة فلقد تم اعادة تصليحها ، وكذلك فلقد تم بناء بيوت جديدة للطلبة الذين لا يزال عددهم يرتفع باستمرار ع

وأما جامعة فورتسبورغ والمكتوب فوق بوابتها كلمة ( فاي تاي ) « من اجل الحقيقة » فيزورها الطلبة من جميع انحاء المعمورة . ويدرس في الوقت الحالي ٤٧٩٩ طالب في جامعة فورتسبورغ بينهم ٧٣٦ طالب أجنبي . وان اكبر كليات الجامعة هي كلية الطب ، ويبلغ عدد طلابها ١٤٤٥ طالبا ، بينهم مئتان وسبعة وثلاثون طالب اجنبي ، وكلية العلوم الطبيعية وعدد الطلاب فيها ١٠٦٥ بينهم واحد وخمسون طالبا اجنبيا ، وهناك من الطلاب الاجانب خمسة واربعون طالبا يتلقون العلوم الدينية اي الكهنوت ، وتسعة وعشرون يدرسون الفلسفة ، واربعة عشر يدرسون علوم الحقوق والاقتصاد الوطني . وينتمي معظم هؤلاء الطلبة الاجانب الى بلدان الشرق الادنى . والى الهند وباكستان وايران .

قريبا :

عن دار الثقافة بدمشق

القديسة العارية

الفاص

عبد الله الشيتي

## بقية الصفحة - ٦ -

في نشأة الطفل الاولى ، وفي تفاعله مع جو أسرته .

ومختلف الدراسات ، تلمس تشابها كبيرا ، بين الاندفاع الفريزي للانسان المنحرف ساوكة ، وبين تصرفات الاطفال الصغار والابتدائيين من البشر . فمبدأ اللذة لا مبدأ الواقع هو الذي يسيطر عليهم . ودوافع الفريزة لاحكام القيم والقوانين ، هي التي تهيئ لهم سلوكهم .

لو راقبنا مجموعة من الاطفال الصغار ، في حجر يتمتعون فيه بحريتهم الكاملة ، لوجدنا كم يختلفون بتصرفاتهم عن الكبار ، واية قرابة بينهم وبين الابتدائيين والمنحرفين . فنرى مثلا طفلا يلهو بلعبته ، وآخر بجانبه مشغولا عنه ، ثم لا يلبث ان ينقض عليه ليفتصب منه اللعبة . ويقوم النزاع وأخمش والعصر . والصغار قساة شرسون مع الصغار والحيوانات . وهم اذانيون يريدون كل شيء لانفسهم . لا مبدأ لهم الا اللذة . يستمتعون بالتعري والعبث باعضائهم . يميلون للعب بالاشياء القذرة ، ولا يهتمهم عريهم او تبلل ثيابهم . ان مثل هذه التصرفات ، لو صدرت من اولاد كبار او من كهول ، لوجدنا فيها تعبيرا عن انحراف كبير في الطباع ، والطفل برأي فرويد وكثيرون غيره يبدأ حيث بدأ الانسان الابتدائي الاول . وكما يرى دارونان الجنين يمر خلال تكوينه المراحل التي تم فيها اصطفاء النوع البشري ، بين سلاسل المخلوقات ، يرى فرويد ان الطفل ، في تطور غرائزه ، ويقظة وعيه الاخلاقي والاجتماعي ، يمر في سنوات حياته الاولى ، بكل المراحل التي مرت بها البشرية لتصل لمرحلتها الاجتماعية الراهنة .

والوجدان الاخلاقي للطفل ، لا يأتيه الهاما ولا تنزيلا بل له تاريخه السيكلوجي المرهف . فهو يتكون مع تطور الفرائز ، ويقظة العقل وتكون الروابط الاجتماعية وينشأ الحس الاجتماعي والاخلاقي ، من صراع لا يتوقف بين نفسية الطفل الابتدائية ودوافعه الفريزية ، وبين نواهي التقاليد والانظمة والقواعد الاجتماعية التي يفرضها الاهل اول ما يفرضون . وتتمثل في الاب اول سلطة تفرض مقاييسها ، ويخضع الطفل ، الكثير من ميوله وغرائزه لتنسجم مع ضرورات

الواقع . وتقوم نواهي الاهل واحكامهم ، دستورا اخلاقيا واجتماعيا للطفل . واستجابة الطفل لهذه الاحكام بعد مقاومة ، هذه الاستجابة ليس مرددها سلطة الاهل وضغطهم فحسب ، بل تملؤها عاطفة الطفل ورغبته في ارضاء امه ، ومحاولته تقليد أبيه . في البداية ، يكون حسنا بالنسبة للطفل ، كل ما يمتص ويؤكل ويحتفظ به . وسيئا ووسخا كل ما يفرز ويلفظ ويلقى . فتكون الوعي الاخلاقي يبدأ من هذه النشأة المتواضعة . وتحت تأثير جو الأسرة ، يخضع الطفل الكثير من ميوله وغرائزه لاحكام الواقع . فيتقبل الطعام والانقطاع عن ثدي امه ، ومن ثم رقابة نظافته واشياء كثيرة غيرها تدريجيا . وتنشأ علاقات عاطفية معقدة بين الطفل واهله . وينتقل بعد الثالثة من عمره ، من مراحل الاستمتاع الفريزي بجسده ومن حصر العالم في اطار اذانيته ، الى توجيه عواطفه ورغباته نحو غيره ، نحو أمة خاصة . ويدخل مراحل جديدة من الصراع . صراع بين رغباته وبين الواقع وما تفرضه سلطة الاب ووجوده من جهة ، وارضاء الام وكسب حنانها من جهة ثانية .

هذه المرحلة الاخيرة ، هي التي تسميها مدارس التحليل النفسي بالمرحلة الاوديوية ، والتي حين يتجاوزها الطفل ، يدخل مرحلة التلاؤم الاجتماعي . وهناك عوامل أخرى تتدخل في هذه المرحلة أيضا . منها وجود الاخوة والاقارب الكبار ، وتتدخل النواهي والزواج الاخلاقي والدينية الشائعة ، وفكرة الخطيئة والعقاب . واخلاقيّة الطفل تبقى غير نهائية حتى سن السابعة ، أو سن « الاخلاقيّة الثنائية » حسب تعبير « فرويد » .

من هذا كله . نرى ان الانحراف لا يأتي مصادفة كلية ، كما انه بذاته لا يخلق في النفس شيئا . فالانحراف اما توقف في تكوين طباع الطفل ونفسيته . عند مرحلة من مراحل تطورها . وعدم تجاوز هذه المرحلة ، أو أنه انتكاس وارتداد الى مرحلة ابتدائية ، تحت تأثير صدمة أو أمام ظروف خاصة في النشأة . ويصح هنا أن نشير الى ان هناك من الاحداث من لا يستيقظهم حسهم الاجتماعي ولا ادراكهم العقلي ،



يقظة تامة ، فيبقون بلهاء أخلاقيا كما هم بلهاء عقليا . ويلعب الدور الاول في مثل هذه الحالات ، الوراثة والمرض ونقص التكوين . وهناك أيضا من يستيقظ ادراكهم العقلي ، ويتطور ذكاؤهم تطورا طبيعيا ، اما وجدانهم الاخلاقي فلا يتكون أو لا ينمو مطلقا ( كما هي حال أولئك الذين يسمونهم بالمنحرفين بالفطرة أو السيكوباتين ) ، أو يتوقف في نموه عند مرحلة ، أو ينتكس ، وذلك بسبب صدمة نفسية أو ظرف خاص أو مشكلة طارئة ، تؤثر تأثيرا عميقا في التطور العاطفي للطفل وفي انحراف طباعه . وهؤلاء هم الذين نعني بهم هنا ، عند الحديث عن مسؤولية الأسرة ، وتأثير تفككها وفسادها في تكوين الانحراف ، الى جانب غيرها من العوامل الاجتماعية التي تأتي بعدها ، من فساد في البيئة وفقر وجهل ، ومن جو شيء في المدرسة ومن عشاء السوء ولغريات واجهات المحال التجارية أثرها على المحرومين ، ولابطل السينما والروايات والمجلات المصورة تأثيراتهم ، وهناك عوامل أخرى أيضا ومؤثرات ، ونقتصر هنا على التطلع اليها كلها من خلال ذلك الإطار لنشأة الطفل ، إطار الأسرة ، فنطالعها كظواهر ووقائع .

### البيئة العائلية للطفل المنحرف

ان أهم الوقائع ، والظروف التي تؤثر في انحراف الاحداث من خلال الأسرة نجملها كما يأتي :

**فساد لأسرة بفساد جوها الخلفي :** كأن يكون الاب لا أخلاقا شادا أو مجرما أو سكيراً ، أو ان تكون الأم منحرفة أو ضالة ، أو ان يسود جو من اهمال الإلداد وعدم الاهتمام بتربيتهم ، مما يضعف تآكل الحس الاخلاقي عندهم . وان سلوك الطفل مسلك التقليد لآبويه ، وأثر ذلك في تكوينه النفسي ، أمر معروف . واذا ما قام عند بعض الاولاد سلوك معاكس لسلوك الاهل، كرد فعل أو كنزعة للمعارضة ، فبذه حالات خاصة ، يذكر لنا منها الاستاذ أوير ، حادثة ذلك الولد الذي تربى على يد أم سكيره منحرفة ، كانت تدفعه الى السرقة ، وكان يرد على ذلك بالتمسك بالامانة والشرف . ولكن مثل هذه الحالات التي تغلب

فيها التلاؤم الاجتماعي الاخلاقي ، بتعارض مع جو الأسرة الفاسد . ليست كثيرة مع الاسف . فالتوجه ضد المجتمع هو القاعدة العامة في سلوك الاطفال عندما يكون سلوكهم رد فعل معاكس لسلوك الاهل . وهناك حالات نرى فيها انقلابا في موقف الطفل من والديه . فبعد مرحلة من الاعجاب والنشبه يكشف مثلا ضعفهما أو كذبهما أو اخطاءهما . والخيبة هنا تسبب انهيار الاصنام . فيسلك مسلك التمرد ضد قدسية هذه النماذج الاخلاقية التي تساقطت ، وضد كل قدسية اخلاقية أو اجتماعية .

### وهناك الوضع الاجتماعي للأسرة : فالفقر وما

يسببه من احساس بالظلم والحرمان ، وبيئة الفقر في الأسرة وما تسببه من جهل واهمال لتربية الاولاد . وشروط السكن للفقر ما تسببه من اهمال للنظافة والحشمة . وتعدد الزوجات فنقص احترام الطفل لآبيه . وكثرة الاولاد والاهمال المرافق . واضطرار الام للعمل خارج البيت وبعدها اكثر الاوقات عن اولادها ، أو اهمال الاب المتعب أو المضطر للتغيب طويلا عن البيت بسبب أسفاره مثلا . هذه كلها عوامل تضعف تربية الطفل وتشوش تكامل طباعه واخلاقه . واذا كان الفقر علة اجتماعية لم يخترها الفقراء ، فان للاغنياء أيضا ضعف تربيتهم واخلاقهم واهمالاتهم لاولادهم وشوائبهم الكثيرة وليس أقلها خطورة ترك الطفل لاهتمام المربية والخدم ...

وهناك اضطراب العلاقة بين الابوين ، وجو المخاصمات وتبادل الشتائم والكمات الفظة ، والقسوة والشراسة في المعاملة ، وهذه كلها تخلق جو من الخوف وعدم الطمأنينة وعدم الاحترام عند الطفل ، كما تكون تهديدا دائما وصدمة متكررة لنفس الطفل الواهية التكوين .

والطلاق وافتراق الابوين ، أو موت أحدهما ، له أثر مباشر في نفسية الطفل ، حسب المرحلة التي يجتازها في تطوره ، وحسب الجو الذي ينتقل اليه بعد هذا الافتراق . وموت الاب أو زوال سلطته بغياب طويل ، من العوامل المؤثرة في انحراف طباع الطفل . وكثيرا ما يكون الانحراف عارضا ، ينتهي

بعودة الاب أو يتبدل الجو العاطفي بين الطفل وامه .  
ومن الحوادث التي تتكرر دائما ، حادثة الحدث الذي يكون ودودا لامه ، ثم لا يلبث ان ينقلب شرسا قاسيا بعد غياب أبيه ، فيعذب أمه ويقسو عليها ، أو يترك البيت أو يقدم على الاعتداء والسرقة .  
ويذكرون في فرنسا ، بعد غياب الآباء اثناء الحرب واحتلال الالمان ، حوادث كثيرة لو شاية أحداث بأهماتهم أو بجيرانهم الى الغستابو .

وان زواج الاب والام ، وعوامل الغيرة والنزاع مع زوج الام أو زوجة الاب ، تسبب ردود افعال في سلوك الطفل تختلف حسب نموذج طبعه ، من الضعف والخنوع عند الخجول ، الى التمرد والشراسة عند الخيالي ، الى الانزواء واليأس عند الانفعالي .  
وامام هذه العوامل يندفع الحدث أحيانا للهرب والتشرد ، أو يسير في طريق الجنوح والاجرام .

ومن عوامل ضعف الجو لتربوي للأسرة ، الزواج المتأخر والآباء المسنون ، اذ تضعف سلطة هؤلاء الآباء ويفرطون في تدليل الولد فيصبح ملحاحا لا يوقفه رادع . وبعد سن الاب يجعل تلاؤم الطفل معه ، كما يجعل تطور طبعه بالتفاعل والتقليد عسيرا .  
وكذلك في حالة تسليم الولد لجدته أو جدته لتربيته . فتسامح الجدة الكبيرة ، أو خوفها المفرط عليه لغياب أبويه ، أو تدليلها له لكسبه لجانبها وليغيرتها من زوجة ابنها ، هذه كلها عوامل ودوافع تهوي لانحراف طباع الطفل .

ولا ننسى أثر الغيرة من الاخوة ، لاسيما في جو الأسرة الكثيرة الاولاد أو المتعددة الزوجات ، وما ينشأ من فرق وتخالفات ، وما يتكون من اضطرابات عاطفية ، تؤثر في نفسية الطفل . وهناك أيضا وضع الوالد الوحيد والولد المتبنى أو اللقيط :

ان الولد الوحيد يتميز بطباع خاصة على الغالب ، فحياته الدائمة بين الكهول ، تهوي لنضجه الفكري الباكر ، ولكنها تكون عنده في الوقت ذاته ، ميولا خاصة ، وجبا مفرطا للذات ، ويزيدون من ذلك تسامح الاهل واهتمامهم المفرط به . فاذا ما طرا طارئ على الأسرة ، أو جابهت الطفل صدمة عاطفية

أو عقبة ، كانت التربية صالحة لنشوء الانحراف .  
وتلافيا لهذا ، يحسن بالاهل ان يزجوا بوحيدهم بين غيره من الاطفال وان لا يغزلوه في اطار الكهول .

اما الولد اللقيط ، فهناك أولا عامل وجوده كلقيط وما يمكن ان يحمله له كميثا وما يدل عليه من تخلف اخلاقي عند الوالدين الحقيقيين . ويدخل أيضا عامل صعوبة تلاؤمه مع وضعه كلقيط . كما ان شروط التبنى قد لا تكون كاملة ، كأن تبناه ارملة أو عازب وهناك تميز للاخوة عنه وتباهيهم عليه ، كما ان انحرافه قد يتطور بعد صدمة ينكشف له فيها فجأة اصله كلقيط . وتكون الصدمة اشد اذا ما جاءت متأخرة ، أو كان اطلاع الطفل عليها مواربة ، كاستماعه خلسة لحديث خاص بين الاهل ، أو بمجابهة غريب له بالحقيقة . وهذا ما يلزمنا بان لا نخفي عن اللقطة حقيقتهم مطلقا ، كما يترتب على متبنيهم ان يوفرؤا له جوا اقرب ما يكون من جو الاهل الطبيعي .

وللصدمات العاطفية ، الناشئة عن الحرمان المفاجيء من حماية الاب أو من عطف الام ، اثر كبير في تكوين الانحراف ، كما لها اثرها في تكوين العقد والاضطرابات النفسية . واورد هنا هذه المشاهدات التي يلتقي فيها الاضطراب النفسي ، والشعور المرهق بالذنب بعداء المجتمع والانحراف عنه .

جاءني منذ ثلاث سنوات ، شاب في نحو الثانية والعشرين من عمره ، يشكو قلقا وحصارا نفسيا وضيقا بمجتمع الآخرين . فهو لا يوجد بين جماعة من الناس الا ويشعر ان هناك دافعا يدفعه للساءة والاذى . واذا ضبط نفسه احس بالضيق يعصر قلبه ، ودافعا يدفعه للقيام بشيء يضطر معه لترك تلك الجماعة ، كان تبدر عنه حركة شاذة ، أو يخرج رائحة ويغادر المكان . هذا الشاب موظف ، اي انه متلائم في الظاهر مع مجتمعه ، ولكنه كان عرضة لجنوح اودى به مرة الى السجن ، ولم يقم في السجن طويلا ، اذ كان حينها حدثا دون سن المسؤولية .

ولم يخضع للمعالجة النفسية الا مدة قصيرة ، عرفت فيها من حياته ما امكن معرفته : ماتت امه وهو

هذه الحادثة ، ككل حادثة انحراف ، لا يدخل في تكوينها عاملا واحدا ، بل مجموعة من العوامل ، منها جو الـاهل والتربية القاسية والجـرمان والصدمة العاطفية ، وعليـنا أمام كل حادثة جنوح وانحراف ، ان نستقريـء الاسباب وكيفية تأثيرها، وهذا مايساعدنا في معالجة المنحرف وتقويمه ، وفي التوجيه لخلق أسباب الوقاية في المجتمع .

\*\*\*

قد تجولنا حتى الآن في أجواء ، قد لايطيب للنفوس التوقف عندها والالـحاح عليها . لقد كان نصيبنا ان نخضع غرائزنا الوقائع ، وان نتلاءم مع قواعد للسلوك أرادها لنا مجتمعنا . وتعلمنا أيضا ان ننسى نزعات الطفولة ، وان نخجل من كثير من الخواطر التي تمر بذهننا أحيانا ، والتي نسميها خواطر شيطانية . ومن لايمر بخاطره خيالات يخرج بها على قوانين المجتمع ، ولكننا أقمنا في نفوسنا رقابة حتى على أحلامنا . ومن حسن الحظ ، ان وجد دائما من استطاعوا اطلاق الافكار من عقالها ، ليجعلوا الاعماق تتكلم .

انني لا ارمى هنا الى علماء النفس والطب النفسي ، بل الى أولئك الذين اذا ماأمسكت بقصة لكاتب منهم ، أو قصيدة لشاعر ، وجدته كأنه يحدثك عن نفسك ، ويكشف لك آفاقها ، لما يحدثك بصدق عن نفسه وتجربته . فالادب والشعر ، كانا اسبق من العلم الى الاحساس المـرهف بطبائع النفس البشرية وأحاسيسها ، فلا غـرابة بعد ذلك اذا ما وجدنا عبقرية رجل عالم كـفردين ، يتوجه لمعرفة النفس ، من دراسات ادباء وفنانين وفلاسفة . فراح مثلا يتحرى في شخصيات مسرحيات شكسبير نماذج للصراع القائم في أعماق النفس البشرية ، كما ذهب الى الاساطير النائية ، يختار منها صورا ومسميات مراحل التطور النفسي وعقده .

وفي معرض البحث عن الاحداث المنحرفين ووسطهم العائلي ، نجد أمامنا عددا من الشخصيات الادبية العالمية ، وقد عبرت في انتاجها ،

صغير ، وتزوج ابوه ، وعاش مع زوجة الاب وأولادها في جو مرهق لطفولته . وكان ابوه متدينا وقاسيا في تأديبه ، ولو لآتفه شكاية او بادرة . وفي المدرسة كان متمردا يحس كراهية المعلمين والرفاق ، وكان عنيدا شرسا في مواجهتهم، وكثيرا ما فر من المدرسة لوحده . لقد شعر منذ صغره ، انه فقد الحب والحماية ، وان اهله وجميع الناس اعداء له . وانخرط في سن المراهقة بحركة سياسية متطرفة ، وكان مندفعاً للتنفيذ والتصدر في كل اضراب ومظاهرة . وكان يجادل الآخرين بنزق ويخاصمهم كثيرا . واندفع بثورة غضبه ، بعمله كموظف بسيط ، منفصلا انفصالا كلياً عن الاصل والاصدقاء . وهنا انفجرت أزمته النفسية على الشكل الذي دفعه لمراجعة الطبيب .

كان يعاني شعورا مرهقا بالذنب ، يعود لتاريخ بعيد في حياته . في بداية المعالجة كان يقاوم استعادة ما يذكره بمراحل طفولته . وتبين تعلقه المفرط بوالدته، التي كانت تعطف عليه جدا . واستعاد بالجهد ذكريات موتها وهو مازال في الخامسة من عمره . كانت أمه مصابة بمرض طال اقعاده لها . وكان يظن أن أباه يتمنى موتها . وعدا صدمته النفسية الكبرى بفقدانها . عانى يوم موتها صدمة أقوى ، حين حملته جدته الى جانب جثة أمه وهم يغسلونها ، وأخذت بقليل من الماء المتساقط عن الجثة وأسقت منه الطفل . وزعمت أمه ان هذا يجعله « يأخذ عمرها » وظل الطفل أيلما في حالة يرثى لها كئيبا . منطويا يتقيأ كل طعام .

لقد سلبوه عطف أمه بهذه القسوة فمن المسؤول؟ توجه بنقمة الى أبيه وإلى كل من يفرع عنه ، وتمرد عليه وعلى كل القيم الاجتماعية والاخلاقية التي تمثل في أبيه كنموذج للسلطة القائمة عليه . ثم أخفى مأساته مع أبيه على معلميه وعلى المجتمع كله . وفي أثناء مظاهرة ، طعن زميل له بسكين . وسلمه أهله للقضاء ، وبعد مغادرته السجن ، ترك مدينته ليلتحق بعمل واثناء جلسات المعالجة ، كان يبـدودا ثم تورا الـاعصاب ويده منقبضة بقوة وعضلاته مشددة وكأنه يريد أن يضرب ...

\*\*\*



في كتابه « مزيفوا العملة » من عرض لصورة الحدث الذي يقترب جنحة السرقة دون ان ينظر لذلك اية نظرة أخلاقية ، الا تردده وتخوفه من ان يراه الآخرون . ومثل هذه النظرة تراها عند كل الاطفال في مرحلة « الاخلاقية الثنائية » ، فأول ما يثيرهم الخوف من اكتشاف خطيئتهم ، أكثر من فكرة الخطيئة بذاتها .

ان جيد لم ينل في طفولته المحبة والحماية، فنقم وتمرد ، ولكنه عزل انحرافه في ناحية ولم ينجح ، واستطاع ان يجد عن طريق التعبير الأدبي سبيلا للتسامي على ضعفه ، وعاش أمام مجتمعه قويا . اما انحرافات شاعر عبقرى كبودلير ، فقد انتهت به الى المرض والعتة وكانت لها أيضا صادرها في تحلل أسرته . وأدب « ادغار ألن بو » وأشعاره وظروف نشأته ، مثال أسهب في دراسته علماء التحلل النفسى . ولا بد من وقفة عند الشاعر الحدث « آرتور رامبو » الذي تأقت عبقريته كوميض من نور وهو مازال فى سن المراهقة ، وانطفأت هذه العبقرية قبل ان يملك أشده ، فعبر عن تمرد جيل على مظالم مجتمع بورجوازي ، كما عبر بكثير من الحرقه عما يعتلج في أعماق نفسه من معور بالنقص ومن حاجته للعطف ، عطف الام خاصة .

وحياة رامبو كانت نموذجا من نماذج انحراف الاحداث : فرار من البيت وتشرذ واقامة عابرة في السجن ، مصاحبه لفرلين الكهل وعلاقة شاذة به ، اندفاعات عريضة واهواء ، كانت عبقريته في صراع معها . والعبقرية ماكانت يوما ثمرة للانحراف والشذوذ ولو تعايشت معهما .

وأخيرا ظهر الانحراف وصمت الشاعر وهو فى التاسعة عشر ، وانطلق مفارما في الحياة ليجد لانحرافاته وقد كبر ، تلاؤما مع حياة جديدة عاشها بعيدا عن مجتمعه ، يعمل كمهرب وبتجارة العاج في افريقيا، وظل أكثر من عشر سنوات خامد الشاعرية ليموت بعد حادث تافه .

وفي حياة افرادها عن هذه المشكلة . لنأخذ مثالا على ذلك الكاتب الفرنسي أندره جيد ، الذي اشتهر لدى الشبيبة ، بنداواته الحارة ودعواته للتمرد ، لاسيما ضد الاسرة والاهل . وهذه الدعوات نراها قوية جامحة في كتابه « الاغذية الارضية » الذي يضج بالسخرية من جو الاسرة البورجوازي كما يضج بالدعوة للتمرد عليه ، يقول مثلا :

« أيتها الاسر ، انني أكرهك ، ما أنت الا بيوت مغلقة ، وآباء مغلقين على أنفسهم ، وتملك غيور للسعادة ولكم بقيت أحيانا ، واقفا في الليل لا يراني أحد ، خلف زجاج نافذة ، أتأمل طويلا في عادات بيت . لآب كان هناك قرب النور ، والام تخطط ، بينما مكان سلف من الجدود خاليا ، وولد قرب الاب يدرس . ويمتلئ قلبي بالرغبة في أن أقود هذا الولد معي على الطرقات . »

والى جانب هذا ، نجد في أدب أندره جيد ، مانجده في حياته من تعبير عن انحرافه الجنسي وميوله الشاذة ، وأراد أن يجعل من ذلك نظرية عامة يدافع عنها ويجد لها تبريراتها . وفي مقابل ذلك تلقى عنده نظرة خاصة للمرأة يعتمد فيها بها عن أن تكون موضوعا لرغبة أو متعة ، وجيد هو الذي يأخذ بيدنا في كتبه ليدلنا الى انحرافاته ومالها من جذور في نشأته ووسطه العائلى توفي أبوه قبل يقظة وعيه ، وعاش تحت رعاية أم متدنية دقيقة التصرفات ، فرضت على طفولته جوا ضيقا متزمتا ، فتحول بموضوع عاطفته . وانحراف بأهداف غرائزه ، حتى اذا ما تزوج كانت حياته مع زوجته صورة جديدة للمأساة التي عاشها مع أمه وهو طفل ، فكانت علاقته مع زوجته ، لاتلك العلاقة الصميمية بين الزوج وزوجته ، بل نوع من التعايش القائم على التقدير . وبطلة قصة الباب الضيق تعيش مأساة ذلك الحب الفاضل الذي يتنكر له جيد وينحرف عنه . فهو هنا يعرض الصورة المناقضة لما يريد . أما كتبه الاخرى فتطرح موضوع التمرد ، وفي كتابه « الا أخلاقي » يعيد ماجاء عليه

حمل رامبو منذ طفولته ، احساسا قويا بالنقص والحرمان ، فنقم على أسرته ، وهذه صرخته التي أطلقها منذ البداية :

« يا أهل ، لقد صنعتكم أنتم شقائي ، وصنعتم شقاءكم أيضا » .

وكبره البيئة التي نشأ فيها ، وهذا ماكتبه لمعلمه وهو في السادسة عشر :

« مدينتي تتفوق على كل مدن الريف الصغيرة ببلاحتها ، حيث لا كتاب ولا مرقص في تناول يدك ، حتى ولا حادث في الطريق .... فما أقبح هذا الريف الفرنسي . »

وتمرد رامبو على مجتمعه ورفض قيمه ، وكانت مجموعته الشعرية الأخيرة « موسم في الجحيم » صورة لذلك التمرد ، ومما يقول :

« أنا لم أكن من هذا الشعب أبدا ، لم أكن يوما مسيحيا . أنا من ذلك العرق الذي كان يغني وهو يعاني مر العذاب . أنا لأفهم القوانين ، لأوجدان أخلاقي عندي . انني جلف . »

والى جانب هذا الرفض ، تمجيد للخارجيين على القانون . يقول رامبو : « كنت مازلت طفلا وأنا أعجب بالمحكوم بالاشغال الشاقة ، القوي البأس الذي لا يخضع ، وتنغلق عليه ابواب السجن . وكنت أزور الفنادق أو البيوت التي قدسها باقامته فيها . » ولكنه تجاوز في تمرده مجرد النقمة على المجتمع ، ليطالب بالثورة الكلية . فهو اذا ما قال :

أنا من العنصر الناقص ، عنصر العبيد والمظلومين .

فانه يردف ويقول : « العبقريّة أن تكون وفيًا للحرية كل الوفاء . »

ويدعو لقلب المجتمع عنوة ، لصالح المظلومين والمُعذّبين .

هذه نتف تنم عن جو المشكلة التي عاشها رامبو ، ولكن مشكلته الاساسية التي تتراءى وراء كل ذلك ، فهي تلك التي تبدأ في طفولته وتعود الى جو الاسرة التي نبت فيها :

الام ريفية قوية ، قاسية على نفسها والآخرين

هي ابنة مالك تزوجت ضابطا من فرقة مقيمة في الجزائر ، أي أنه كان بعيدا عن البيت أكثر الايام ، لتسود البيت سلطة الام ببخلها وعجفرتها ونقمتها على زوجها وزواجهما الفاشل . وانتهت هذه الاسرة الى التفكك والتفرقة ، وترك الاب البيت ورامبو صغير ، ولكنه يذكر جو الشجار والمشاحنات بين أمه وأبيه ، وهو لا ينسى حادثة رسخت في ذهنه من بين ذكريات طفولته الاولى ، لضجة ذلك الصحن المعدن الذي رماه الزوج غاضبا ومن الام حائقة . وماذا يخلق مثل هذا الجو في نفس الطفل غير الخوف والقلق . وكان لرامبو أخ واختان ، ولكن الام أخضعتهم لسلطانها ، وفرضت عليهم نمطا خاصا في الحياة ، وبعدا مطلقا عن دنيا اللعب والاولاد . وأرادت لرامبو الصغير أن يرسل شعره كالبنات وان يصبح اضحوكه بذلك ، وحاولت أن تخنق في نفسه كل استقلال ، كارهة أن تسلب ابنها رجولته . ولكنها وهي الشديدة التزمت ، تقبلت فيما بعد علاقته بفيرلين بتسامح غريب .

كان رامبو في تعطش للعطف والمحبة ، فقام في نفسه نحو أمه ، مزيج من الكراهية والاعتنان واحس أنه غير محبوب فقدّر أنه مذنب ، وشعوره هذا دفعه في اتجاه النقمة فصاح :

« على مدى الانهار ، اولاد يخنقون من اللعنة . » لقد اراد ان يمثل الرجل أمام أمه من بعد أبيه ، فاتحا قلبه للمحبة ، ولكنها أم بائسة لاتعرف الحنان ، وواجهته بالقسوة وكانت تضربه ضربا مبرحا ويقف مستسلما . فهي أم حاقدة على الرجال ، تلبس السواد دائما ، وتشيع هذا الجو القاتم في دنيا اولادها . وهكذا قامت في شخصية رامبو ثنائية ، لقد اصبح رجلا بصورة مبكرة في تطلعه وبقي طويلا ذلك الولد الصغير الخاضع .

واحس كأنه يتيم محروم ، فتحرق عن طريق الشعر ، ذلك الاعتبار للذات الذي لم يعلموه اياه . لاذ لا أم عطوف ، فلتذهب أمه من أحلامه وليجعل في شعره من اليتيم موضوعا للحب الكبير الشامل . ولتبين مشاعر رامبو هذه بعمق ، لنقرأ قصيدته « هدايا العيد الليتامي » وهو يعرض فيها صورة



يُتَمِيمِينَ ( أربما هو وأخوه ) مهجورين في ليلة الميلاد . يقول :

« الغرفة ملأى بالظل ، تسمع فيها همس الطفلين هادئا حزينا . والجبين المثلث بالحلم ، يرتفع تحت الستار الأبيض الطويل الذي يعلو وهو يرتجف .

بينما تقترب العصفير البردة من بعضها خارجا ، ويخدر جناحها تحت عبء السماوات القاتمة .

والسنة الجديدة حواشيها ضباب ، تجرجر أعطاف ثوبها الثلجي . وتبتسم بدموع ، وتغني وهي ترعد . »

ويأخذ بنا رامبو في هذا الجوابائس فترى الطفلين يتهاوسان ، تغشاهما في الغرفة الباردة عتمة وخوف ، بينهما تتناثر ألبيسة الحداد السوداء ، من حول سريرهما . ثم يقول :

نحس في هذا كله ، أن شيئا قد فقد .  
« أُنم يعد هناك لهذين الصغيرين ، أم ببسمتها الوادعة ونظراتها الظافرة ؟ تراها نسيت اذن قبل تركهما في المساء ، وهي الوحيدة الرؤوم ، أن توقظ لهما من تحت الرماد . لقد نسيت ان تدثرهما بالصوف واللحاف ، قبل أن تغادرهما ، وهي تناديهما :

غفرانكما ! »

ويلج رامبو على هذا التعطش لعناية الام ودفع صدرها ، ويستغرق في أحلام اليتيمين وحينئذ هما :

لللساط الدافئ ، للعش المفروش بالقطن ، يرتاح عليه الاطفال ، كصافير جميلة ، تهتز بها الاغصان .

ثم ينفض الحلم وينادي :

« أما هناحيث أتطلع ، فعش بلا ريش ولا دفء . ويعتري الصغار ، البرد والخوف والأرق . . »

ويتبع :

« لقد أدرك قلبكم ذلك ، هذين الطفلين

لا أم لهم . . »

ويؤكد :

« لا أم هنا في المسكن ، والاب بعيدا جدا ، وخدمة عجوز تعني بهم . انهم يتألم في الرابعة من العمر . »

ويدخل بنا وبهم ، الى غرفة الاهل الخالية ، حيث لا قبل ولا مفاجآت ولا هدايا . ويدمدم معهم في ليلة العيد :

« متى تعود اذن أمنا ؟ »

وينتهي :

« والآن يغفو الصغار حزاني تحسبهم يكون في نومهم . »

أما هدية العيد ، التي تستيقظ عليها نظراتهم ، من خلال الجفون الدامعة المرتجفة ، فصورة للام ، في اطار يجلله السواد .

لقد وضع رامبو في قصيدته هذه ، كل حينه للعطف ، وكل شعوره بالحرمان . فجو أسرته الكابت الكالج ، لم يترك له السبيل ، لدخول المجتمع من بابه الواسع ، فبقى عند الباب مكبوتا ، حتى اذا ما عصفت في نفسه ، بعد مرحلة الكمون السابقة للمراهقة ، مرحلة يقظة الفريزة والصبوة ، انطلق طائشا على طريق منحرفة . . ليس هذا خير ما يقال عن شاعرية

رامبو ، ولكنه وجه أساسي من وجوها . لقد عاش رامبو مأساة عصر لامجال هنا للتوغل في متاهاتها ، وطرح علينا في صورة أقوى من صورة انحرافه ، تردده بين التمرد والثورة ، وخطوته الاخيرة كانت عثار .

ان الانحراف خروج بلا هدف ، والتمرد موقف ورد فعل ، ولكنه موقف قد لا يلزم الانسان حياته . أما الثورة فطريق وغاية وعملية تمرد وخلق لا ينتهيان .



فالعقوق والخروج على روابط الاسرة السليمة انحراف وضلال . ولكن هناك من يتمرد على الفساد لا يمكن تسميته انحرافا ، بل هو تمرد الاسرة لانها عبودية وفساد . والخروج على بشق طريقا جديدة . وكذلك الامر بالنسبة للموقف من المجتمع . فهناك الانحراف عن قيمه الصحيحة والخروج على مثله وأخلاقه الاصيله ، ولكن هناك أيضا التمرد على مظالمه وقيوده الجامدة ، وهناك الثورة التي تريد قلب اوضاع هذا المجتمع ، لترفع بها الى مستوى جديد من الخلق والسلوك والقيم .

من هنا نرى ، ان الفارق بين التمرد الثائر والمنحرف الجانح ، فارق سحيق كبير . الثائر يخرج على أنظمة وقيم جامدة ، في سبيل قيم انسانية حية جديدة . أما المجرم فهو يخرج على المجتمع وقوانينه ، في سبيل ارضاء رغبات وميول فردية .

الانحراف شعور بالفربة والعزلة واللامسؤولية ، والثورة شعور عميق بالمشاركة والمسؤولية . الانحراف انتكاس ورجعة للوراء ، والثورة بعث وقفزة نحو المستقبل .

ولكن ، اذا ما كان الانحراف سلوكا فرديا ، فان هناك من الانحراف ما تشجع عليه ، وتهيء له ظروف مجتمع معين ، في مرحلة معينة من تاريخه . فهناك أجواء اجتماعية واقتصادية وسياسية عامة ، تفرض نفسها على المجتمع عامة والاسرة خاصة ، فتنشئ جيلا يغلب عليه طابع معين هو أقرب مايكون للانحراف . فهناك اجيال تربت وتربى على العصبية والاضاليل والاساطير . وهناك النازية أنشأت جيلا على دق الطبول والتعصب ونداءات البطش والعظمة وتقديس الفرد ، فكان من هذا الجيل ممن قاموا بأعمال التعذيب والتشنيع والتشفي وحرق

الاحياء . وعندما تخرج القيم الاخلاقية والاجتماعية عن جوها الانساني القائم على الحرية والكرامة ، حرية كل انسان وكرامة كل مواطن ، لتضفي جوا من القدسية والتميز ، على شخص أو عشيرة أو أسرة أو طائفة أو فئة من الفئات ، فان بيئة اجتماعية كاملة تتهدد بالانحراف . واذا ما أردنا مثال النازية ، فاننا لانسى هنا عهود محاكم التفتيش في بعض الدول ، وأخلاق عهود الاقطاع والعشائرية عندما تستمر هذه الاخلاق وتتمادي ، بعد ان يفوت أوانها ويتجاوزها التطور الانساني للمجتمع .

وهناك أيضا الظروف الطارئة التي تصيب مجتمعا من المجتمعات ، كالحروب مثلا والنكبات . فظروف الظلم والفقر والاستبداد ، تنتقل من المجتمع الى جو الاسرة الصميم ، وتؤثر أول ماتؤثر على تلك المخلوقات الضعيفة التي لم تكتمل تكوينها وقدرتها ، ألا وهي الاطفال . فلنحرص اذن على ان يكون جونا الاجتماعي ، نظيفا حرا صادقا ، ولنحرص على الحرية والكرامة كأقدس مبادئنا ، فالكذب والتضليل يهددان دائما ، بخلق جيل منحرف ضائع عن أهدافه ، بعد أن يمنعه تزييف الكبار لهذه الاهداف ، من الايمان الصادق بها .

وفي النهاية ، لابد لنا من عودة الى حيث بدأنا :

ان مسؤولية الاسرة في انحراف الاحداث كبيرة . لقد سمعنا تشيومان ينادي ، وهو بجانب غرفة الغاز : « انني لم أجد في البداية ما يوقفني . »

وسمعنا رامبو يهتف : « يا أهلي ، لنعد

صنعتكم أنتم شقائي . »

وأمام هذا كله ، كيف نصلح المنحرفين وكيف نتوقى الانحراف ؟

لقد أقيمت للاحداث الجانحين ، دور للملاحظة والاصلاح والمعالجة والتدريب لخلق تلاؤم اجتماعي جديد عندهم . وتاريخ العناية بالاحداث الجانحين وانشاء الاصلاحيات لهم ، أمر حديث العهد في بلادنا ، وهذا الموضوع مازال في مرحلة ابتدائية لم نولسه العناية الكافية ، هذا الى جانب النقص الكبير والتخلف في المؤسسات التي أقيمت هنا للعناية بالاحداث المنحرفين واصلاحهم .

ولكن الاهتمام باصلاح الاحداث الجانحين وحده لا يكفي لمعالجة المشكلة ، كما أنه لم يكن حتى اليوم سلاحا ناجعا لعلاج الانحراف . وانحراف الاحداث يزداد بنسبة كبيرة في العالم ، لاسيما في الولايات المتحدة الامريكية ودول الغرب ، وذلك بنسبة تطور وتعقد الحياة الاجتماعية وزيادة مطالبيها ومفرياتها .

لقد اُضيف العلم والدرس والاستقصاء ، مزيدا من الوضوح لهذه المشكلة ، ومزيدا من التأكيد على الاثر الكبير لتفكك الاسرة وفسادها في انحراف الاحداث ، كما دلت الى طرق الوقاية والى مسؤولية الاسرة وضرورة تدعيمها .

ولكن هل تكفي المعرفة والوقاية ، وهل لنحسن تربية اولادنا ، ولنقيهم الانحراف ؟ . تحفزنا معرفتنا بوسائل التربية القويمة ان جان جال روسو ، الذي استلهم الكثيرون من المربين الحديثين افكاره في التربية ، كان قد أهمل تربية اولاده واسلمهم ، دون وازع لمؤسسة اللقطاء .

ومن الطرائف التي يوردونها في أمريكا ، حكاية ذلك القاضي المختص بشؤون الاحداث الجانحين ، والذي شهد اثنين من اولاده يمثلون أمامه لجنوحهم . وكان جوابه على التساؤل ، ان مشاغله الكثيرة ، تحول بينه وبين العناية بتربية اولاده .

فاللة اذن ، هي هنا أيضا في نفوسنا نحن الكهول ، وفي كل مايشير فيها هذا المجتمع البورجوازي ، من تفاهات ومطامع واهتمامات بالكسب والترف ، الى جانب خوف المصير ، وفي كل مايتحرك في داخلنا من تعقيدات وأنايات تنسينا طفولتنا وتبعدنا عن أن نعطي لابنائنا ، مايتحاجونه من وقتنا وعطفنا وعنايتنا وفهمنا لهم .

لقد لجأت سلطات القانون في فيلادلفيا بعد ان استفحلت فيها جرائم الاحداث دون رادع ، الى فرض الاتاوات على الاهل ، ثم لجؤوا في بعض السنوات الى سجن ولي الحدث الجانح، والطريف في النتيجة ، أن جرائم الاولاد تنازلت كثيرا عند تطبيق هذا الاجراء . ولهذا ماله من دلالة ، فاهتمام الاهل ، وشعورهم بمسؤوليتهم ، أمر رئيسي في الوقاية من انحراف الاحداث . واليوم اذ تزداد مشاغل الرجال ومتاعبهم في مجتمعنا ، واذ يترك البيوت امهات لينزلن الى ميادين العمل والكسب ، نحتاج الى كثير من اليقظة والاهتمام بموضوع الاسرة ، والى معالجة أكثر جذرية لهذه المشكلة . وانحرافات الاحداث في بلادنا ، مازالت حتى الآن ، أقل بكثير منها في البلاد المتقدمة علينا ، بسبب ضعف كيان الاسرة هناك ، وقوة سلطانها هنا على الاحداث .

الركنور جمال الزاوي

— البقية في العدد القادم —